

Department of Japanese Studies, The Chinese University of Hong Kong

2017-18 KAPIC Program Report



2018.06.26 (Tue) – 2018.07.06 (Fri)


Prepared by Kitty Chung (JAS)



• Contents •



Program Schedule.....	3
1. 區紹鏘 AU SIU CHEONG	4
2. 陳璟旻 CHAN KING MAN.....	10
3. 陳仕心 CHAN SHI SUM	15
4. 鄭子軒 CHENG TSZ HIN	22
5. 招浩然 CHIU HO YIN.....	27
6. 符永華 FU WING WA.....	33
7. 關少茹 KWAN SIU YU	41
8. 羅琛怡 LAW NATALIE	45
9. 梁敏琪 LEUNG MAN KI.....	52
10. 伍穎曦 NG WING HEI	57
11. 潘嘉俊 PUN KA CHUN	64
12. 黃錦俊 WONG KAM CHUN.....	69
13. 黃偉民 WONG WAI MAN	74
14. 楊韻蓓 YANG WAN SIN	81
15. 張心譚 CHEUNG SUM SIK.....	85
16. 蔡嘉銘 CHOI KA MING	88
17. 朱立婷 CHU LAP TING	92
18. 劉雨欣 LIU YUXIN	99
Photos.....	103



Program Schedule

月日		午前	午後	カピック食		
6/26	火		鹿児島入り 開講式			夕
6/27	水	交流会準備	ふれあい実践会話準備 ホームステイの日本語	朝	昼	夕
6/28	木	ふれあい実践会話（鹿児島市内調査学習）		朝		
6/29	金	輝北小学校交流	大口明光学園交流	朝	給食	夕
6/30	土	ホームステイ対面式 & ホームステイ		朝		
7/1	日	ホームステイ & 懇親会				夕
7/2	月	日本文化（茶道）	交流会準備 ホームステイお礼状	朝	昼	夕
7/3	火	鹿児島大学交流＋旅の駅魔猿城・奄美の里		朝		
7/4	水	民族館見学 高隈保育園七夕交流	日本文化（着付）	朝	昼	夕
7/5	木	大隅視察（高峠プチ登山・荒平天神・ブルーベリー農園）		朝		夕
7/6	金	午前退所（※鹿児島空港にて解散）		朝		

1. 區紹鏘 AU SIU CHEONG

第 1 日 (25/6)

今次是我第一次到訪日本，而且還是接近一個月的旅程，12 日為 Kopic 日本文化體驗計劃，14 日為計劃後留在日本自由行。因此起程時的心情既興奮又緊張。日本航空不但有高質素的服務，還有既飽肚又色香味俱全的飛機餐。



到達東京羽田機場後，一行 18 人就一同前往東橫 INN 羽田空港 2 入住一晚。酒店的環境整潔，房間舒適，日式早餐的味道良好，四周既有許多便利店，如：LAWSON 和 7-ELEVEN 等，又有各式各樣的餐廳，如：和民和松屋等。當日我就是松屋享用晚餐，這裡的和風牛肉飯非常好味，與香港吉野家的和風牛肉飯相差甚遠。



房間內的電視能收看 2018 年世界盃足球賽事，身為球迷的我當然不會錯過，因此當晚我連續看了三場賽事，日本對塞內加爾、沙特阿拉伯對埃及和伊朗對葡萄牙。



第 2 日 (26/6)

早上在東橫 INN 羽田空港 1 吃過輕便的日式早餐後就乘坐機場巴士前往羽田機場，然後轉乘內陸機前往鹿兒島機場，最後就乘坐小型旅遊巴士前往 Kopic Centre。由於路程遙遠，我不知不覺就在巴士及機上睡着了。Kopic Centre 既宏偉又有氣派，並有各式各樣的設備，如：乒乓球台、卓球台和羽毛球場等，而且四周的自然環境非常優美，這次是個難得的機會親近日本的大自然。



當天晚上在 Kopic Centre 的飯堂用膳，晚餐既好味又着重均衡營養。飯堂是自助形式，用膳後需要自行清洗餐具。晚飯後，我與同團的三位同學一同打乒乓球和卓球，直到晚上 9 時 30 分才回到房間洗澡。自從大學下學期完結後我就沒有再進行如此大運動量的活動了，所以當晚很享受與三位同學們一齊做運動的時光。由於當天很疲倦，因此洗澡後就趕快完成 Kopic 的日記，然後就刷牙並上床休息了。



第 3 日 (27/6)

今日是較悠閒的一天，因此可以讓身體及心靈稍作休息，令自己有足夠的精神投入在往後的活動中。大家都努力為小學生、中學生及大學生的交流會做好萬全的準備，例如：整作精美的簡報去介紹香港獨有的文化及事物，還簡單介紹中大的文化、具特色的事物及九大書院。由於我們需要在歡送寄宿家庭的派對上，以及小學生和中學生的交流會上進行才藝表演，因此我們選擇了 AKB48 的一首歌，配合我們的舞步進行表演，在歡送寄宿家庭的派對上，我們還會獻唱譚詠麟的一首金曲—愛情陷阱。所以當天我們為以上的匯報和表演環節加緊練習，盡力做到最好。與此同時，我們為明天到訪鹿兒島中央市的行程進行詳細的規劃。我和另一位組員計劃好到訪鹿兒島中央站旁邊的 AEON 及其他大型商場進行購物。我們還計劃到訪 BicCamera。

第 4 日 (28/6)

今天我和另一位組員按照計劃到訪鹿兒島中央站旁邊的 BicCamera、AEON 及其他大型商場。在 AEON 中有不少扭蛋機，因此我們可以盡情地瘋狂扭蛋。當天我的收獲非常豐富，例如：Pokemon、Gundam、One Piece 等等。AEON 所售賣的貨品應有盡有，而且一整幢大樓都是 AEON，而不是只有一個鋪位，與香港的 AEON 有相當大的差異。與此同時，我們還到訪了各個遊戲機中心，既可以夾毛公仔及模型，又可以玩電子遊戲，例如：太鼓之達人。不少當地的學生放學後都會身穿校服到遊戲機中心釋放壓力，相反香港有不少學校是禁止學生放學後穿着校服到遊戲機中心遊玩，這可算是日本與香港在文化方面其中一樣的差異。不過，日本的遊戲機中心在下午六時過後就會禁止學生繼續在遊戲機中心遊玩，並呼籲他們早點回家，以免他們終日沉迷在遊戲機中心。



第 5 日 (29/6)

今天上午到訪了輝北小學。我們一到步就受到一大群小學生熱烈的歡迎，好像我們是明星一樣。他們每個都非常熱情，精力充沛。我和另外兩位組員負責四年級的小學生。進行簡單的自我介紹後，我們就與四年級的小學生一起玩了一些小遊戲，然後就一同進食午餐。他們的午餐既豐富又健康，因此他們每個都長得肥肥白白。午餐過後，我們就一起到足球場踢足球。看來他們平日訓練有素，雖然年紀輕輕，但個個都腳法了得，可能將來的有一天能夠在日本國家足球隊看到他們的臉孔。

下午就回到 Kapic Centre 與大口明光學園的女中學生進行文化交流活動。在相方都完成了約 15 分鐘的匯報後就立即分組進行交談。我們談及的範疇非常廣泛，包括：自己愛好的動漫、中大的飯堂、獨有的文化及地標、日本女中學生之間所流行的文化及事物，以及鹿兒島的好去處等等。我們都非常享受交談的過程。

第 6 日 (30/6)

今天早上吃過早餐後就與寄宿家庭會面，然後就隨即開始兩日一夜的寄宿家庭生活。我的寄宿家庭是福留榮行先生以及他的太太。他們為人親切友善，而且非常慷慨，買了很多手信送給我，例如：第八十九期的 One Piece 漫畫書、在日本最南端佐多岬買的 T-shirt、兩盒罐頭魚、兩支透明可口可樂、三包日本才有出售的即食麵、三包速食粥、一盒十包裝的麵豉湯等等。而且早、午、晚餐都是他們請我的，我真的非常感謝福留榮行先生以及他的太太，既出錢又出力，致力讓我留下美好的回憶。當天的午餐我品嚐了日本地道的飯菜，現在想起都想再吃一次。



福留榮行先生知道我喜愛吃壽司，因此當天的晚上專程帶我到壽司店進食晚餐。日本的壽司真的非常好吃，香港的壽司店絕對比不上。那天的晚餐令我非常難忘。



第 7 日 (1/7)

早上八時起床後就品嚐福留榮行太太精美的早餐，然後就出發到處參觀。第一站是參觀神川大滝及小滝。由於當時剛好大雨過後，因此水流比平常更加急更加快，看上去更加壯觀。



下一站就是全日本的最南端佐多岬。雖然那裡非常大風，但是風景優美，所以一點都不覺得辛苦。



下一站是瀧見大橋。那裡同樣是非常大風，每行一步都要非常小心，否則會被大風吹倒在地上。當天會那麼大風是因為當天時晴時雨的關係。



最後一站是雄川之滝。從相張可以看到天色昏暗，因為及後就下了一場大雨。



然後就回到 Kapic Centre 進行歡送派對及與全部寄宿家庭一同共進晚餐，當然不少得拍照留念。最後兩日一夜的寄宿家庭生活在一陣歡笑聲中落幕。

第 8 日 (2/7)

今天上午的時間就是學習日本茶道文化的課堂，我們既學習了沖綠茶的正確程序、姿勢、力度等，又學習了如何正確品嚐飲綠茶時附上的甜品，以及喝光整杯綠茶後如何正確觀賞茶杯上的圖案。學習時都需要正坐，因此雙腳都非常痛苦，非常疲倦，但是為了尊重費盡心思教我們的老師，以及用最正宗的姿勢去品嚐綠茶，多麼辛苦都是值得的，我都會樂於面對。



日本茶道文化課堂結束後就是午飯時間，然後就為明天鹿兒島大學的文化交流會進行準備，包括：為明天的匯報進行預習訓練，上網搜集資料解答鹿兒島大學的學生向我們提出的問題。我們都非常期望明天與鹿兒島大學的交流會。

第 9 日 (3/7)

今天是與鹿兒島大學生交流的大日子，我非常好運，能夠與五位女大學生一組，她們每個都非常親切友善，而且是美貌與智慧並重的大學生。我們都非常享受交談的過程，而且交談的內容不單是中大的特色或香港的美食，還包括日本的中學生有甚麼途徑進行大學、鹿兒島大學有多少個學系，以及她們的學系有甚麼課程需要學習等等。一邊交談一邊吃零食就過了一小時，交流會要結束了，開心的時間過得真快，離別的時候非常不捨。



分別後我們就到鹿兒島大學的其中一間飯堂進食午餐，我點了一個咖喱雞球飯，非常好吃，比中大每一間飯堂都要好吃（只是我個人的意見）。



第 10 日 (4/7)

吃過早餐後就到 Kapic Centre 裡的民族館選擇一套適合自己的民族服飾，然後穿著起來並進行大合照。接著就可以試玩民族館中不同時代，不同國家的樂器。由於當時臨近七夕，因此大家都把自己的願望寫在紙上，然後掛在樹上。



然後我們就與高隈保育園的幼稚園學生會面，並與他們一同把自己的願望寫在紙上，接着把自己這一個願望掛在樹上，最後每個中大的交流生都有兩個願望掛在樹上。

第 11 日 (5/7)

由於天氣不穩定加上不時下雨的關係，原定的登山活動被迫取消，真是有點可惜。當天我們參觀了不同的神社、葡萄園，以後日前我與寄宿家庭一起去過的神川大淹和小淹等，並在同一間餐廳進食午餐。



第 12 日 (6/7)

吃過早餐後就要離開生活了十一天的 Kaptic Centre。我既不捨得十七位同學，也不捨得 Kaptic Centre 的每一位職員，更不捨得 Kaptic Centre。如果下年時間許可的話，我一定會再次參加這個計劃，再次到訪鹿兒島，再次到訪 Kaptic Centre。

Short summary:

I was my first time to travel to Japan. Therefore, I felt excited and I had a high expectation on this trip. Fortunately, this trip did not disappoint me. I really enjoyed this trip, especially 11 days in Kaptic Centre. I miss every staff and everything in Kaptic Centre. Every staff is very nice. Food in Kaptic Centre is delicious and miso soup is yummy which is better than those in Hong Kong. I also miss the facilities in Kaptic Centre, including the table tennis table and the billiard table because I played table tennis and cue sports with my friends after having dinner every day. Moreover, I miss my dear classmates. It was my first time to travel to a foreign country with so many people. We were 18 people in total. It was a memorable experience for me. I think that I will not forget everyone and everything happened in Kaptic Centre and Kagoshima even 10 years are passed.

The most memorable experience was the 2-day & 1-night homestay family living experience. My homestay family members are very kind and nice, even though my Japanese is not fluent, they would try their best to understand what I was saying patiently. Also, they are generous because they bought a lot of present to me, including a One Piece manga, a t-shirt, two bottles of transparent Coca-Cola, a pack of miso soup, two cans of canned fish, three packs of instant noodles and three packs of instant porridge. Moreover, they knew that I love eating sushi and udon, they brought me to eat sushi as our dinner on the first day night and eat udon as our lunch on the second day afternoon. Sushi and udon in Japan are very delicious which are better than those in Hong Kong. What is more, they brought me to go shopping in AEON and BicCamera on the first day. They introduced local fruit to me. They brought me to travel around the Kagoshima on the second day, including Ogawano Taki Falls, Kamikawa Otaki Park, Satamisaki and Takimio Bridge.

Meeting with Kagoshima University undergraduates was also a memorable experience for me. Kagoshima University students are very nice. We enjoyed the meeting, but the time was too short which was only about one hour. We have talked a lot of things, including what courses they should take, how Japanese high school students get into their favorite universities, how many faculties Kagoshima University have etc. Kagoshima University's female undergraduates are beautiful. Also, I had lunch at Kagoshima University's canteen. I ordered a chicken curry with rice which is very delicious. I think that it is better than all canteens at the Chinese University of Hong Kong.

It was my pleasure to take part in this Kaptic Program. If I have time next summer holiday, I will take part in this Kaptic Program again because I enjoyed every moment in Kaptic Centre. I would like to have the 2-day & 1-night homestay family living experience again because I can live as a normal Japanese. Also, taking with Japanese can improve my Japanese efficiently.

2. 陳璟旻 CHAN KING MAN

KAPIC CENTER

本年度有幸參與是次 KAPIC 日本文化體驗計劃，沒想到短短十二天能夠體驗各式各樣的日本文化，相信每一項都能成為畢生難忘的回憶。

KAPIC，顧名思義是卡在偏僻的地方。過去無知的我曾以為日本作為一個先進的國家，每一個角落都猶如未來世界一樣，因此出發前對於 KAPIC CENTER 的鄉郊程度還是不太理解，直至從鹿兒島機場乘坐旅遊巴士時，洋子さん特意安排我們先到超級市場及百元商店購入需要的物資。她細心提醒我們 KAPIC CENTER 附近什麼都沒有，甚至 CENTER 裏面也是什麼都沒有，可是當時並不以為然，只是稍為補充了少許食糧，便繼續出發前往 KAPIC CENTER。

經過漫長的車程，手機的訊號從滿格下降至圈外後，便知道我們已經抵達與中大同為山城的 KAPIC CENTER，洋子さん馬上為我們介紹四周的環境和設備。由於 KAPIC 的佔地很大，而 KAPIC 的 Wi-Fi 覆蓋度低且非常弱，甚至有部分同學的數據卡無法在 KAPIC 接收網絡，對於習慣了使用網絡的現代人來說可謂十分不便，但與此同時，也提供了較大的空間讓同學們思考人生及充分體驗 KAPIC 內的不同設施，例如乒乓球室、洗衣房、飯堂等，因此也是讓新認識的同學增進友誼機會。

開幕式結束後不久，便很快到晚飯的時間。KAPIC 的膳食供應不論是時間，抑或是菜式上，都非常有規律。起初最難以適應的莫過於是晚餐時間比較早，安排在 6 時開始，然後便是同學們的自由時間，最初大家對於一下子多了 6 小時的時間有點手足無措，但是想到能夠利用 KAPIC 的設施來消磨時間，大家都深感雀躍。剛好適逢世界盃，不少同學喜歡在深夜的飯堂裏享受着唯一能在 KAPIC 內接收外界資訊的娛樂，也就是電視機。大家一同起鬨，十分熱鬧。計劃期間，KAPIC 的住客除了我們中大的同學，就只有偶爾來住一兩天的他校同學等，因此不會太騷擾到別人，因為根本沒有人。這次正好碰上香港的小學生來研修，格外有親切感。



- KAPIC 營養豐富的每一餐（左）和在鹿兒島市吃到很像 KAPIC 營養餐的一餐（右）

晚上的 KAPIC，早早便會關上所有燈，只剩下緊急出口暗淡的綠燈，前往個室的走廊搖身一變，彷彿恐怖電影的場景。正當開始習慣昏暗的環境時，西日本遇上強颱風。從窗外看出去，雨水淹沒了河道，更摧毀了 KAPIC 的電力供應。這幾天一共停電不下數十次，每當恢復電源時，又會再次突然停電，然而屹立在森林的 KAPIC 在深夜時份是不可能找到救援人員來幫忙，洋子さん特意前來安撫我們，希望我們耐心等待直至電源供應回復穩定，期間我們只能在黑暗的環境中苦等，緊急出口的燈光成為了漆黑中唯一的光芒。

KAPIC CENTER 佔地之大不僅是只有我們住宿和活動的兩棟大廈，室外的範圍也是屬於 KAPIC 之內，而在遠離主要大廈的地方還有一座民族體驗館，讓同學能夠體驗日本以外的文化。民族館內擁有各種富有當地特色的物品，例如樂器、面具等，最讓我們驚訝的是館內收藏了中國國粹麻將。即使民族館和個室那邊相隔有點距離，但同屬 KAPIC 的關係，部分館內的物品都能借回自己的房間，我們的同學亦十分積極借東西回房間一同體驗異地文化。



- 在 KAPIC 的外面盛開的紫陽花（左）、和服體驗前導師們的表演（右）

與當地學生的交流活動

在 KAPIC 交流計劃當中，提供了很多不同的機會讓我們跟日本的小學生、中學生、大學生以及保育園學生接觸及交流。

首站為輝北小學校，除了發現日本小學生都很可愛之外，也發現了日本小學教育和香港的分別。看過日本的影視和動漫的人，或多或少也對日本的學校生活有所憧憬，因此這一次深感榮幸能和他們共晉午膳，觀察到他們從準備到收拾的過程中有非常完整的分工，猶如小小的工人一樣，讓每位同學都有着各自的崗位，參與在班內的其中，加強他們的團結力，另外清潔牛奶盒有時特別的工序，絕不會草草了事。對比香港的小學，因為很多不同的考慮，班務大多都是交給大人負責，學生頂多只是刷刷黑板，然後便沒有然後了。

可惜我們逗留在小學的時間並不長，只是互相作了簡單匯報和在操場玩了一段時間，愉快的時光便結束了。到了分離的時候，大家都顯得依依不捨，在旅遊巴上向目送我們小孩子揮手，直到看不到他們的樣子。

然後是在 KAPIC 和一所女子中學大口明光學園交流。當我們再次以匯報簡單介紹香港的時候，她們的反應比起小學生還要雀躍，令有份製作簡報的同學都十分安慰。

最後是跟鹿兒島大學的大學生交流，他們也提前準備了很多話題讓我們一起聊天，可惜時間太短，未能深入交流。



- 與中學生的合照（左）、大學生交流匆匆拍下的合照（右）

Homestay

Homestay 體驗也是 KAPIC 計劃中重要的一環。較早的時候，因應我們填的表格分派到不同家庭，而我被分派到黒木さん一家。最初配對的時候猶如認領被遺棄的小動物一樣，因此初次對面的時候尤其尷尬，但是他們家的末子琉晴くん不斷跟我談話，很快便打開了話匣子。



- 黒木家一家五口都很熱情！

我們聊天的時候，發現他們剛好不久之前才到過香港，還去找了去年參加了 KAPIC 的中大同學，因此很多香港的文化和事情都大致認識。為了溝通更暢順，成為了寄宿家庭伙伴多年的黒木爸爸決心買了一部翻譯機，但是我們只是拿來看看谷歌先生有沒有翻錯哈哈。

黒木家的小孩比較多，曾經以為日本的小孩子都能夠愉快學習，壓力相對較少，然而事實上他們同樣很忙碌，不是要上補習班，便是上興趣班，僅是在短短兩天，便看着他們一個接一個參與活動。當聊到香港的大學生的閒暇活動，他們對於香港學生差不多都會當補習老師來找外快感到很驚奇，然後黒木媽媽順勢便讓我為他們家的孩子補習，第一次以日語教授的體驗還是頗新鮮的。

由於從中大的簡介會到 KAPIC 的日語課都十分強調必須多幫忙寄宿家庭，可是要找到對的時機比想像中困難得多，比如吃飽飯他們家孩子們便想馬上一起玩耍，有時候打算幫手的時候又會遭到拒絕，只好拒絕他們的拒絕，強行幫忙收拾一下，希望沒有帶來麻煩給他們吧。



- 黑木媽媽煮的菜和壽司，還喝了和消毒火酒一樣味道的燒酎

KAPIC 的 homestay 體驗大概是眾多短期計劃中最為短暫，本來擔心會否只流於形式而未能真正體驗當地文化，但是正正相反，兩天一夜的時間已經足以建立深厚的感情，到了 homestay 結束的一刻還是不捨，感嘆人與人之間的關係只需要一瞬間便能連接上。



- 吸收了櫻島火山精華的貓

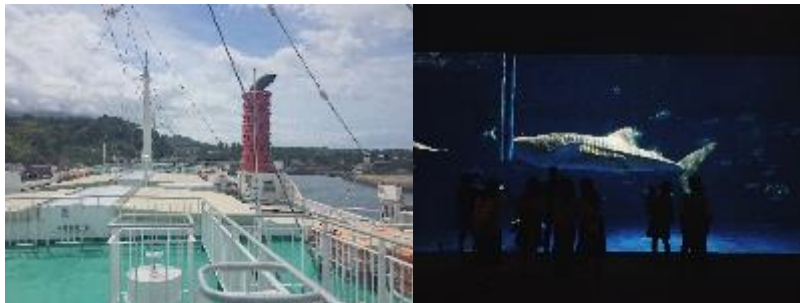
市內觀光

短短十多天的計劃內，KAPIC 安排了兩次市內觀光的機會，一次是由我們自己安排的ふれあい交流，而另一次則是由 KAPIC 職員帶領我們遊覽。



- KAPIC 職員帶領我們遊覽的吊橋（左）和不能隨便自己一個敲下的鐘（右）

其中在ふれあい交流中，我們需要和兩位來自鹿兒島大學的大學生一起遊玩。前一天，我們先要在活動室分組，再各自計劃自己的行程。由於 KAPIC 的 Wi-Fi 非常弱，基本上在活動室是無法上網的，因此下松さん特地派發了鹿兒島的宣傳小冊子給我們，雖然裡面的資料大抵都過期了，但是也非常具參考作用呢！



- 從櫻島乘的船上的景色（左）和有很多奇怪的魚的水族館中較正常的一條（右）

到了ふれあい交流當天，我們先從 KAPIC 出發到櫻島乘船到鹿兒島市。儘管我們想去的地標就在碼頭附近，但是我們還是需要先到中央車站跟鹿大的學生碰面，並交代我們的分組情況。由於我們想去和可以去的地方來來去去都是那些地方，所以我們最後放棄分組，強行一起行動。相信帶領我們的大學生們需要一下子照顧一大班學生，應該心都很累，所以我們莫名其妙地拜訪了神社及吃過午膳後，我們又再次分成

兩組，好讓兩位大學生能夠帶領我們分頭行動。我們的組別打算回到碼頭那邊的水族館遊覽，看過不同的表演後，時間也差不多，剛好遇上另一組別的人來到水族館這邊，可惜請大學生們替我們說話，下松さんも堅持要我們全體先回到中央站，然後秒速解散吃晚飯。



- 幾經辛苦才能吃到的白熊刨冰

快樂的時光總是稍瞬即逝，縱使本次的旅程途中我們都感到很漫長，但也是一轉眼便結束了。即使旅途短暫，但是各式各樣的日本文化體驗也會是畢生難忘的片段。

Short summary:

This is my pleasure to join in the KAPIC cultural experience programme this year. I am so glad to meet many new friends during these few days in Kagoshima. They are all very nice and friendly to foreigners, although we could not understand their Japanese so well, as most of them are using Kagoshima dialects which have many difference with the Japanese that we have learnt before. But one thing that I never thought is that I can make friends with the students in the same programme, because most of us have the common interest and we can understand each other, so we can chat from day to night every single day during KAPIC programme.

I really enjoy all the activities and the environment there, especially the enchanted views and the history about Saigo Takamori and his hometown. Since I do not have any historical knowledge about Kagoshima before, but thanks for the Japanese drama Saigo Don, I am more familiar with all about Kagoshima now.

In this programme, not only we can experience Japanese tradition and culture, but also provides us a lot of opportunities to communicate with students from different schools.

This is my first time to experience sado and kimono culture. Before we start, sensei teach us some basic knowledge about the topic what we learn that day. I have never thought there is a deep meaning on each step and everything. The most important is those Japanese traditions is not an individual but the whole aesthetic world of Japan. Just like sado, people are not praising the tea only, also the seasonal dessert that is served with the tea, the tea cup that we use, the decoration of the room with flowers and painting, and of course the person who made you the cup of tea. We should always have the gratitude to the things all around us.

I am delighted to having the time with Japanese students. I thought we may have some cultural shock between us. However, due to the internet and globalization, we found that we listen to the same songs, watch the same drama and cartoons, which is so amazing.

The most unforgettable part is the time spending with my host family. I have been waiting for homestay for a long time. My host family Mr. and Mrs. Kuroki are so cheerful and caring. They took me around Kagoshima and tried many Japanese cuisines within these two days, such as ramen from the restaurant of Mr. Kuroki's friend, sushi, warming home meal made by Mrs. Kuroki. We have visited Sakurajima, the great waterfall that appears in the opening of Saigo Don drama and traditional onsen which are so hard to find in Hong Kong.

Last but not least, we have visit many places following the staff from KAPIC center. Those kinds of natural views are so calming and refreshing, especially the blueberry garden. We can taste as much as we like and the ojisan and obasan staff are very friendly.

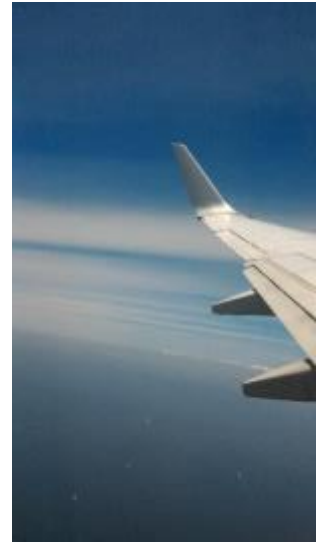
I believe that my Japanese has boost a lot through this 12-day programme. Hope I can visit Kagoshima and also Kyushu again! I am absolutely going to watch Saigo Don soon!

3. 陳仕心 CHAN SHI SUM

It was a pleasure to participate in the KAPIC program, the ten days' experience was a wonderful cultural lesson. Never been to Japan before, I was eager to explore the land of new technology, creative ideas, and see how they speak Japanese in daily lives instead of merely having Japanese lessons in Hong Kong with nonnative speakers.

25/6

We met up at the Hong Kong international airport without knowing each other, it was rather nervous and unsure. Remembering the staff from the Japanese Airline told us that our Japanese cultural study started from the plane, I had high expectations from the flight. Yet the promised "Japanese experience" from the flight was simply slightly more Japanese movies and old Japanese songs for entertainments, Japanese food for dinner and flight attendance who cannot speak English. Guess it was me expected too much from the airline.



Anyways, after the 4-hour flight, we landed in Tokyo and reached the hotel nearby. The group decided to grab late-night supper together, thus we had a chance to get to know each other, finding out that there were some interesting members and having some fun talk together. After all, the most memorable part of that day was that we were in the restaurant late that night, and the staff politely asked us to leave as it was near the closing time. Obviously, we were the rather annoying kids who kept them busy until the closing time, yet when we were leaving the restaurant, the waiter guided us out and bowed when the escalator's doors were closing. That shocked us because we had never seen anyone older bow to us and we did not think we deserve such nice treatment. This experience gave me a very first impression of Japanese people which they are actually very polite and with great manner.

26/6

On the second morning, I witness again how polite Japanese are. Heading to the airport for the flight to Kagoshima, we took the shuttle bus of the hotel. On the way, a suitcase accidentally fell down making a great noise, the bus driver immediately apologized; when meeting a red light, he left the driver seat, making apology and bowing to the suitcase owner, and did that one more time when the owner was leaving the bus. I could imagine if such incident was happening in Hong Kong, neither the bus driver nor the passenger would say a word about it, we just own it. However, Japanese cares so much and live with superb manner,



they treat everyone else nice.



There was one more fun fact I found on the bus, that Japanese bus drivers would have a microphone to announce the destinations and stops in between, which reminds the passengers when to get off the bus and make sure they reach the correct terminal of the airport. It was a living bus driver announcing the destinations like a DJ instead of

pre-recorded mechanical voice of Hong Kong's transportation. It was novel and reliable.

Then we took a domestic flight and landed Kagoshima, meeting Miss Yoko and going to the KAPIC center. Before that, we shopped at a local supermarket to buy some daily commodities for the following days. Being in a Japanese supermarket was an adventure, as there were many fantastic and interesting products waiting to be explored. For instance, they sell hot dogs filled with fried noodles instead of sausages, new products of soft drinks with funny favors and providing taste test for the fresh made breads. After that, we went to the KAPIC Center. In the middle of the journey, we saw few small Japanese style houses like the home of Nobita of the animation Doraemon, and even more were all kinds of green trees. Enjoying music while travelling through the woods was a quiet and peaceful moment.

Eventually, we arrived the KAPIC center. After touring around with Miss Yoko, we settled down in our rooms and had a short orientation of the program, meeting the director and other teachers of the camp.

27/6

It was a day staying in the KAPIC center, preparing for the upcoming presentations and performance, also learning a few basic knowledges about home staying. The most interesting part of all was we had to plan for the sightseeing in the city the next day. I was very excited to visit the shrines, see some Japanese crafts and natural views. That night before sunset, we decided to explore around the KAPIC center, going across the river and walking towards the lake. Even though we ran over tons of spider webs and got scared by bees many times in the dark, it was still fun to hang out with some new met friends, watching full moon and taking photos together.



28/6

We went to the Kagoshima city by ferry from the Sakurajima. The ferry was huge, there were a floor for car parks, allowing vehicles to travel through the harbor, a floor with air-conditioning which filled seats and also a small children's playground, snacks shop and restaurant. My favorite floors were definitely the top 2 decks. Although those 2 decks had no air-conditioners, the cool wind went-by brought all the happiness to my face, that was the excitement of travelling across the ocean. On the top deck, seeing the Kagoshima city moving towards me was breathtaking, which the Star Ferry going across Victoria Harbor was incomparable.

Arriving the pier, we found the aquarum which we planned to visit was right next to the pier. Sadly, we had to go and dismiss at the Central Train Station as provided. We met 2 volunteer guides who were University students in Kagoshima, one of them was Chinese and we found him especially intimate and nice. Since we were divided into 4 small groups to tour around the city and Mr. Kudamatsu left us to the only 2 guides and disappeared, we finally travelled together as a whole with the 2 friendly local students. We strolled along the streets and



realised the city was not that busy comparing to Hong Kong, the skyline was low and the sky was clear. Together we visited a shrine and an open shopping district.

Next, we splited into 2 teams with parts of us visiting the aquarum and the other parts went sightseeing in the *Sengan-en*. I joined the latter team because I was insterested in visiting the glass-making factory near the *Sengan-en*. Therefore, we took a tour bus and on our way we saw some of the attractions of the Kagoshima City, including the Statue of *Takamori Saigo*, the cave where *Takamori Saigo* had been in, the seashore where the *Sengan-en* located in.



Though our Chinese guide told us we could be bored travelling the *Sengan-en* and at first glance it was a plain tradition Japanese style garden, which was not as spectacular as the photos in the leaflets or as I imagined. However, it was rather decent and delicate in other sense. In that hot summer day, paper fans were provided at the entrance, also electric fans with spraying water were placed in the garden to keep tourists cool.

All the architectures tells a historical or legeanal or cultrual stories, which provided us a way to dig deeper into Japan's culture. There were a historical remains of cannons making, telling us about the times when the Japanese striked to fight with the European countries. There were also shrines for water, mountains and cats, showing us Japanese admires the Mother Nature, all kinds of natural power or creatures might be one of them they worship and be thankful of, no matter is water gives us life, mountains gives us habitat, cats' eyes tell us times. Other than that, there were kendo house where they exhibit an hour-glass shape wood caused by a master practising kendo everyday for years. Even though we did not understand kendo and laughed at the demonstration clip because they exclaimed loud ridiculous sound when practising, we got some idea about this tradition Japanese martial art.

No only did the *Kyokusui Garden* and the House provided us a beautiful sceneries for photo-taking, but it also gave us a scent of the old-time Japan. It was disappointing that we did not have time visiting the glass-making factory.

29/6

We went to the Kihoku Primary school to give presentations and hang out with the students. It impressed me that the P.6 students tried hard to speak English for us and they mastered their school song very well with harmonies and duet. In Hong Kong's Primary schools or secondary schools, usually there are 4 to 5 classes in each grade, like in Primary 1, we have Class 1A, 1B, 1C, 1D. However, in Kihoku Primary School, since it located in Kagoshima, where is relatively a countryside of Japan, it has few students. Therefore, there are only 1 class in each grade, it was surprising for a Hong Konger and I can imagine they would have closer relationships with the same graders than we do in Hong Kong.



Since I am not a fan of cute children, at first I was worried about dealing with a class of primary pupils. Luckily, I was arragnged with the P.5 class, they all looked mettled and lively. They friendly brought us to their classroom, one of them even holded my hand while walking, which slightly warmed my heart. We played some group games in the classroom and when someone losed, 3 of the classmate could ask the loser any questions and they went hard on them asking if he/she had a crush on anyone and else. I also told them when we got lost in games in Hong Kong, we usually give performance like singing or dancing.

After the game time, the lunchtime bell rang and they quickly got ready for lunch. Some of them wore white coats, masks and caps on, looking like the one in Japanese animations and leaving the classroom while the other half rushed to the sink, washing their hands. I followed the team with white coat downstairs to a special room where they got their lunches, which was a big pot of rice and soup and so on... unlike Hong Kong having individual lunchboxes. Each of the students got a tray and collected a bowl of rice and soup, a plate of 4 tofu and a carton of milk and back to their seats, waiting for everyone to settle down patiently. It was funny that right after the supper greeting "*itadakimasu*", some of them were excited to add/ drop their amount of rice and tofu. Also, they would wash the carton and disassemble it after meal for recycling. Moreover, they carry toothbrush with them to brush their teeth after lunch.



Chatting with the children was inspiring, they were pure and straight forward, somehow reminding me of myself back in the days and made me feel a bit of relief from the stress of becoming an adult. It was really comfortable to talk with them as they were keen and eagerly wanted to communicate with guests, thus they paid close attention to understand my thoughts despite my Japanese was not fluent. Helping me a lot with getting and disposing the lunch, they even gave me souvenirs of their drawings and crafts. I was really pleased and thankful for having the

chance to visit them.

Reluctantly leaving the Primary school, we were back to Kopic Center to meet some secondary students. Apparently, they were more mature, presenting us about their schools, which was slightly different from Hong Kong's, for example the drama club's performance impressed me the most which the girl spoke the same line with all kinds of different emotions and changing from one to other quickly, that was professional. In comparison, my secondary school drama club was amateur.

30/6

The 2-days homestay experience started, we met our host family with worry and feelings of unsure, especially my host Mr. Matsumoto who looked serious at first. However, I had a lot of fun time with him and his wife. I had tried many new things, including having lunch in a restaurant for *nagashi-somen* (flowing noodles) with an amazing view of a big waterfall, visiting Mr. Matsumoto's friend's resort to enjoy the magnificent view of the sea and Sakurajima, going to *Onsen* (hot spring) with Mrs. Matsumoto. Those were some



incredible memories and experience in the homestay trip. I still remember that night we had barbecue at the balcony, a friend of Mr. Matsumoto who was an English teacher came over. Since they had never been to Hong Kong, I shared some tipbits about Hong Kong and we had a very enjoyable conversation about Kagoshima, Cantonese, our own stories...

1/7

Mr. and Mrs. Matsumoto were teachers of Karate, thus I went to the tournament of Karate with them, meeting another very nice parents. Frankly, watching karate competition the whole day was rather boring, yet chatting with others using the Japanese sentence structures and vocabularies I learnt and knowing more about karate, Japanese fun facts and other's stories were the fun part. I ended up

spending the morning and afternoon in the stadium, going back to the KAPIC center in the evening. I had brought Mrs. Matsumoto to tour around the campus, seeing someone fishing by the side of the river. Not knowing there were actual fish swimming in that jet stream, I was surprised that they caught a big fish approximately 13 inches. At night, all the host family and participants came back to the KAPIC center and we gathered up for dinner, sharing our memories. We danced the J-pop song "Fortune Cookies" for the host families and they seemed enjoying it, but when we sang the Japanese originated song "愛情陷阱" for them, they did not get a clue. That was a fly in the ointment.

2/7

The typhoon was striking and luckily we were staying indoors in the KAPIC center the whole day, experiencing one of the Japanese art, *sado* that day. First, we saw the demonstration of how the ceremony is supposed to be done. Then, we learned about the settings of the room, how to greet with different people in some conditions, enjoy a bowl of tea with all the correct manners and eventually made a bowl of tea for our friends. Those were precious experience of learning about Japanese culture, *sado* is an extremely delicate art, each and every steps or movements were planned, they were smoothly done but detailed. Although *sado* was a ceremony for serving guests with tea, it contains deep spirit inside, helping to clear one's mind and to concentrate on one's thoughts. Nonetheless, I was curious about some silly facts, for instant, every time they fold their handkerchiefs in a specific way to wipe the tools, it would easily transfer the dirt from one tool to others as there were only one spot of the handkerchief touching the tools. Then that defeated the purpose of wiping them, was it an elegant but not practical way to fold the handkerchief with the same method? Also, I was interested in how and why those detail steps were invented, what was the meaning behind? Was the complexity merely for appreciations or it served for some purpose?

3/7

Due to the typhoon, we unwillingly woke up earlier to take the bus travelling to the Kagoshima city instead of ferry. This time not for sightseeing but for visiting the Kagoshima University. It was sad that their university's students would have lectures in spite of typhoon and heavy rains, unlike Hong Kong, students and officers love to take breaks when having No.8 typhoon and heavy rains.

We gave a brief presentation about our University and Hong Kong, seemed they were surprised about the topic of "sub-divided flats" in Hong Kong. After presentation, we were divided into groups to chat with the local students. Being university students with similar age, we found it easier to talk to them. No matter it was about Hong Kong's or Kagoshima's university students' lifestyles, our passions, how we spend our free time, we felt closely connected. Nevertheless, we had too little time gathering before they had lessons.



Fortunately, two guys from the other group had no lesson afterwards had lunch together with us. Different from CUHK, their canteen was small and had little choices of food, it was either curry or noodles. Perhaps, we were only visiting a tip of iceberg of their university, not seeing other substantial canteens. After lunch we took a look in the small-scale bookstores beside, there were textbooks of almost every subjects, and even novels and autobiographies of famous people. Starting to rain which stopped us from further exploring the university and for the time-being, we left to 魔猿城 for learning about one of the local specialties of *Kyushu*--the *Karukan*, a kind of confection made by steamed rice and Japanese yam. Also, we visited 奄美の里 and AEON department store afterwards.

4/7



At the morning, we finally had the chance to visit the Folk museum. The staff kindly spoke slowly, making it easier for us to catch on his speech. He told us to complete 2 tasks there that morning: first, to try on any folk costume from the hanging cars; second, to write down our wishes for *Tanabata* and tie it on the bamboo tree. It was funny that many girls chose to put on Chinese cheongsam costumes, but I saw a green dress with white lace by the side on the other hanging car, thinking it was Western style dress and I was obsessed with it. Asking the staff if I could try it on, I was told that it was Japanese Lolita style costume. Either way, it was a cute dress and I loved it, wish I could have taken more

photos with it.

After taking a group photo, we had to return the costumes and move on to writing the wishes. Some of us wished to graduate with 1st honor, some wrote about earning a lot of money, some wanted to get a boyfriend or girlfriend. Our wishes filled the bamboo tree and decorated it colourfully.



When we were back to the center, we wrote the *Tanabata* wishes again with the children from the nursery school. That was ironic listening to the kids' dreams

about wanting to be Ninja, Pretty Cure, soccer coaches while we being realistic and not sure about our future.



In the afternoon, we gathered at the *washitsu* and learned about the Japanese *kimono*. I never knew there were so many types of *kimono* fitting with different circumstances. For sure the fun part was trying to put on the *kimono* ourselves, I felt like being an onion, wrapping by layer after layer of fabric. Nevertheless, the outcome was satisfying, it looked gorgeous and I figured out that wearing those pairs of special socks kept us from hurting when kneeling, maybe that was the reason of the teachers of *sado* could keep kneeling for that long.



We also enjoyed the teachers performing the traditional dance, showing the elegance that the *kimono* could exhibit.



Finally the weather that night was fine and the rain paused, we went out after sunset to set off some mini-fireworks together. Though we were surrounded by insects, letting off the sparklers was amusing, the sparks came out of the fountain type firework was dazzling like a christmas tree,

leaving a memorable night for our trip.



5/7

This was the last day of the camp and we went sightseeing in the prefecture. Visiting 2 shrines which were famous for guarding academy results and love, followed by having lunch by the seaside. Hiked a while for overlooking the splendid waterfall from up above, also picking fresh blueberries from a local

blueberry farm. Although blueberries were in season, it counted on our luck to pick a sweet one instead of a sour one like a roulette. Going back to the KAPIC center, we had our closing ceremony. Getting our certificates, it implied the end of our journeys.

Short summary:

It was a very unique and unforgettable trip for learning Japanese culture. Merely staying in Hong Kong and attending lectures could never gain such experience, it was a program worth joining because we got many chances to apply our learnt Japanese and only those Japanese to communicate with native speakers. Hence, we could review what we had studied, gain new vocabularies and most importantly understand the cultural knowledge behind the language. In this process, I realize what I was taught was only basic concepts, Japanese people do not speak like the content of a textbook, for instance, we learnt about the -masu form from the courses, yet native speakers use plain form in daily lives.

Furthermore, Japanese were very caring, when I first saw an equipment in the toilet which played sound of flowing water when sensing someone seated on the toilet bowl, I did not know its function and felt annoyed and strange. Yet thinking about it, I realized that was used to cover the sound of us using the bathroom. Indeed that was embarrassing but normally we just let it be and do nothing about it, but Japanese do care, even that was a tiny matter. Perhaps it was the motivation of making novel and interesting products.

4. 鄭子軒 CHENG TSZ HIN

2018 年 6 月 25 日 (月) 第 1 日

今天是我们出發的日子。在香港國際機場與日研的老師道別後，我們一行 18 人乘坐日本航空的客機到向東京羽田機場出發，但到達日本時，已經 8 時多了，所以日研安排我們入住羽田機場附近的酒店，然後明天再乘坐內陸機飛往鹿兒島。



2018 年 6 月 26 日 (火) 第 2 日

我們一早起床後，吃過早餐後，便乘坐接駁巴士出發返回羽田機場乘搭兩小時的飛機到鹿兒島。到達鹿兒島機場後便看到手提香港中文大學 BANNER 的洋子小姐來迎接我們，而她是 KAPIC Center 的負責人的其中之一，主要帶領我們 18 人這兩星期的行程。到步後，洋子小姐帶領我們坐上 KAPIC 的巴士到附近的便利店購買一些日常用品，例如杯面及洗衣粉。與香港的不同，日本的便利店真的什麼都有，而且在便利店隨手拿的一個蛋糕都比香港的蛋糕店好吃，炸雞排也非常不錯。

KAPIC 是位鹿屋市的附近，從機場到 KAPIC 也要一小時的時間。



2018 年 6 月 27 日 (水) 第 3 日

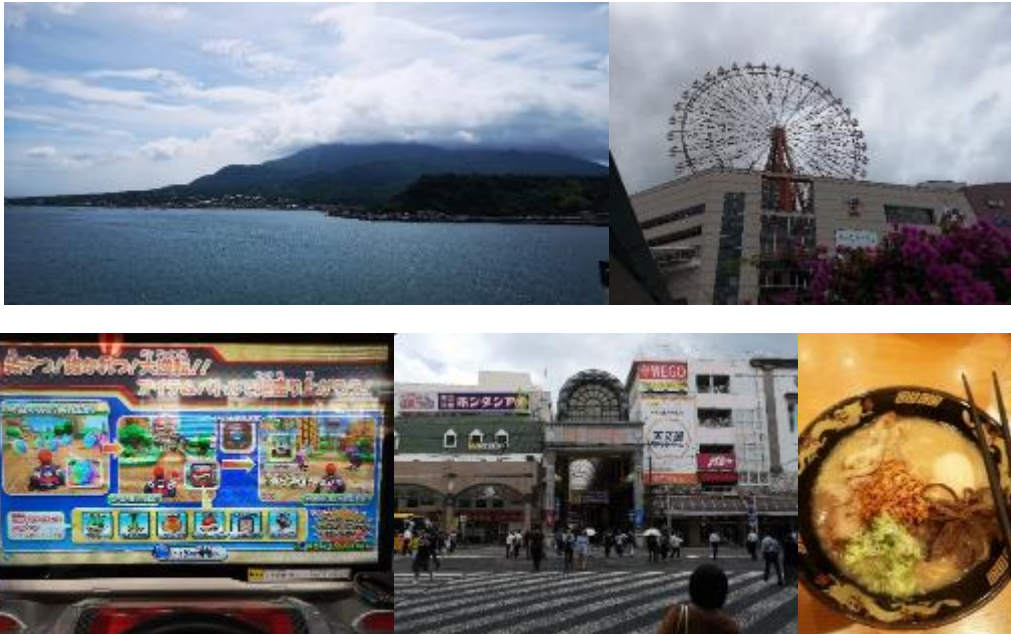
今天，我們沒有外出，整天都留在 KAPIC 準備其後的工作及行程，當中包括明天的市內調查及小學生交流會的準備工作，而且為不讓我們失禮 Homestay Family，我們也要學習一些日常生活的日語及日本禮儀。值得一提，這個杯面真的很不錯，我每一晚都要吃一個。



2018 年 6 月 28 日 (木) 第 4 日

今天是到鹿兒島市內調查的日子。我們 8 時從 KAPIC 出發，乘坐了兩小時的巴士到櫻島。然後，乘船到鹿兒島市。KAPIC 為我們約了鹿兒島大學的學生在鹿兒島車站與我們會合。值得一提的是，在日本坐車也很貴，我們由碼頭乘坐市電到車站的 5 分鐘車程已經要 170YEN，大約 11.9HKD。與鹿大的學生會合後，

他們帶我們去了照国神社以及市內最繁榮的天文館（我起初以為天文館是科學的博物館，但原來是商店街來的=_=！）。然後我們就分開了，一些人去其他的景點，一些去吃午餐，而我去吃了鹿兒島的拉麵，與我在其他日本吃過的不同，鹿兒島的湯底非常的濃。吃過午餐後，我與鹿兒島大學的學生（他其實是中國人，哈哈，我的國真的很偉大）一同去了附近的遊戲機中心。我發現日本年輕人與我們香港的不同，我們比較喜歡玩的是家中的電腦或是電視遊戲機，而日本的街機文化則比較濃厚。然後，我們就去了水族館，不知不覺中，在水族館內待了 2 小時，然後就沒有時間去海濱了 T_T。然後，我們回到車站自由地吃晚餐就乘船回 KAPIC 了。



2018 年 6 月 29 日（金） 第 5 日

今天是與小學生及中學生的交流的日子。我們一早吃過早飯後便乘車去鹿屋市立輝北小学校。在鹿兒島的小學，一間都只有大約一百二十位小學生，每一級只有一班，一班只有 20 人左右，與香港的不同，可能是日本的少子化影響吧，不過他們的校舍真的很大。起初我以為我的日文真的很麻麻，但都能順利與他們溝通，只是有點代溝而已。然後，我們就一起吃午飯了。日本的小學生每一天都要分工當值日生，值日生們要替全班到廚房拿飯，派發餐具等等。相比之下，香港的孩子真的幸福，每天都有姨姨派飯。而且吃的東西都比較樸素。吃過午飯後就與他們一起出校內的操場玩耍，他們真的很有活力=口=。

然後，他們就要午睡了，所以我們就跟他們道別並回 KAPIC 準備與大口明光學園高等學校的中學生交流。

與中學生交流，比起與小學生還要得輕鬆，可能是因為我們之間沒有這麼大的代溝。還好我的日文還能溝通得到，可以了解到日本的年青人喜歡什麼。我們之間也有很多的共同話題，例如電視劇及偶像等等。



2018年6月30日(土) 第6日

今天是與 Home Stay Family 見面的日子。我的 Home Stay Family 是一對七十多歲的加連川氏夫婦，他們是經營花店的，住的屋已經有 130 年的歷史。雖然我的日文真的很麻麻，但他們都也很耐心聆聽。我告訴加連川先生說我非常喜歡歷史，他跟我說了很多日本的戰後故事，他也非常討厭當時走軍國主義的日本（我也很奇怪我竟然聽得懂）。然後他帶我去了鹿屋航空基地資料館，那裏有很多的二戰時期的資料，當中包括了神風特攻隊及零式戰機的殘骸。在那裏看到了很多當時神風特攻隊的遺書，了解到這樣的歷史，心情實在非常沉重。然後他帶我去吃壽司，而且非常的新鮮，像下面的一 SET 只需 500YEN (35HKD)，住在小城市真好，什麼都很便宜。之後他就帶了我民間的溫泉，浸在四十多度的泉水裏，腦子完全放空，很爽，很舒服，實在是解壓的好方法，難怪日本人那麼喜愛浸溫泉。浸完溫泉後，便去超市買酒及去肉店買肉，以準備晚上的燒烤。

他的家是位於農田旁，基本上可以自給自足，可以自己種米及菜等等，甚至酒也是自己造的。當晚的事其實我也不記得很多。因為我混了很多酒喝，而且他自己造的酒也很烈，據他描述，我很早便躺在沙發裏睡着了。（酒量竟然比七十多歲的人差=_=）



2018年7月1日(日) 第7日

一早五時便要起床了（在香港這個時候，我有時還未睡。。。）。一早吃過加連川太太煮的和式早飯後，她的孫女便來了。昨天，加連川先生跟我說，他的孫女很想找人練習英語回話，所以便拜托我跟他孫女練習一下英語。從他們的口中得知，日本是在中學時才會開始學習英語，我真的不明白，其實英語對於日本人來說是不容易的事，但竟然這麼遲才學。他的孫女才中二，其實我也幫不到很多，所以我只好教她學英語的心得及方法。

然後，我跟加連川先生去了吃拉麵。我們常常在香港聽到的一蘭及博多拉麵等等，其實日本人平常只是吃很普通的拉麵，吃到日本人平常的拉麵也是另一番風味。吃完後，我們又去了浸溫泉，因為真的太爽了。最後我們一同回到 KAPIC 進行 PARTY。加連川先生跟我說一定要再次來鹿兒島找他。



2018年7月2日(月) 第8日

今天是茶道體驗及準備大學交流的日子，不過我早上因為肚子的問題不能出席茶道體驗，實在可惜 T_T。然後就是準備大學交流，整天都待在 KAPIC。

到夜晚的時候，加連川先生突然駕車來 KAPIC。在這裏說真的，真的很感動。在 Home Stay 的時候，我跟他說了我在 KAPIC 都吃不飽而且沒有水果吃，這幾天都便秘，他就自己做沙拉及買章魚燒帶了過來給我。

2018 年 7 月 3 日（火） 第 9 日

今天我們是我們與鹿兒島大學的學生交流的日子。因為颱風的關係，出市的船停止了，所以我們要向北橫跨整個鹿兒島（真的很累。。。）。

跟鹿兒島大學的學生交流最簡單，大家的年齡也很近，而且他們也會英語。他們很多都是些小島一樣大，但卻住了 700 萬人的時候，他們十分震驚。

然後，我們就與一些鹿大學生吃午餐，中大的排名的卻很高，但食堂的質素真的完全不如鹿大。這個牛肉烏冬只需要 15HKD，雖然不是什麼美食，但這個價錢的話，真的很好吃了。

離開鹿兒島大學後，洋子小姐帶我們去了買鹿兒島的手信。然後，再帶我們去了鹿兒島最大的超級商場。與香港的不同，我們基本上一下街就有商場，很方便。而鹿兒島的人去商場的話便要駕很久的車，所以商場都很大，什麼都會有。吃過晚飯後，我們就回去了。



2018 年 7 月 4 日（水） 第 10 日

今天我們去了民族館，我了解到住在日本的不只有大和族，還有其他很多的民族，我們也試穿了民族的服裝。離開民族館後，我們回到 KAPIC 準備與幼稚園的小朋友交流（他們比小學生還要活躍= =）。

交流完畢後，我們就開始體驗試穿和服。原來和服也有分很多種類的，根據場合而穿著的。而且和服上也會有家紋，日本人真的有很重的家系觀念。

這一晚，我們去了大隅湖附近放烟火，因為香港法律禁止的關係，這是我第一次放。



2018年7月5日(木) 第11日

今天是在這個 Programme 的最後一天了。今天我們去了很多大隅區景點，由於這是地方多是十分難去，所以，真的很難得。當中包括神川大瀑布，求學業的荒平神社（希望祂能保佑我的 GAP）及求緣分的趣訪神社。最後，我們去了藍莓園採擇新鮮的藍莓吃。最後，我們回去 KAPIC 進行修畢儀式。



2018年7月6日(金) 第12日

我們一早乘車到鹿兒島機場並且解散。



Short summary:

It was my pleasure to join this unique KAPIC program. Honestly, I have been to different part of Japan for many times already, like Tokyo, Osaka and Fukuoka ... All of them are great and beautiful cities, this is my first time to see the other side of japan, which is more 'local'. Unlike Tokyo, in Kagoshima (especially in Kanoya), there is no fancy retail shop, not to mention any great tourist spot, but I can really feel and experience a true Japanese s daily life from garbage disposal to transportation, eating to entertainment.

During the programme in Kagoshima, I see a lot of different social problem occurring in those small cities. Aging population is one the clearest problem, in Kanoya, I saw the number of elderly people is far more than teenager and Mr. 加連川 also told me that the population of his own town is decreasing drastically from 4000 to 1500 in just a couples of years. It means more and more people are leaving the town and move to big cities and this is also the problem of Japan, Urban-rural gap. We See there are a lot of great cities in Japan but those small cities have been forgotten. Also, this was a great opportunity for me to practice my Japanese, through communicate with university student, home stay family and also secondary student, my Japanese improved a lot in speaking as well as writing since we need to write a dairy in Japanese every day. After this programme, not only Japanese friend, I also know a lot of people who love Japanese culture just as I do from CUHK, and we have made a good relationship.

5. 招浩然 CHIU HO YIN

引言

不知從何時起，自己對日本這個地方已有著濃厚的興趣。不論是動畫、音樂、電視劇、綜藝，日本與其文化一直是我生活中不可或缺的部分。以往用遊客的身份在城市和鄉郊中穿梭遊走，更加體會到日本人的整潔與禮儀，心想日後有機會必定要與日本人多多交流，卻萬萬想不到這個願望那麼快就得以實現。入讀中大後，我毫不猶豫就選擇了日文作選修科，並因此讓我有資格參與日研的暑期交流計劃。短短 11 天的 KAPIC 日本文化體驗計劃，使我獲益良多之餘，亦可說是我這一年大學生活以來最深刻的回憶之一。

鹿兒島到着

第一天我們一行 18 人先乘飛機抵達東京羽田機場，並在與機場相距不遠的東橫 INN 住了一晚。當晚由於時間已不早，酒店周圍的餐廳選擇亦不多，我們唯有匆匆趕到附近的和民吃晚餐。吃飯時，眾人亦終於有機會互相交談作自我介紹，彼此認識對方，晚餐亦在一片談笑風生之下渡過。飯後，我們本應盡早睡覺以迎接明天的早機，但興奮緊張的心情早已蓋過了睡意，我們便走到附近的便利店購買了幾款日本獨有的甜品，在酒店的大堂享受甜品放題。我們一邊吃一邊閒聊，一直到了深夜三時才各自回房睡覺，懷著輕鬆愉快的心情迎來了 KAPIC 的第一晚。



深夜的和民晚餐 & 便利店甜品放題

翌日早上，睡眼惺忪的我們便再次回到了羽田機場，乘機抵達鹿兒島。到步後我們馬上與在機場接機的洋子小姐會合，作了簡單的介紹後便匆匆上巴士前往 KAPIC。在車上我們從洋子小姐的口中得知 KAPIC 位於偏遠山區，附近什麼也沒有，因此途中我們在超級市場下車停留一會，購買了眾人所需的日用品及零食，才再次上路。經過一個多小時迂迴曲折的山路，我們終於在下午四時許到達 KAPIC，正式展開 11 日的研修生活。

認識 KAPIC

鹿兒島縣亞洲太平洋農村研修中心，簡稱 KAPIC，是一座三面環山，一面向湖的研修中心，亦因此充滿着深山自然的氣息。中心主要劃分為三個部份，分別是住宿區、研修區和民族館，而到處都可以看到不同國家的旗幟和照片，盡顯其國際性。住宿區主要有和室、洋室和食堂。我們居住的房間都是洋室，內裏空間寬敞，設備齊全，還有迷你電視供我們晚上消遣。至於食堂，除了是我們解決一日三餐的地方外，還是我們夜晚聚首一堂，一起談天、寫日記、食宵的活動區。食堂的嬸嬸們都十分和藹可親，準備的食物雖然種類不多，簡簡單單但卻好吃得很。與住宿區相連的研修區就像一所迷你學校，有着大大小小的講室和禮堂，我們日間的研修和交流準備主要都在這裏進行。最後是別具特色的民族館，內裏地方不大卻藏着林林總總的民族寶物，如樂器、服裝、玩具，我們甚至在那裏發現了麻雀，館長更友善得讓我們借用麻雀供晚上娛樂，實在是不勝感激。



KAPIC 對出的人工河流 & KAPIC 周遭的花草樹木 & 黃昏時的 KAPIC

11 天交流點滴

ふれあい実践会話（鹿兒島市内）

作為我們這個交流團的第一個應用日文活動，我們需要與兩位鹿兒島大學生以自行編排的行程於市內作一日遊。在抵達 KAPIC 的第二天，我們便分成小組，並花了一整個下午的時間搜查鹿兒島市內的景點及交通，務求令行程既順暢又有效率。由於我們大多都從未遊覽過鹿兒島，整個準備過程就像自己在安排一次旅行似的，感覺額外富滿足感。



編排行程中...



鹿兒島市的路面市電

翌日，我們便出發到鹿兒島市內與兩位大學生會面。由於 KAPIC 位於偏遠山區，若然乘車去市內需花費大量時間，因此我們被安排先到櫻島碼頭，再乘船抵達鹿兒島市。一路上景色怡人，尤其坐船途中能從甲板遠眺櫻島火山，實在是無比壯觀。花了接近兩小時的時間，我們終於到達鹿兒島中央站與大學生會面並開始我們的行程。簡單的自我介紹過後，我們原本打算先吃午飯然後到仙巖園參觀，但大學生卻極力推薦我

們到市內的城山公園，我們只好聽取當地人的意見並更改我們的行程。而由於城山公園距離市中心較近，我們省卻了不少麻煩的交通，亦因此

有時間到繁華的天文館附近閒逛及吃飯。難得出到市區，當然要嘗試一下地道的美食，所以大學生推薦了我們到一家黑豚店吃了一頓豐盛的午餐。價格在當地來說雖然不便宜，但也可說是物超所值。飯後我們到了市內的水族館參觀，館內藏有不少稀奇古怪的海洋生物，還有室內及室外的海豚表演。參觀期間我們更遇上了當地的一位大叔，縱使我們日文不精，他仍願意踴躍地跟我們閒聊及介紹，盡顯鹿兒島人的熱情開朗。就這樣一直玩到傍晚五時許，我們才回到中央站與大學生們分別，再吃了美味的燒肉作晚餐後便啟程返回 KAPIC，結束了極其充實的一天。



水族館內的海洋生物 & 室內海豚表演



黑豚肉定食午餐 & 燒肉晚餐

学校交流会

交流會是我們這個 KAPIC 計劃中最重要的一活動之一。在短短的 11 天內，我們分別與當地的大、中、小學交流，藉此訓練我們的日文之餘，同時亦能夠互相分享兩地不同的文化，擴闊我們對日本的認識。

最先的交流會是到輝北小學校和各年級的小學生交流。當天下着滂沱大雨，我們花了約 15 分鐘的車程便來到小學校。由於學校位於偏遠的山區，學生人數比普通的小學要少得多，每年級也只有一個班別，就一個

小小的禮堂也容納得下全校師生。我們首先就在那禮堂與一眾小學生們會面，並在他們面前展示了我們前幾天準備的匯報和舞蹈表演。在介紹香港的匯報時，他們亦踴躍地舉手回答問題，展示了鄉村小學生們對香港這個大城市的好奇。然而，最令人印象深刻的反而是小學生們為我們準備的表演，尤其是合唱輝北小學校的校歌，優美的旋律配上小學生們悅耳的歌聲，實在是振奮人心。一輪表演過後，我們便分成小組到各年級的課室與小朋友們交流，而我則被分到了二年級的班別。一開始心裏想年紀這麼小的學生多少也會有點怕生，然而事實卻是他們一來到便熱情地猛拖猛拉，回過神來已被他們從禮堂帶回班房，實在令我們有點受寵若驚。課室內，我們在老師的帶領下玩了不少有趣的小遊戲，又和小學生們一起摺紙，他們亦踴躍地和我們聊天，完全不介意我這樣「半桶水」的日文。而在那短短的兩小時中，最有趣的莫過於是午膳期間的給食環節，從準備、分配食物、添飯、到清洗碗碟，他們都能按部就班熟練地完成，反而在我們不知道該如何做的時候也要請他們幫忙呢！反觀香港小學生們每天午餐大多都是吃供應商送來的飯盒，這裏可真是一種截然不同的體驗。午後不久，我們再與小學生們嬉戲一會，便夠鐘啟程返回 KAPIC。分別時眾人都顯得非常不捨，一眾小學生更在學校大門外目送我們離開，一直與我們揮手送別，真的令人感動得難以忘懷。



輝北小學校交流會 & 午餐給食體驗

在同一天舉行的是與大口明光學園的中學生交流會。我們回到 KAPIC 後不久，便馬上到研修室和中學生們會面，開始我們這天的第二個交流會。首先我們再次展示了介紹香港的匯報，過程中他們的反應非常熱烈，對香港的景點和文化都顯得十分驚訝，甚至比小學生們更加雀躍。到了他們的匯報和表演時間，除了介紹大口明光學園之外，他們亦介紹了學校裏不同的社團活動，例如樂隊、劍道等，甚至還即席表演給我們看，實在是精彩萬分。緊接着是一小時的交流時間，我們分成小組與中學生們談天說地，互相分享自己的興趣和兩地的文化，還一起玩了簡單的遊戲。縱使我們的日文都不怎麼流利，但他們也願意耐心聆聽，盡力與我們溝通，時間雖短卻加深了我們對彼此的認識，更重要的是自己的日文应用能力亦感覺提升了不少。



中學生交流會小組

最後是鹿兒島大學的參觀和交流。當天由於天氣惡劣，我們無法坐船到達位於市中心的鹿兒島大學，唯有花兩小時的時間改乘巴士出發。抵達後我們隨即進入講室與大學生們見面，而交流的程序實際上亦與中學生大同小異。不同的是我們特地為大學生的交流會準備了一個比較詳盡和深入的匯報，除了介紹香港和中大外，我們也講述了一些本土的社會問題，如割房等，而大學生們都對此感到十分驚奇。匯報過後也是一小時的分組聊天時間，剛開始時還擔心沒有什麼可說，但原來一眾大學生們已事先準備了不同的話題，向我們介紹了很多鹿兒島的景點、食物、文化等。有趣的是，因為我們組有一個從韓國來的留學生，我們就圍繞着三地不同的文化討論，從流行音樂到考試制度等等，真的是無所不談。一小時很快便過去，而由於大學生們大多都還有課堂要上，我們匆匆交換了 instagram 後便要和他們分別，真希望能夠有更多時間與他們繼續閒談呢！



鹿兒島大學交流會小組 & 大學交流現場

HOMESTAY

兩日一夜的 Homestay 可說是整個 KAPIC 當中最令人期待的活動，皆因我們需要花一整個週末的時間與當地的寄宿家庭以全日文溝通、交流，真真正正融入並體驗日本人的生活。當天我們一大清早來到研修室與各寄宿家庭會面，眾人都難掩緊張又興奮的心情。我的寄宿家庭是 40 多歲的有馬夫婦，還有樟和葵兩個子女。當天他們全家都來到 KAPIC 迎接我，而見面時有馬先生給我的第一印象是一位正直嚴肅的人，難免令我有少許緊張。幸好有馬太太和兩位小朋友都十分熱情地歡迎我，而乘車返家途中有馬先生也主動與我聊天，我還分享了自己的主修科目及興趣，緊張感亦隨之消失。花了不到一小時的時間，我們便回到了有馬先生位於曾於市的家，而不出所料有馬家充滿着鄉村傳統的氣息，不僅所有家具陳設都非常簡樸，屋內外還飼養着不同種類的動物，例如貓、雞、甚至是蜜蜂，給人一種回歸大自然的感覺。一回到家有馬太太便忙着準備午餐，而我則與樟和葵一起嬉戲，樟甚至教會了我將棋的玩法，感覺兩位小朋友亦毫不怕生，不斷與我聊天玩耍，實在是精靈活潑。下午我們全家一起到了附近的公共泳池游泳，同時樟也要上一小時的游泳課。在等待途中，我和有馬先生到了室外的特大泳池暢泳聊天，加深了我們對彼此的認識，在當天這麼好的天氣下游泳亦感覺舒服得很。晚上我們匆匆回家吃過飯後便再次出發去有馬先生和樟的空手道練習班。我先前從未觀賞過空手道，而看着有馬先生拳拳有力的訓練，難怪一開始時給人的印象是那麼霸氣嚴肅，這次的體驗可真說是令我大開眼界。



簡樸自然的有馬家



空手道體驗 & 有馬太太準備的豐富早餐



參觀鹿兒島市內博物館

翌日一大清早我們便起了床，有馬太太準備的早餐極其豐富，比起香港平時吃到的實在是美味得多。早餐期間我們亦交換了 facebook 作今後的聯絡方法，我更提



懇親會聚餐

議他們將來到香港旅遊時定必要找我做嚮導呢！這天的行程更為充實，首先我們乘車到鹿兒島市中心的一家高級壽司店吃了一頓豐富的午餐，期間有馬先生還教會了我一些鹿兒島的方言及歷史，十分有趣。接着我們到了鹿兒島市內博物館參觀，內裏展示了許多鹿兒島和櫻島常見的動植物，而由於樟和葵都對昆蟲感到興趣，我們特意到了甲蟲展區觀看了 3D 影片和參與了有關甲蟲的工作坊，兩位孩子都玩得樂而忘返。參觀完後時間已不早，我們於是便乘搭渡輪回到櫻島，在櫻島上我們也順道參觀了神社，而有馬先生還特地求了一道「大吉」的籤送給我，真的令我感慨萬分。我們還登上了鄰近的觀景台近距離觀看宏偉的櫻島火山，雖然當天天氣已十分晴朗，但火山的山頂仍然終日被雲層所遮蓋，額外替它增添了一份神秘感，而我們當然也不忘拍照留念。開心的時刻過得特別快，到了傍晚五時許，我們便要啟程返回 KAPIC，結束短短兩日的寄宿生活。最後在 KAPIC 的懇親會，眾寄宿家庭都聚首一堂吃了一頓豐盛的晚餐，互相分享寄宿的點滴，我們還即場表演了之前練習的舞蹈，氣氛也是前所未有的高漲。一直到了分別的時刻，我們才懷着依依不捨的心情拍下最後一張紀念照片，在停車場裏邊揮手邊目送他們離去，場面真的是十分感動。Homestay 體驗就這樣完結，坦白說只有兩天的相處時間實在不夠，但我相信將來必定有機會能夠再與有馬家見面的！

文化體驗

除了如學校探訪和 Homestay 的交流活動外，在 KAPIC 裏還有兩項傳統日本文化體驗活動，分別是茶道練習與和服試穿。較先舉行的是茶道體驗，當天我們進入和室後，幾位穿着整齊和服的老師便先教了我們最基本但卻是最困難的正坐。不少人正坐了幾分鐘就已感到雙腳麻痺，幸好我們不用整個課堂都保持正坐的姿勢，但我們卻不得不佩服日本人能夠長時間正坐的毅力與堅持。接着，老師亦介紹了茶道不同種類的工具和禮儀，甚至完整地示範了一次給我們看，充分體現出其一絲不苟的態度。我們隨後亦逐一嘗試照着老師的指示去做，雖然短時間內完成度未如理想，但也是一次十分新奇有趣的體驗。



茶道體驗 & 和服試穿

和服是日本最具標誌性的一種服裝。以前到日本旅行時未有機會試穿和服，把它買回家更是貴得不可能，所以今次 KAPIC 能夠體驗一下穿著和服實在是非常幸運。與茶道一樣，活動也是在和室內舉行，老師首先講解了不同種類的和服所代表的不同身份和場合，想不到一種服裝居然隱藏着這麼深奧的學問，我們眾人都聽得一頭霧水。終於等到試穿的時候，穿著的過程卻是極為繁複，單單是內裏的配件就已多不勝數，因此在老師的幫忙下我們也花了將近一小時才全部換好。其後便是最期待的自由拍照時間，眾人穿上色彩繽紛的和服，拿着各式各樣的道具，拍下了無數的照片，場面無比歡樂。這次的體驗實屬難得，期望將來能夠再次在不同的活動當中接觸更多更有趣的日本文化吧！

總結

11 天的 KAPIC 日本文化體驗計劃，說長不長，說短也不算短。回想起當初究竟是為了甚麼而選擇參加這次的交流；不只是為了提升自己的日文水平，更不只是為了充實本已忙碌的暑假；到頭來大概純粹是因為自己太喜歡日本這個地方吧。實際上，寫這份報告的時間正好是 KAPIC 過後的一個月，但那 11 天裏的一點一滴，不論是學校交流、寄宿生活、文化體驗、甚至是每晚在食堂裏和團友們的閒聊，都仍恍如昨日般歷歷在目。然而，還有更多更多難忘的經歷未能完全在這裏記錄下來，這些體驗不但為我那枯燥的暑假添上色彩，更定必成為我大學生活裏最重要的回憶之一。

藉此機會再次感謝中大日研給予我參加這次 KAPIC 交流的機會，也非常感謝 KAPIC 的渡邊所長和洋子小姐等職員連日來的照顧，最後更感謝隨行的 17 名團友每天每晚不停帶來的歡笑，讓我找到了一群志同道合的好友。我相信日後我能繼續學好日文，期望下次參與更充實更歡樂的交流！

Short summary:

Ever since I was young, I have been attracted to the country of Japan and its culture in various ways. This has led me into studying Japanese in my first year of university, thereby granting me the opportunity to participate in this year's KAPIC program. I have always wanted to take part in an exchange program to Japan so as to learn more about the Japanese culture and interact with its people, therefore this program was truly a dream come true, and has undoubtedly left me a remarkable experience this summer.

During our 11 days at KAPIC, we experienced a wide variety of activities, including exchange with local students, homestay, cultural exploration, site-visits, etc. Each and every activity was well-organized and interesting, at the same time allowing us to utilize the Japanese we learnt in class in our everyday lives. For instance, we exchanged with three different local schools, from primary school to university, and each exchange gave us a totally refreshing experience as we have to interact with local students of different ages. For primary school students, we had a lot of fun as the kids were adorable and we mainly played games and exchanged performances with them. Secondary school and university exchanges were more conversation-based, since we had to sit down and chat on different topics in groups for about an hour, thereby fully facilitating our use of the Japanese language, while learning more about the school life of local students.

Homestay was another major event in the KAPIC program, as we spent an entire weekend with our respective host families. It was worrisome at first, since I did not know if my Japanese was proficient enough to communicate with them for two full days. Luckily, my host family Arima san was nice and they actively sought topics to chat and interact with me, allowing me to get along with them pretty well. They also took me to visit a variety of places. On the first day, we went to a public pool to swim as one of the children has regular swimming lessons there. I also got to experience karate at night with them, which was very exciting. The next day we drove to Kagoshima city and visited a local museum that exhibits different types of animals and insects commonly found in that area. We also rode on a ferry to the nearby Sakurajima, where we were able to closely admire the beauty of the Sakurajima volcano. Despite the two days were short, I was glad to be able to experience the daily lives of a local Japanese family and even became friends with them. I sincerely hope that we will meet again soon, perhaps when they come visit Hong Kong in the future.

Throughout the program, we also had two opportunities to explore Japanese culture, which were tea culture and kimono experience. Although we only had limited time to learn the complex knowledge and origin behind, we got to experience and understand the meticulousness of Japanese people, especially in tea culture, as they focused on each single step with great attention-to-detail. Kimono-wearing was also another rare experience for us, and we were so grateful that we could take a lot of photos with the different colours and fashions of kimono.

All in all, this KAPIC program granted me a valuable opportunity to not only utilize and improve the Japanese language I learnt at school, but more importantly enabled me to interact with local Japanese students and families, as well as experience the distinct culture in their everyday lives. I also enjoyed a wonderful time with other CUHK participants, as we spent our 11 days and nights at KAPIC together. All of us truly became good friends with one another. Thank you KAPIC for providing me with such an unforgettable experience this summer, and I hope I can participate in other Japan exchange programs in the future.

6. 符永華 FU WING WA

6月25日 - 初步到達東京於機場附近酒店住宿一晚

在出發的前一晚，我本以為自己不會再像小學生般期待得徹夜難眠，但結果在床上滾了數小時才能入睡。出發到機香港國際機場後，我們在日本航空我櫃臺前集合。我本以為會有中文大學的老師陪同我們一起前往日本，但原來前往日本的只有我們 18 人。雖然這並非我第一次到日本，但乘搭日本航空的飛機則是第一次。日本航空給我的第一印象就是高級和高質。日航的飛機餐亦很好吃。到步日本後已是當地晚上的 8 時，已經沒有內陸機到鹿兒島。因此我們的行程是在機場附近的一間東橫 INN 酒店入住一晚。一到達日本，第一感覺就是日本的空氣比起香港清新，沒有給人難以呼吸的感覺。由於日本的商店都較早打烊，因此外出吃完晚飯後便回酒店睡覺了。



Figure 1: 日航的飛機餐

6月26日 - 到達鹿兒島，Kapic 研修正式開始

這天我們在東橫 INN 吃過早餐後便乘搭巴士回到羽田機場，再乘搭日航的內陸機前往鹿兒島機場。這次是我第一次乘搭內陸飛機，因此感覺很新鮮。由東京至鹿兒島只需約一小時三十分鐘。到達鹿兒島後，當地 Kapic 中心的職員洋子小姐便已在機場出口等待我們了。我們算齊人數後便乘搭專車到 Kapic 中心。由於 Kapic 中心位於深山，我們坐了約一小時三十分鐘才到達。到達 Kapic 中心之後，隨即便是 Kapic 研修計劃的開幕儀式，內容主要是 Kapic 工作人員及我們 18 位學生的自我介紹。開幕儀式完了後，洋子小姐便為我們介紹研修中心的設施以及須要遵守的規則，雖然這中心位於深山，但中心亦不缺少娛樂設施，Kapic 中心的康樂室中有桌球、乒乓球、羽毛球等的娛樂設備。而這天讓的最深刻的是在 Kapic 中心的第一餐晚餐，不但注重營養平衡，更有和式膳食的感覺。



Figure 2: Kapic 第一晚的晚餐

6月27日 - 交流的準備

此次 Kapic 研修計劃中的其中一個環節就是與當地的學生交流。而這天，就是就是準備小學及中學的交流事宜。在交流的活動中我們需要準備一個關於香港的簡短介紹以及一些為當地學生對來的表演節目。在出發來日本之前，我們已經事先商討決定一半的人負責中小學校交流的匯報，一半則負責與當地大學交流的匯報。而我則是負責大學交流匯報的。雖然我不須要參與中小學校交流會的匯報，但看到他們在練習匯報時也使我感到緊張。除了中小學校交流的準備之外，Kapic 的工作人員下松先生更為我們介紹一些在日本常用的用語及一些在 Homestay 家庭會用到的字詞。此外，我們亦學到了不少鹿兒島的特產名稱，不少的字詞都令我感到很新鮮。

6月28日 - 鹿兒島市內參觀

來到鹿兒島的第三天，終於能出市中心逛逛了。雖然這天 Kopic 為我們安排了兩位鹿兒島大學的學生為我們作導遊，但由於只有兩位導遊，又並非所有人想遊覽的地方都一樣，因此我又另一位同學就一起去了逛商場了。雖然有些人可能會覺得難得來到鹿兒島便應該去逛逛當地的名勝及古蹟，但我認為每個人都有自己的喜好，有喜歡逛商場的、有喜歡看風景的，若與大隊不合亦無須勉強跟隨。我和我那位朋友就是比較喜歡逛商場的類型。雖然沒有逛當地的名勝，但我們亦感到很滿足。

6月29日 - 北輝小學交流及大口明光學園交流

經過多番的事前準備後，與當地學生的交流終於正式開始。到達北輝小學後，我的第一感覺是「日本的小學真大，竟然有游泳池」，原來日本的小學是必須有游泳池和運動場的，因為日本的小學教育中包括游泳，而運動場則是舉辦運動會的基本設施。在與小學生交流之前，我們先為他們介紹香港的特色，他們亦以日文及英文為我們介紹北輝小學。在整體的介紹之後，便進入與小學生交流的環節了。我被分配到小六的班別中與小學生們互動。起初，我還怕小學生會很頑皮、不聽教，但實際到達北輝小學後，發現日本的小學生不但不頑皮，且非常自主及有責任感。問過那裡的老師後，發現原來日本的小學教育會要求學生每周輪流負責午餐的派發、課室的打掃等等，訓練學生的自主性及責任感。相比之下，我認為香港在學生的德育教育上應學習日本，讓香港的學生由小開始學會這些美德。在互動之中，我們回答了他們很多關於自己的問題，好讓他們了解香港的學生喜歡些什麼及平日會做些什麼。我們亦玩了日本版的「大風吹」，最令我深刻的是和他們下日本象棋。由於在香港很少人會玩日本象棋，此趟在能在日本找到對手真的很滿足。



Figure 3: 北輝小學

上午的小學交流完了後，我們再次回到 Kopic 中心，下午是和大口明光學園的中學生進行交流。同樣，在交流前我們為他們介紹香港的特色，而他們亦為我們介紹大口明光學園的歷史。此環節完結後我們便分組進行交流。在交流的過程中雖然有冷場的時間，但在這交流中我亦了解了日本的中學生平日會做些什麼和玩些什麼。這天是收穫豐富的一天。



Figure 4: 大口明光學園的中學生

6月30日 - Homestay 正式開始

這天是我在整個 Kopic 計劃中最期待的一天。期待已久的 Homestay 終於開始了。我們 18 人每人都各自被分配到一個 Homestay 家庭中住宿一晚，而我被分配到的是宮岡夫婦的家。在早上的 Homestay 家庭接見會後，宮岡先生駕車帶我到櫻島附近的一個道の駅中浸足溫泉並吃午飯。



Figure 5: 與宮岡先生浸足溫泉 & Figure 6: 與宮岡夫婦吃午飯

與宮岡夫婦閒聊之中，發現原來他們自 30 年前已經參與 Homestay 計劃，接待過來自不同國家的學生，至今已接待了超過 20 人了。在午飯之後，宮岡先生再駕車帶我到他們位於霧島市的家。宮岡先生的家是一所比較古色古香的一軒家，這種和式的建築亦是我一直想嘗試住的。



Figure 6: 宮岡先生的家

回到宮岡先生的家放下行裝後，宮岡先生便按照他為我而定的計劃再次駕車帶我到まきのほら運動公園去玩 park golf（與 golf 十分相似的運動）。對於初次接觸這類運動（甚至沒玩過 Golf）的我來說，感到非常新鮮。雖然宮岡先生已經年長退休，但仍恆常和朋友到這運動公園做運動，練得一手好球技。



Figure 7: 在打 Park Golf 的宮岡先生

和宮岡先生打了約一小時的 Park Golf 後，他便駕車帶我回到他的家了。原來宮岡夫婦為了招呼讓我不感到悶而特意叫了他們的朋友及已在城外居住的女兒和孫兒來一起玩。晚上我們更 BBQ 和玩煙火，讓的渡過了難忘的一天。



Figure 8: 宮岡夫婦的孫兒在玩煙火

7月1日 - 短暫的 Homestay 要結束了

這天早上起來吃過日式家庭的早餐後，宮岡先生便駕著小型的農車帶我到他的水田巡邏。原來宮岡先生不但有片乾田，還有 7 片水田。沿路的景色可謂美得如畫一般，是香港罕見的自然景色。



Figure 9: 與宮岡先生到水田巡邏

巡邏完水田後，我們便回到家裡先放下農車，宮岡先生再帶我到附近的繩文時代博物館參觀。場館工作人員的介紹讓我學到了很多繩文時代的知識，以及鹿兒島當時的生態。



Figure 10: 參觀繩文時代博物館

參觀完繩文時代博物館後，我們便回到家中吃宮岡小姐製作的素麵作午餐。由於天色昏暗，像是要下雨似的，因此宮岡先生原本打算帶我去行山一覽鹿兒島景色的行程也不得不取消了。於是我們吃過午飯後便悠閒地坐在家中閒聊。在聊天之中發現原來宮岡夫婦一直以為香港是只有香港島，而不知道還有新界及九龍等部份。他們說 30 年來雖然接待過不少香港的學生，但從來沒有一個告訴過他們這事情。因此得知此事後讓他們恍然大悟。閒聊之間，不知不覺就到了回 Kopic 中心的時間了。於是宮岡夫婦便駕車帶我回到山中的 Kopic 中心，進行最後的感謝會。



Figure 11: Homestay 感謝會

歡送過 Homestay 家庭之後，Homestay 計劃亦隨著這一天而完結了。

7月2日 - 體驗日本茶道

雖然平時也有喝日本的抹茶，但對日本的茶道文化完全不熟悉，這次的研修終於讓我能親身體驗一下日本茶道了。茶道文化是日本傳統文化之一，而眾多的日本傳統文化都涉及傳統禮儀文化。這天，茶道的先生就為我們先介紹了進行茶道之前的禮儀。日本傳統禮儀的打招呼方式有三種：真的挨拶、行之挨拶、草の挨拶，當中真的挨拶最為有禮。而對我們來說最大的挑戰是正坐。大家在香港都沒有正坐的習慣，因

此在學習茶道的時候正坐得叫苦連天，站起來的時候雙腿都麻痺得失去感覺。然而，進行茶道的一舉一動都十分優雅，讓我體驗到高貴的茶道精神。



Figure 12: 茶道導師

7月3日 - 與鹿兒島大學的學生交流

與日本的中學，及小學生交流過之後，今天終於來到鹿兒島大學和跟我們差不多年紀的日本大學生交流了。最初到達交流的地點時，發現班房中超過 7 成的學生都是女生。最初還以為這所大學女生較男生多，但問過他們後，才知道和我們交流的是此大學法文學部的學生，而此部門的學生女性比男性多；但整所大學來說的話，男女的比例則沒大差別。今天，把練習了多日的匯報發表後，便進入了分組與日本大學生交流。跟我的組別的學生打過招呼後，她們亦不忘為我們介紹鹿兒島大學及法文學部。當我們把中文大學的地圖及她們看的時候，她們都感到十分驚訝，說中文大學的範圍居然這麼大。在短短的半小時間，我們聊了很多個人的興趣，以及我們學日文的過程等等。雖然交流的時間很短，但仍感到收穫豐富。



Figure 13: 鹿兒島大學法文學部的學生

7月4日 - 高隈保育園七夕交流及穿著和式服裝

日本的 7 月 7 日是七夕節，由於七夕快將來臨，因此今天鹿兒島高隈保育園的小朋友們專程來到 Kopic 中心和我們一起玩及唱七夕歌。在最後，大家都誠心誠意地在各種顏色的紙牌上寫上自己的願望，再掛上高高的竹子中，祈求天上的牛郎和織女實現大家的願景。

和保育園的小朋友告別後，我們便到了 Kopic 中心的和室中準備試穿和服。在導師的講解後才發現，原來男性和女性的和服都有很多種，有正式場合穿著的，亦有非正常場合穿著，顏色及模樣亦各有含意。簡介完了後，導師便協助我們穿著和服。雖然以前穿著過日本浴衣，但這次終於能穿上和服及一直很想穿著的袴了。



Figure 14: 試著和服

7月5日 - 視察大隅地區

今天的行程原本是到高峠行山的，但因為雨天的關係而取消了，轉為去看神川大滝。聽洋子小姐說，原來之前每年都因為下雨的關係而一直去不了行山，轉為去看神川大滝。她說山上的景色相當美，可惜每年都沒有機會帶大家去。

這天，飯屋先生先帶我們到位於海邊的荒平天神參拜。這建於海邊的神社，加上窄小的通道，感覺像通過中間的鳥居後便到達天神的世界一樣。



Figure 15: 荒平天神

離開荒平天神後，飯屋先生便帶我們到諏訪神社。飯屋先生為我們介紹這神社的特別之處在於它的兩個鳥居是平排的，像是一對情侶一樣，因此這神社的神亦是姻緣神，替人成就姻緣的。而進去的時後是從左邊鳥居入，出來則是從另一邊的鳥居出。



Figure 16: 諏訪神社

我們吃過午飯後，飯屋先生便帶我們到神川大滝了。神川大滝是位於山中的一個大瀑布。而到神川大滝之前，我們經過了神川小滝。雖說是小瀑布，但水流的威力亦十足。小瀑布下方一條小徑，我們放膽在小徑上行走，水花四濺讓炎熱的身軀瞬間感到涼快。在約 15 分鐘的徒步行走，我們終於到達山上的吊橋，在吊橋上一覽神川大滝，遠觀亦感受到它的威力。



Figure 17: 神川大滝

最後一站，我們到了藍莓園參觀。這藍莓園中的藍莓全都是天然種植，園長還讓我們自由採摘園中的藍莓來吃，大家便跟著園中的工作人員看看哪些藍莓是好吃的。在藍莓園吃飽過後，我們答謝過園長後便乘搭巴士回到 Kapic 中心了。



Figure 18: 藍莓園的藍莓

7月6日 - Kaptic 研修結束

這天早上起床把行裝都整理好後，再吃個 Kaptic 最後的早餐便乘搭巴士回到鹿兒島機場解散了。這趟旅程說長不長，說短不短，但比起自己去旅行不同的地方就是每日都過得很充實。短短十日的旅程中不但能與各種階段的日本學生交流，更能感受日本的傳統文化。而最寶貴的是日本 Homestay 的體驗，Homestay 家庭的宮岡夫婦亦和我交換了 Line，說待他們種的幼苗成長之時給我發個照片。我亦告訴他們待我考到駕駛執照後便會再來探望他們。我相信不久之時我會再次踏足鹿兒島的。

Short summary:

This was a very fruitful exchange program that I have ever joined. In this program I have experienced many Japanese traditional cultures, like Japanese tea ceremony, wearing Japanese traditional clothes, and experiencing traditional festival Tanabata on 7th July. Kagoshima and Kaptic center are surrounded by beautiful nature. The night sky in Kagoshima is very beautiful and is different from that in Hong Kong. When sun set, you can easily observe stars from the sky.

Apart from experiencing Japanese traditional culture, the most precious and rare part of this trip is homestay which I can hardly experience in self travel. In self-travel, I can hardly train my spoken Japanese as nobody talk with me in Japanese; however, through homestay, I can always talk with the host families in Japanese. In addition, I have learned so many things about them and about Japanese from the communication with them, like some Japanese vocabularies, and how they think about Hong Kong. The homestay families are very nice. Though it was raining all the time, luckily it was not too heavy so that we could more or less stick to the plan which my homestay family has spent time to set.

The next thing that I also cannot experience through self-travel was visiting Japanese primary school and university to interact with local students. Though the time may be a little bit short, but I have had a fun time spending with Kagoshima primary students and university students and we have learned many things from one another. On the other hand, we have also met Kagoshima secondary school students and interact with them. Through the interaction with students in Kagoshima, I have learned many things about school life in Japan and have learned many things about them.

Kaptic Center is surrounded by mountains and trees, and there was no convenient shops and restaurant around the center. Though, the staff in Kaptic Center were very nice and the meals there are very good there. As it is rural area there, the internet signal there is bad. Nonetheless, there was an entertainment room and we can play table tennis at night instead of playing smartphone.

Last but not least, this short-term exchange program really helped improve my Japanese level and enhance my understanding of Japanese cultures. Learning Japanese from textbook is really different from practicing Japanese in Japan. Some knowledge from textbook may be a little bit outdated and may not be often used in Japanese daily life; but through this exchange program, I have learned how and what Japanese will say in their daily lives and I could practice my Japanese. In Hong Kong, rarely I can talk with Japanese or people who speak Japanese using Japanese. This is why this short-term exchange program is very meaningful and things learned from here was very practical. Also, I have learned a little bit Kagoshima dialect and realized not

many locals are speaking dialect nowadays in Kagoshima, especially those who are young. If there is another exchange program like this, I will definitely join again!

7. 關少茹 KWAN SIU YU

大概早上六時左右就起床了，收拾行李到凌晨三時的我根本沒有多少時間睡覺。帶著只睡了三小時，睡眼惺忪、腦袋迷糊、疲勞的身軀，直至巴士到機場之前，我都一直沒有自己即將要離開香港的實感。直到跟同學吃完了大家樂早餐，（其實我因為沒睡多少沒有胃口最後也沒有吃到）見到跟自己同團的同學後，才有種旅行的興奮感。期待已久的旅程終於要開始了呢。



之前一直跟同團的團友沒有見過面，只有在 WhatsApp 裡面開了群組，輕輕自我介紹了一次（其實也沒有認真看），所以對於將來要共處十幾日的人們非常感興趣。希望能可以成為朋友呢。那時候大家也目光呆滯，沒有表情。很正常，誰會在暑假裡那麼早起床啊。不久，助教 Kitty 就來了，跟我們說明一些重要事項，提醒我們不要忘記要對自己的 Homestay Family 有禮貌之類的。Kitty 真是個溫柔的人呢。



不久之後，我們在離境區等了許久後（雖然 JAL 之前在講座聲稱自己享有多少年不 Delay 的成就，可是這次就實實在在 Delay 了許久），就乘飛機到了東京。人生第一次不是乘搭廉航到日本的感覺真叫人雀躍。人生第一次吃到包以外的飛機餐！（以往不是廉航的經驗只有坐香港航空到台灣）有兩個沙律，一盒熱騰騰的飯，冷麵，當作零食的米餅，麵豉湯，還有哈根大師雪糕！真是太豪華了。雖然不算是太好吃，但是已經讓我很滿足了。在飛機餐中，包一項自選飲料。在去程時，我選了個已經不記得叫什麼名堂的特飲（好像有奇異果），又少又難喝，真是很無奈。回程的時候就醒目了，看見旁邊的大叔叫了啤酒，竟然有一整罐！是一整罐！於是我也照辦煮碗叫了啤酒。啊！是一整罐 Asahi！真是爽爆了！所以大家如果愛喝啤酒，記得不要錯過。叫啤酒還有幾種可以選擇呢。

機上電影、音樂、遊戲有很多選擇。我跟坐旁邊的朋友玩了幾盤黑白棋，在又飲又食又玩的愉快興奮氣氛中，四小時的空中旅程很快就過去了。

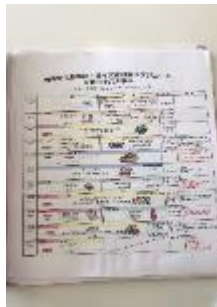
到了東京，已經是晚上。我們在酒店 Check-in 後，就約了大伙兒一起去附近的餐廳晚飯。其實這邊附近也沒什麼好吃的，又已經很晚了，很多店鋪都關門了，最後去了和民。一群人在酒跟食物的氣氛之下，大家都和和樂樂的，回去酒店前一起行了便利店，買了不少甜點。那天晚上真的是很開心。在 KAPIC Center 的時候，跟朋友說起在東京第一晚的事情，他無奈地嘆了口氣：「我媽知道我不是直接去鹿兒島，而是在東京先逗留一晚的時候，她用著帶點嘲諷的語氣道：『我看你在東京那一晚應該是全個旅程中最愉快的一晚了。』」那時候我一笑置之，現在真不得不說她還真是神機妙算。」

的而且確，在 KAPIC 的日子有起碼三分之一的時間，我們是大伙兒聚在一起叫救命的。雖然是有很多難受酸澀的回憶，可是人類的腦袋是很奇妙的，現在我記得的片段，都是和團友一起做傻事、一起吃飯、一起傻笑的回憶。一個聚會之中，最重要的果然還是人吧。如果沒有能一起歡笑的團友，大概這十一日只有在痛苦中度過呢。

在 KAPIC Center 之中，有能讓你睡得很爽的大床，獨立房間廁格浴室，每日提供膳食的飯堂，可謂一應俱全。但就是沒有對年青人而言最重要的 Wi-Fi。正確來說，不是沒有，是弱到不會接收到的程度。好運的話買到了接收得較好的電話卡還有一點機會能上網（竟然有團友能用數據打 PUBG，簡直讓我大吃一驚），這裡忠告幾句：不要買 SoftBank（自由鳥）、經我們測試下，最好的是 Docomo。收到、收不到，真的要靠彩數。聰明的你看到這裡，應該會想像到，我們這種都市人，一旦不能上網，平時能有的娛樂都通通沒有了。所以如果下年你想要報 KAPIC 團到日本學習，最好是帶定一堆撲克牌、旅行麻雀、Board Game，能跟團友們一起玩的遊戲。因為到時的你便會每晚六點後吃完飯沒事幹，跟大伙兒聚在一起，這時候娛樂用具就很有用了。

KAPIC Center 是位於深山之中，被樹林包圍，方圓一百里沒有店鋪沒有便利店的地方。要買飲料的話，食堂旁邊有唯一一部自動販賣機。十日之中從來沒有看過一頭牛，但走廊每天都有強烈的牛糞味。頭一兩日 KAPIC Center 沒有什麼活動，只有一堆分組討論，還有一些簡單的日文課。這兩天簡直悶得受不了，我們形容自己根本就是在坐牢。是有牛糞味的牢啊！

我們從吃完飯打後就沒事可幹，於是那十日，每晚七時左右吃完飯，大家回去自己房間洗完澡後，就會一起到飯堂集合。難得有位團友有先見之明，一早帶了撲克牌。我們那十天大概用撲克牌玩了世上所有七至八人能玩的遊戲了。最後有兩至三天，我們到園內的民族館借到了一副旅行麻雀！然後我們的晚上就愉快得多了。過了十天迎新營的生活，還是挺愉快的。關於接收不到 Wi-Fi 那回事，我們有一位團友說了句話：「可能有 Wi-Fi 的話，我們就不會出來一起玩了。」所以沒有網絡也是件好事，換了一堆朋友回來。



在 KAPIC 團的十日當中，雖然在 Center 內的時間是很無聊又難以打發時間，但其實其他行程也有很多可取之處。在時間表中可見，有跟大中小學生的交流會，還有幼稚園學生的七夕交流會。小朋友真的是很可愛呢。頭三天悶到發慌的我們，到了第四天的早上，第一次覺得有意義的行程，就是跟小學生的交流會了。那時候我們分成了三人一組，每一組去一個年級的小學生中跟他們一跟玩。日本的小學跟香港的很不同，香港的小學，平均一級也有五班，加起來有百多人；但日本的小學則是，一級只有一班，加起來全部只有百多人呢。少一點人，老師也較能照顧到全部學生吧。而且，香港的老師大多數只需要教一至三科，而日本的小學生老師則是要教全科，又要做班主任又要瘋狂備課，真的是很辛苦呢！可是小學生真的很可愛，老師們大概也是喜歡看著他們無憂無慮的笑容才走上教職這條道路吧。

我被派去了跟一年級的小學生一起玩。小朋友呢，是真的很天真無邪，不會因為你的身份或者樣貌有什麼先入為主的觀念。雖然和他們玩的時候，我大多都聽不明白他們說話（因為我日文不好，還有小朋友不懂用簡單的字詞解釋多一次自己的意思給你聽），可是他們都很努力想要跟你成為好朋友。和他們在大操場的一大片草地一起狂奔的時候，心底裡一直有股很溫暖的感覺湧上來。真是一個很好的體驗呢。如果不是只有一個早上就好了。可以的話也想跟他們在一起十幾天呢。

小學生的交流會之後，就到了跟中學生的交流會了。中學生的妹妹真的都很可愛呢！可惜的是時間太短，一小時瞬間就過去了。我們組的美海（みみ）還彈了鋼琴，跟同學一起合唱給我們聽。那個午後的陽光，燦爛的 KAPIC Center，真是一生不會磨滅的回憶呢。

如果要說在 KAPIC 團裡最值得的一次行程，就一定是 Homestay 那短短的兩日了。

在還未去 Homestay 之前，我一直都在擔心自己的日語不夠好，擔心和自己的 Homestay Family 溝通不了，關係會變得很僵。又擔心自己因為不小心說錯話，而惹怒了他們。總之就是擔心了很多無謂的東西。幸好，我的 Host 是真的很溫柔，用他們最好的東西接待了我。甚至還跟我說了很多次：「可以的話，住下來三個月也可以喔！」我是真的很感動。

在短短的兩日之中，他們帶我去了很多地方，例如是帶我去吃了流水素麵，是在香港從來沒有的體驗呢！我們叫了四個素麵餐，一個餐有一份素麵、兩個飯糰、一尾魚（已經忘了是什麼魚，明明當時還特地問了 Host），還有在海中心的神社。那裡上去拜神奉納的地方的樓梯是很斜的，要很小心的抓著繩子上去才行。真是一個很漂亮的地方呢。



然後我跟 Host 一起乘車到他們小女兒的學校，說要讓我參觀一下他們小女兒在學校練習 Jazz Band。去到的時候，指揮的老師即場介紹了我給 Jazz Band 的團員認識，簡單介紹了幾句我是從香港來的大學生。然後老師突然說他跟學生們準備了三首短表演給我聽，我立即嚇了一大跳。用不著為了我這種小人物搞這種大節目啊！但真的很驚喜……他們演奏了柯南的主題曲、還有另外兩首交響樂曲。真的很棒！演奏過後，他們就繼續練習，然後臨走時跟大家拍了團體照，是一生的回憶呢。

總括而言，KAPIC 的活動是還不錯，Center 的牛糞味臭到讓人心累，沒有 Wi-Fi 是個致命的缺點。但最重要是能遇到好團友的運氣。有好團友，嗅到牛糞味的時候還可以一起傻笑指罵。希望要去 KAPIC 的你，能遇上對的人。

Short summary:

It's the first time I went to Kagoshima. Before going to Kagoshima, I thought there is just like Kumamoto or Miyasaki, but Kagoshima is much more barren than that two places. KAPIC Center is in the Kanoyashi. There have no buses, mtr, they just have cars. Everyone in that city know how to drive cars, because they need to. Not like Hong Kong, when hongkongers need to go shopping in supermarkets, they will take buses or mtr, or just walking because many one have shops near their home. But not like the people live in Kanoya, they go anywhere need to drive cars by themselves, because they don't have another choice.

In the KAPIC Center, because it is in the very inside of Kanoya, we always can't connect Wi-Fi. That make us very uncomfortable, and we only bring poker. Luckily, we have borrowed "passer montanus" from the culture museum in KAPIC Center. So after dinner everyday, we will go to canteen together, playing poker, "passer montanus", and talking. Playing with our groupmate is the most satisfying function in this trip.

But when I talk about the most meaningful part in this programme, I will definitely choose Homestay part. I love my homestay family, they treating me so nice. They bring me to eat Nagashi Soumen and bring me to the Jinjia which near the beach. The view is so beautiful. Afterwards, they bring me to watch their little daughter practising Jazz Band. When we arrive they school music room, the teacher of the Jazz Band, who also is the conductor of the Band, told me that they have prepared a little show for me. I am so shocked! They have played Conan's theme song and two more symphony for me. I am so touched. This is the first time that someone played some songs which is only for me.

And for the dinner, the family invited many their friends to eat with me. They have made many food for us. Takoyaki, yakisoba, karaage...Those are very yummy. I loved it so much. In the two days of homestay programme, I used Japanese to talk with them only. So I can feel my Japanese have much more fluent then before. I am so happy with that! So when I have graduated in university, I wanna go to working holiday in Japan for improving my Japanese. Hope I can finish this dream!

Generally, in the KAPIC programme, I have met many new friends, and really improved my Japanese, this is the happiest thing I got in this programme. Hope I am stay connect with my Homestay Family, also my

new friends met in KAPIC programme. This is a very good experience in my whole life, I think I will not forget in the future. If I can have one more chance, I hope I can join this programme with the same people once more. And hope I can have one more exchange chance in my university life, since I am already a year 4 student...Hope I can fulfill my dream!

8. 羅琛怡 LAW NATALIE

報名參加 KAPIC 的原因很單純：兩個日文老師都推薦過日研系的短期交流課程，個人認為都挺不錯。不知道自己來年還會不會讀日文，今年暑假可能是唯一參加的機會。看到今年舉辦的三個團之中，我只有空參加 KAPIC，何況我旅日多次也沒去過鹿兒島，所以就這麼決定了。

From Hong Kong to KAPIC

第一天，我們 12:30 到日航的櫃檯辦理登機手續，乘坐下午 3 點的航班到東京羽田機場。簡介會的職員說得沒錯，乘坐日航本身就是日本文化的體驗。開口前有日文廣播，空中服務員開口說的是日文，航班上的日文電視節目是沒有字幕的。日航的飛機餐也比平時好吃，可見日本人的認真。

我們大約晚上 9 點才抵達東京。入境後，身為副團長的我與身為團長的同學負責帶領同學回酒店（東橫 Inn）。我們倆本以為可以直接從機場走到酒店，但 prep trip 的時候才發現一定要坐 shuttle。因為不是每一班 shuttle 都會經過我們降落的大樓，所以我們決定坐地鐵。18 個人拖著行李箱子，走進一個僅比港鐵寬一點的車廂，是怎樣的一個景致呢。回到酒店，安頓下來，已經將近晚上 11 點。酒店附近有不少餐廳，可是大部分都打烊了，所以我們一起到附近的和民吃宵夜。

雖然當晚 1、2 點才能休息，但第二天，我們又得早起，回到羽田機場，乘坐內陸機到鹿兒島。（羽田機場的 terminal 總共有三個，簡介會的時候大家不要覺得有關機場的講解多餘，因為真的有用）。酒店的早餐僅不過是在大堂裏供應的一些輕食，幸好候機位置有不少食肆，我們也不用餓著肚子上飛機。再過了 1 個小時的機程，我們終於抵達鹿兒島了！

KAPIC 離鹿兒島機場約一個半小時的車程。來機場迎接我們的 KAPIC 職員——洋子小姐告訴我們，KAPIC 附近什麼都沒有（之後查過，最近的 Family Mart 要走 45 分鐘）。所以，她給我們預留了充足的時間，在中途的超市購買需要的零食（杯麵！）和生活用品。

KAPIC 中心 - 設備、餐飲、職員

如果你抱著“我來這裏旅行”的心態，那一定會對 KAPIC 中心有很大的不滿。其他問題都是其次，我認為對於我們這班低頭族，Wi-Fi 超弱才是最致命的。有數據卡/Wifi 蛋？Sorry，這裡也未必用得著。（有些電訊公司的服務還可以，但信號強弱是每天不同的）。所以，如果你暑假的時候需要籌備其他活動，那就一定要在香港的時候把各種事情做完。

雖然我們經常投訴 KAPIC 的 Wi-Fi，但是正因為沒有 Wi-Fi，我們才能完全投入於一個與平時不同的環境，團員之間有更多交流的動力，彼此才熟絡起來。晚飯後，沒有人會躲在自己的房間裏，大家都會到餐廳寫日記，prep 報告，一起玩遊戲、談話、看世界杯。我們還試過黃昏時分到大隅湖邊散步、打羽毛球，入夜後在湖邊的空地放煙花。我想，除了各種文化體驗，這些都是特別珍貴的回憶。



對於平時吃得清淡的我，KAPIC 的食物還不錯。雖然菜式款式有限，但至少每餐的飯菜營養均衡。主食（如肉餅/魚等）通常會指定每人可以拿多少塊，但也不會出現吃不飽的情況。



Homestay 日語堂

抵達 KAPIC 後的第二天，我們整天都沒有離開 KAPIC。早上和下午都在洋子小姐的幫助下準備小學生的交流會，中間加入了下松先生教授的 Homestay 日語堂。課堂主要講解日本人家裏特有的家俬擺設，以及一些 Homestay 途中可能會用到的句子。

我覺得這個環節的原意很好，某程度上也是必要的，畢竟我們學會做客的基本禮儀，才會減低對 Homestay 的擔心。問題是，當課堂完全以日文進行，速度又快得我們難以跟上的時候，這一堂課只增加了我們的擔心。如果這堂課的時間安排得充足一點，課堂變得更有互動性，那作用肯定更大。

鹿兒島市觀光 #1

Homestay 日語堂後，下松先生讓我們分 4-6 個人一組，計畫第二天到鹿兒島市觀光的行程。這個過程讓我們迅速了解組內團員的喜好，大家很主動地拋出意見，整體氣氛不錯。說實話，鹿兒島市的重點景區只有幾個，各組最後計畫出來的行程都差不多。

雖然我們一共分了三、四組，但到了鹿兒島中央站後，我們發現只有兩個鹿兒島大學的同學陪我們。（一個是來自珠海的留學生，另外一個是日本學生。）大部分組都有計畫到仙巖園走，但留學生說那裏很悶、沒有什麼好看... 經過多番轉折，我們決定先到城山展望台。學生們說，從中央站走路過去只需要 15 分鐘，但走了 30 分鐘，我們還沒有到... 最終，我們放棄了，在附近的神社稍微參觀了一下。

走回天文館，吃完午飯後，我們兵分兩路。有些同學跟留學生到水族館參觀，我的組跟日本學生到仙巖園。的確，那裏不是“好玩”的地方，但景色很不錯，絕不令人失望。除了觀賞庭院之外，裡面也有介紹日本傳統劍術的展品。走著走著，開始累了，我和另一個同學買杯裝版白熊刨冰，坐在可以眺望櫻島火山的涼亭裏吃。離開仙巖園，我們乘車到位於海豚港的水族館，打算在附近走一走。雖然是曬了一點，但真能看到（野生？）海豚，算是有一點驚喜。

晚餐在中央站的美食街吃了鹿兒島拉麵，我們各自到樓上的百貨公司走了半個小時，就起程回 KAPIC 了。



小學生交流會

身為副團長，小學生交流會是我負責的，所以應該是我準備得最多的一環。非常感激跟我一起準備小學生報告的團員，他們早已做出生動的 Powerpoint Slides，來到 KAPIC 又超認真地寫稿，大大減低了我的憂慮。此外，也要感謝洋子小姐耐心地看我們練習，除了糾正發音，還提醒我們要縮短報告，抓住孩子的注意力。準備表演方面，一開始，我們一致認同要跳 YMCA，但是我們發現跳起來挺悶的。經過多次商量和三番四次的改動，我們決定表演 AKB48 的恋するフォーチュンクッキー。特別感謝 Skyler 同學，和我一起想可以怎樣簡化舞步、加些走位，讓大家都順利表演。各位團員的配合也非常重要 -- 因為多次改動表演項目，我們最終要到鹿兒島市內觀光了一天，回到 KAPIC，大家再約時間在餐廳聚才練成舞蹈。幸好，我們的努力沒有白費。當天在輝北小學的報告和表演都比預期順利。中英文的 public speaking 就做得多，這是我第一次以日文匯報，的確有點緊張。

雙方報告和表演後，我們便根據事前分的組，到各班級繼續交流（KAPIC 的職員挺貼心，會安排喜歡小朋友的同學到低年級，不大喜歡小朋友的同學到高年級）。我被安排到二年級的課室。小朋友十分熱情，一見面，就毫不猶豫地牽起我的手，把我帶到課室。有兩個特別大方的小女孩，還主動跟我談話呢。課室內，我們玩了一些小遊戲，還一起摺紙。

原來，日本小學生吃午飯，真的跟日劇裡面的一模一樣！孩子們穿著保護衣，認真地把飯菜搬回教室、認真地分食物，很可愛。日本人的社會責任，的確從這些習慣培養出來。吃飯時，他們滔滔不絕地給我介紹每一道菜，還有自己平時喜歡的食物。

午飯後，幾個女生把我帶到圖書館，我們一起看了幾本遊戲書。孩子們雖然不太明白我聽不懂，但看到我一臉迷茫或沒有反應的時候，都會把話多說幾遍，讓我慢慢猜出其意思。閱讀途中，有兩個女孩開始爭論起來（可能是太想坐在我的身旁，哈哈）。的確，因為語言的問題，我們之間的互動並不很豐富，但大家還是樂意用心交流。開心的時光過得特別快，正當我們挑選好一本書，想認真閱讀的時候，我要回 KAPIC 了 :(



中學生交流會

離開小學回到 KAPIC，緊接著便是與大口明光學園（一所女校）中學生交流的環節。我們同樣匯報了給小學生準備的 power point（又是練習日文演講的機會）。可能因為年齡相近，中學生們對報告內容比較有反應。比方說，小學生看了麥兜卡通完全沒笑，中學生是明白的。我們報告完，中學生也用英語給我們講述學校的課程安排、一天的時間表、每年的重要活動等等。介紹各個學會時，學會的成員還給我們表演她們的技藝，從話劇、演奏乃至劍術都有。（幸好負責這個環節的酒井小姐沒有要求我們表演，否則真是大出醜！）

之後，我們抽籤分了 3 人一組，每組有一個小時的時間，與兩個中學生談話交流。我猜，如果一開始加入一些破冰遊戲，大家可能會更融合。雖然我組十分鐘後就開始出現 dead air 的情況，但幸好，房內有勞作用品，我們便折起紙，畫起畫來，嘗試通過此帶起話題。感覺上如果有撲克牌或其他 board games 會更佳。互動不多，但臨走之際，兩個女生把他們的手工送了給我，也算一份心意。

交流會後，女生們還在 KAPIC 住了一晚。雖然我們的用餐時間一樣，但即便是那些與女生們談得比較投契的組，也沒有繼續交流。這的確有點可惜。



Homestay

Homestay 是本次交流課程令我最擔心的一環。僅讀完日文 II 的我，真的能夠與 host family 溝通嗎？來到 KAPIC，我發現自己不但有聽的困難，有時候連懂得說的，也需要很長時間才能 load 到怎樣說。因為很害怕 homestay 會 dead air，所以我事先準備了一大堆可以說的話題，記在手機備忘錄裏）。

來 KAPIC 接我的是有馬太太及幼子凜。一路上，有馬太太問了我許多問題。從那一刻，我知道自己根本不需要擔心。雖然我的話說得不流暢，有時候說著說著又要拿出 Google Translate 查一下某些字的日文是什麼，但他們對我沒有丁點的嫌棄，所以我能很放膽地說日文。整個 Homestay 過程，他們很願意聽我分享。記得那天晚上 11 才回到家，有馬太太累得最終臥在客廳的地板睡了，但在這之前，她還是與長女里菜、長子詢之介及我聚在餐桌上，聽我分享香港的生活趣事。

以前，我以為日本人家都必定打掃得一塵不染，連櫃子上的每一本書都排得筆直。有馬家完全顛覆了這個想法。回到他們家，發現地上都是還沒掛好的衣服（看到女兒掛衣服，我也不敢怠慢，幫起忙來），電視機旁都是雜物。這跟我家有半點相似，令我覺得很有親切感。因為人太多，衣服也多，有馬太太連樓梯的上方也不放過，在那裏橫放了兩個圓形的紙筒，用來掛衣服。有馬家和我家並沒有與我一開始想像的那般，與我家大相庭徑。

除了有馬太太外，整個 Homestay 陪我最多的還有長女里菜。她跟我一樣，19 歲，比我大剛剛好一個星期。一開始，她有點害羞，但因為我不斷發問，她變得更主動。關於她，令我印象深刻的事情有很多。比如是在鹿屋航空基地史料館內，她非常用心地向我解釋展覽內容，回答我的問題。其實，館內重點展品是極具爭議性的零式戰鬥機。我一開始也掙扎了很久，應否主動提出想去，但網上查閱鹿屋是當年最多零式戰鬥機起程的地方，我覺得既然來到，就應該去一趟。雖然我的日文有限，很深入的討論當然不行，可是通過與里菜的單的對答，我終於有機會了解日本人的視角，開始以貼近事實的角度反省這歷史事件。此外，里菜也把我帶到鹿屋市市立圖書館。我們分享起平時喜歡閱讀的書籍。看到一些關於中國內地或醫學的書時，我也給她講解相關的趣事。如果有一個外人來我家待一晚，並霸佔了我兄妹的房間（他們特意騰

空長子的房間給我睡），我也不敢擔保自己會誠懇地接待她。可是，里菜做到了，回想起來，這讓我很感動。

Homestay 途中令我印象特別深刻的還有長子高中足球部的畢業典禮。不知道為什麼，我一開始以為這會在足球場上舉行。當有馬太太多次問我會穿什麼去，我才發現它其實在酒店舉辦。所以，當天下午他們只好帶我到百貨公司，幫我買一件比較體面的襯衫（這完完全全是我的錯）。日文課的時候，我看過一個關於日本婚禮的視頻。畢業典禮舉辦的宴會廳與視頻中的一樣，連菜式也差不多，這個感覺挺有趣。我陪有馬太太去，整晚與其他家長同坐一席。雖然我不太聽得明白她們的對話，但能看得出大家都是熟悉的。日本人給人的感覺或許是正經嚴肅甚至是呆板，可是他們的宴會絕對好玩。令我驚訝的是，大人們在孩子面前都會喝酒，有些還喝得很醉。宴會有一個環節，就是大家站起來呼喊三聲萬歲。宴會結束時，大家兩個兩個塔起人橋，讓嘉賓穿過離開... 這些都令我打開眼界。



茶道

去年隨家人到日本旅行，誤打誤撞地走入茶屋。完全不明白其中的禮節，所以一直跟著旁邊的日本人正坐鞠躬算了。所以，對於學習茶道這個環節，我是蠻期待的。雖然要靠閱讀 KAPIC 職員事先準備的 hand out 才明白其中內容，但這個環節勝於有足夠的互動性。首先，老師們給我們示範如何品嚐和菓子以及賞茶（連茶碗也是值得鑑賞的呢！）。之後，我們就嘗試自己給其他團員製作並且端上抹茶（註：過程並沒有想像的那麼優雅）。我們大部分人不習慣正坐，但老師們都非常寬容，允許我們盤膝坐。



大學生交流會

到鹿兒島大學交流的那一天，正逢刮颱風。本來，由 KAPIC 到鹿兒島只需要約 1.5 小時。可是，因為櫻島渡輪停航了，我們坐車坐了接近 3 個小時。

交流會上，負責大學生報告的同學匯報過後，我們便分組進行交流。可能是因為刮颱風吧，我組本應有 5 個大學生，最終只有 3 個出現。學生們事先準備好他們想問的問題，所以我和同組的同學有事先準備，不僅查好了應該怎麼樣以日文回答，更想好了延伸問題。交流會美中不足的地方，是分組談話的時間太短太短了！大學生們比較能夠運用不同的詞語，遷就我們的理解能力，所以交流得特別順利。因為都是大學生，所以共同的話題甚多。原來他們是不太會“走堂”的，一星期也大概有一天 day off。我們懂得的日劇，甚至是西方、韓國明星，他們都喜歡。談著談著，發現大家都愛吃，她們向我推薦鹿兒島市性價比高的餐廳，我也向她們介紹芋圓等香港能吃到的甜品。

交流會後，她們要上課了。我們到鹿兒島大學的飯堂吃午餐。味道如何就見仁見智，但起碼餐廳的衛生環境不錯，選擇也較中大的飯堂健康。



鹿兒島市觀光 #2

離開鹿兒島大學，我們依據 KAPIC 的安排，繼續在鹿兒島市觀光。第一個景點是旅の魔猿城。本以為這是一個 theme park，但實際上是購物點，裡面有大量鹿兒島土產。我們被帶到二樓的かるかん製造工廠。工作人員用心地向我們解釋製造過程，但可能因為對這個糕點陌生，大家似乎沒有心思聽她講解。



第二個景點是奄美の里。這是一個露天的公園，大概介紹鹿兒島原住民的生活。同樣也有工作人員的介紹，但因為雨太大，很多內容都只好匆匆帶過，我們最後又到了一個購物的地方。（這裡買的是布製品）



我們最後去的是鹿兒島 AEON。那裏的有各式各樣的店鋪，最有趣的莫不過是一家電器鋪，裡面有一台自助相片打印機，有許多團員都在這裡打印這幾天拍過的照。大概 6 點吃完晚飯後，我們便回 KAPIC 了。不知道是否因為以前的同學投訴行程沒有購物機會，KAPIC 想滿足香港人的購物慾才安排這三個景點。我認為，帶我們到市內的博物館好像更貼切這個交流團的目的。

民族館

民族館其實就在 KAPIC 中心裏，離我們住/上課的地點大概一分鐘。民族館內有各個民族的服裝、樂器、玩具等（包括一副可以供我們租用的麻將）。感覺上，這裏比較適合日本人自己參觀。我們在這裡只逗留了一個小時。一開始，職員讓我們試穿民族服飾，照相完畢便是自由活動時間。



幼稚園生交流會

雖然我們和高隈保育園的學生互動的時間不夠一個小時，但這還是一個很寶貴的經驗。簡單自介後，我們為他們表演恋するフォーチュンクッキー（可是，他們好像都不懂得這首歌），然後就是有關七夕的

活動：唱七夕歌、在紙條上寫願望。孩子們都超級活潑，超級可愛！即便我們不知道要說什麼才可以引起孩子說話，但看著他們畫畫的樣子，已經滿足了。



和服

雖說在日本多處的景區也可以付費穿和服，但這不能與在 KAPIC 的和服體驗相比。

付費穿和服的時候，大家肯定會挑選自己出最喜歡的款色，讓別人給你穿上。重點不是和服穿得正不正式，而是之後拍出來的照片好不好看。但在這裡，老師先給我們介紹不同款色的和服，再要求我們跟從她們的指示，自己穿上他們事先挑選的和服。

一件和服下面起碼有三層衣服，有十多條繩子要你綁或夾在一起，過程比想像的複雜好幾倍。不禁令人佩服。我覺得，這些傳統得以保存，有賴於日本人對自己文化的尊重。以前總覺得和服很奇怪，其他民族的傳統服裝都比不上它密實。現在覺得，和服的美是名副其實的內斂美，因為心思精密的部分都藏在裡頭。



鹿屋觀光

最後一天，KAPIC 職員帶我們到鹿屋市的各個經景點參觀。那天的天氣不太好，所以行程有點調動。荒平天神應該是一個神社，鳥居聳立在窄窄的沙路上，兩旁都是大海，是值得一去的地方。去神社、海旁的休息中心和瀑布取替了遠足的部分。這些都是典型的景點。最後，我們來到了藍莓農園。一開始，我對直接吃剛採下的藍莓有些遲疑。但看到有幾個團員這樣做，而帶走吃的話又要額外付費，我也嘗試了。最後，我和另外一個同學湊錢把摘下的都買回去吃，但藍莓應該不是夏季當造的吧，所以有很多都是酸的。



結語

的確，中心的設備未必如我們所求，也並不是每天都有豐富的節目安排(尤其是整天待在中心準備匯報或上課的兩三天，有點悶)。可是，課程有安排適當的文化體驗和景點遊覽。像我這樣只完成日文 II 的同學，我覺得比起兩個星期的純 homestay，通過各種小型活動給我大量說日文的機會比較有用。從對話中，我學會了很多詞語，而為了更好的表達自己，我主動地查看新的文形。不敢說自己的能力有否提升，但起碼有了更大的信心。體會到真的能學以致用，我的學習動力也提高了。所以，整體而言，這個交流課程還是值得去的。

Short summary:

KAPIC is a twelve day long short term exchange program. The wide range of activities deepened my appreciation for Japanese culture and gave me ample opportunities to practice speaking Japanese.

During the trip, we stayed in KAPIC center located next to Lake Osumi. It reminds me of the youth hostels in Hong Kong, except the rooms are cleaner and there are individual toilets. The Wi-Fi is pretty much non-existent, but in some sense this was a benefit, as it encouraged most of us on the tour to interact with one another. Never did we hide in our own rooms after dinner - we always went to the canteen to write in our diaries, chat and watch TV.

We were given the opportunity to interact with students from kindergarten through university. Clearly, each time the activities were different but nonetheless enjoyable. For example, with the kindergarten children, we had a mini Tanabata celebration where we sang and wrote our wishes on colorful paper. With the primary school children, after presenting to them an introduction to Hong Kong and performing AKB48's Koisuru Fortune Cookie, we were grouped into threes and sent off to spend time with children in different year levels. I was with the Primary 2 children, who were all super friendly and willing to let me join their games. I especially enjoyed speaking to the university students. It was funny that we bonded over Western and Korean idols, and of course, food!

On top of these, there were also activities designed to help us learn about Japanese culture. One that I especially enjoyed was the Kimono wearing session, where we were taught to put on our own kimonos. The only thing I used to appreciate about kimonos were their vibrant pattern, but after experiencing how hard putting on the kimono itself can be, I realize that that itself is an art.

A highlight of this trip is the two days one night homestay. As someone who only finished Japanese II, I don't think I would be confident enough to join a homestay that's two weeks long, therefore, the duration of this is just right. The Amaris were my host family. Although they mostly kept with their weekend schedule, they still made an effort to bring me around Kanoya. We visited places like the Rose Garden and the Army Museum. It was really special that their eldest daughter, Rin, was also 19 years old like me, and even though communicating wasn't easy, we tried our best to express ourselves. Coincidentally, the night I stayed at their home was also the night of the eldest son's football team's graduation ceremony. One might expect that an occasion with both adults and teens would be awkward, but both parties were actually having fun, the adults drinking lots of alcohol. Some aspects were even more fun than what you would see in Hong Kong - for example, there was a special session within the ceremony reserved for giving the team "three cheers" and at the end, everyone lined up to make a long human arch so that the guests could leave.

This unforgettable trip definitely boosted my confidence in speaking Japanese and gave me extra motivation to continue my studies. I would certainly recommend it to students with similar abilities in Japanese as myself.

9. 梁敏琪 LEUNG MAN KI

執筆之時，原來已離開鹿兒島近月，但這個夏天的記憶仍如聖誕樹的花火一樣鮮明。

在 Kopic centre

由於我們是先飛東京再轉機至鹿兒島，所以到達 Kopic centre 已是旅程第二天下午了（感覺浪費了一天呢，所以為何不直飛呢）。Kopic centre 有三棟建築物，分別是相連的研修棟與宿舍，以及在另一方的民族館。大多時候我們都會在課室裡活動，包括開幕式和與中學生交流等。研修棟還有大堂與圖書室，大堂的佈置頗為精美，掛起了不同地區的國旗，牆上也貼滿了介紹，但由於從來沒有開過燈，所以我也未能細看。至於宿舍棟，則有和室與洋室兩款房間，這次我們住的是洋室。起初我慶幸自己抽到第一間房間，不僅風景優美，窗外是樹與小河，而且在 Wi-Fi 接收器旁邊，然而這並沒有怎麼用，我們誰也沒有成功用到 Wi-Fi，連數據也是偶爾才能連上，可算是與世隔絕。團友笑指我們其實是在山中修練，其實也對，中心位置偏遠，附近沒有便利店，取而代之的是早上猶如天然鬧鐘的蟬鳴，晚上有青蔥的牛糞味，偶爾還會有蜘蛛等小昆蟲出現，真是在城市難得的經驗啊！

同樣位於宿舍棟的還有飯堂，也是我們用作練習表演的地方，因為只有這裡晚上會有燈。當然，這裡的主要用途還是供我們吃飯啦。說起飯菜，這也是另一個令旅程有「靈修感」的原因。每天，我們準時在上午七點、中午十二點及晚上六點吃飯（然後晚上十二點就會覺得餓），以自助餐形式夾自己喜歡的食物。這裡雖然沒有大魚大肉，但大同小異的菜色，配搭不同的醬汁也碰撞出不同的滋味呢！當中，小魚乾出現的頻率高得讓我懷疑這是否當地名物 w



宿舍棟中，我最喜愛的其實是和室，因為相對有趣的茶道與和服體驗都是在這裡進行。在茶道課中，老師介紹了茶道的精神、示範了如何以茶道接待客人以及找話題等，我們還有機會親手泡茶予小伙伴喝，又吃了甜度適中的菓子，不過，菓子的美味沒能抵過正坐的疲累。眼見老師一直都能保持姿勢，還告訴我們整個接待過程需約三個小時，也就是要正坐足三個小時，確實是教我們這群五分鐘就敗陣的孩子佩服。



另一項文化體驗則是和服，同樣地，我們先聽老師的講解及示範，然後就是親身體驗的時間。明明不過是按照次序穿上衣服，但和服的穿著確是繁複，光看示範還是不懂，許多時候都要老師手把手去幫我們，在這裡確實要感謝老師。折騰了個多小時，我想最後肚子的位置大概纏了有十層東西？拍打肚皮時不僅不痛，而且會有清脆的啪啪聲 www 對於外國人而言，偶爾一次當然是有趣的體驗，但若每天都要正坐都要穿和服相信許多人都會不了。事實上，年輕一代的日本人似乎亦不慣於正坐與穿和服，重要傳統文化因此失卻好像有點可惜，但在現今世代，這些某程度的「繁文縟節」又好像沒有用？



差點忘了，中心還有被稱為民族館的小屋，裡頭擺放了不同地區的樂器及玩具，還有傳統服飾供我們試穿，我們在當中吵吵鬧鬧，謀殺了不少菲林 www 因為時值七夕，我們亦應節地在民族館內寫下七夕願望，五彩紙籤掛在竹子上隨風飄揚，煞是好看。

與日本小學生交流

旅程的其中一個重點是與日本學生交流，中學生與大學生都還好，但對孩子苦手的我一直頗擔心到小學的交流活動。到輝北小學校的那天，我們先在禮堂中向小朋友介紹香港，而小朋友亦特地練習了用英文介紹輝北小學校。其後，我們以三人為一組，分別到不同年級當中。

回到課室中，其實起初氣氛也頗尷尬，因為我和團友就坐在講台的中間，被台下目不轉睛的六年級學生望著，仿如動物園被圍觀的動物。幸好，說到興趣時，團友表演了彈吉他，老師又裝作不懂地亂彈了幾下，氣氛才活躍起來。雖然問答環節中，我們才是「被審問」的一方，我卻覺得小學生們的答案比較有趣，比如說興趣，我們的是「彈吉他、看書」，他們的卻是餵牛（！）

一輪問答過後，我們與小學生一起玩遊戲，起初我不太明白玩法，後來才發現根本就是大風吹，但跑得太慢的我還是常輸。不過，女生們總會溫柔(?)狡猾(?)地著我坐旁邊一個位置就好，男生們那邊就玩得激烈啦，故意不坐下去位子喊你過來、直接叫只有一人要走的特徵，雖然是「好小學雞」行徑，但想想他們的確是「小學雞」啊 w 大風吹的其中一題是「有夢想的走」，玩得興起的我沒太注意，現在回想這其實可以是個沈重的話題吧，但他們仍處於那個可以毫無顧忌談夢想的年紀，真好。（說起夢想，還想起與保育園的孩子見面時，自我介紹除了一般的名字以外，還要說未來想成為的人。我們這邊說的都是與自己學科有關的職業，如記者、醫生等等，怎料回應我們的卻是 Pretty Cure 這樣的答案，這就是大人與孩子的分別吧 w）



玩過遊戲，同學們自動自覺穿起了白袍，戴上口罩，我正狐疑，老師就著我們跟著他們走。原來是午飯時間，小學生們需要自行到地下取牛奶回課室，又要自己分飯菜，其餘的就幫忙搬桌子椅子。這天的菜餚是豆腐卜，因為有剩下的，小孩們就自動自覺出來猜包剪鎚，贏了固然是超級開心，輸了的也不會發脾氣。吃過飯後，他們尚要自己收拾餐盤，牛奶盒也要打開洗淨。小學生手腳利落，我實在看不清該如何打開，只好請教坐我旁邊胖小子，他像個小大人地嘆一口氣，拿我的牛奶盒示範撕開一邊，我小心翼翼地撕開，結果

嘛，唉仍然是撕爛了。

午飯後是休息時間，同學們都取出書本閱讀（是在香港難以想像的呢），而我則在校園內參觀。輝北小學校雖然人數遠比香港的小學少，設備卻是一應俱全，除了有一般的圖書室和音樂室外，還有香港中學才有的實驗室與佑大的草場。此際，戴著黃色帽子的初小孩子正在草地上奔跑作樂，後頭的大學生們反而跑不過小學生，陽光灑在眾人身上，不禁讓人會心微笑。學校裡還有一間名為かがやきの課室，查過 Google 以後還是百思不得其解，只得去問老師。老師說，那是供特別指導或補課的課室，我猜大概是學習障礙之類，頓時覺得好溫暖。かがやき，光芒的意思，每個孩子都有發光的可能性。



兩天一夜的 homestay



整趟旅程中最期待的可說是寄宿的部分，因為可以與當地人一起生活，度過兩天一夜的時光。然而，由於我的日文水平一般，有點擔心自己能否與他們溝通，幸好森山先生一家都十分友善，會在對話中加插英文，森山太太還笑說這是個好機會讓十歲的 risa 練練英文呢！

我在森山家的第一餐是壽司與素麵，壽司是冷食，而素麵又放在冰塊上食用，涼涼的甚為消暑。森山太太介紹這是日本人在夏天常有的菜品，我也跟他們分享，香港的夏天同樣酷熱，但飯餐少有配合季節，反而有「開冷氣打邊爐」的習慣（環保？）。午餐過後，我和 risa 在後園打了會羽毛球，其後就駕車到海邊遊玩。

甫下車，risa 就興奮地向海跑，夫婦二人也不擔心，就在海邊坐下聊天（港媽應該會把孩子拖得緊緊的 XD）。我起初也顧慮著喊 risa 小心，不要弄濕衣服，結果反倒是我的裙子濕了。Risa 本來說一起賽跑，我一跑，就被濺起的水花弄濕，然後發現 risa 根本就沒有跑！但這麼一玩，我們的距離也拉近不少。在水邊玩得累了，我們四人就坐在沙灘玩遊戲。簡單來說，就是用沙堆成小丘，插上樹枝在中間，玩家輪流撥走沙，令樹枝倒下。Risa 與森山先生偏向進取，總是一次過撥走一大片，令下一位玩家陷入險境，而

我和森山太太則是保守派，只想著不要輸就好 www 儘管策略不一，我們卻是各有勝負（除了沒有輸過的大魔王森山先生 XD）。負者的懲罰是表演，我特地選了大家都懂的多啦 A 夢與妖怪手錶主題曲，森山太太唱了星野源的戀（期間不斷被 risa 糾正歌詞 w），而 risa 唱的竟是韓國女團的 TT！



然後，森山夫婦去採購食材作晚餐，著我和 risa 則先回家換掉濕了的衣服。回家以後，risa 跟我分享她的寶物，包括自己畫的繪本（？）、朋友送的禮物，還有羽生結弦的雜誌 wwwww 聽見父母回來，risa 著我上床裝睡，我雖不明白也跟著做，原來因為這樣就可以繼續在閣樓玩下去了 XD 我們接著還玩了抽鬼牌和心理測驗，一起看了介紹百人一首的書。這天的晚餐是日本名物御好燒，我們邊吃邊看有關靈異事件的電視節目。這是我第一次看沒有中文字幕的日本節目，憑著漢字倒也看懂了九成，以後或許可以挑戰一下？順帶一提，節目中提到中國發現 ufo 英國發現這樣，然後其中一個是香港發現，唔。飯後，我們輪流洗澡，還按照了日本傳統入浴。回到房間，正欲入眠，忽見頭上漫天星斗，定睛一看，原來是螢光貼片，怪不得 risa 在早上就言之鑿鑿說我一定會看到星星啦 w 我想像森山家三人一起把顆顆星辰貼在牆上，雖是過客也覺溫暖。



次日起來，我和 risa 一起做了鬆餅與刨冰，雖說外觀一般，但畢竟是自己手製作的，味道當然好啦 XD 由於外面正在下雨，我們只能留在家裡玩卡牌遊戲，除了共通的抽鬼牌，森山家教了我玩「speed」和「seven」，我也教了香港的「襟棉胎」，這也可算是另類的文化交流 w？雨在三時多轉細，森山先生忽然問喜歡戰爭嗎，我大驚，原來他們想帶我到鹿屋航空基地資料館參觀。risa 本來想拒絕，但森山先生嚴肅地表示，「歷史對我們是十分重要」。



鹿屋市是日本海軍航空隊基地，在第二次世界大戰中擔任重要角色。就讀中國歷史的我在資料館中，首次讀到日本視點的二戰，強調的是戰爭期間平民的慘況以及戰士視死如歸的決心，也陳列了陣亡戰士遺像，前者可以解讀成對戰爭的反對，但同時也營造了日本的受害形象？另外，日本作為發動戰爭的一方/歷史是由勝者書寫/我對二戰認知由中國出發，種種原因下，我固然覺得戰士不應受表彰或紀念一團結雖好，但團結地做一件錯事，並不會改變錯事的本質。然而，甚麼是錯事呢，古代中國所謂開拓疆土，其實與二戰中的大日本帝國的想法類似；中國青年因愛國出戰，那日本青年亦可能見自己國家被戰火摧殘而參軍，所以不過是成王敗寇？帶著有點沉重的心情，我們回到了 kpic 中心，舉行懇親會，吃了在 kpic 最豐富的一餐（然而還是森山家的比較好吃 XD）。臨別之時，我們拍了許多照片，還交換了郵箱。

奮筆至此原來已逾千字，還是未能盡訴旅程種種 w 的確，是次計劃發生的樂（趣/怒/憾？）事太多太多，然筆總有擱下一刻，餘下的就讓同遊的伙伴心領神會了。



Short summary:

It is my pleasure to join this program, not only for improving Japanese proficiency, but also creating great memory. The 12-days program can be divided to four parts, including Kagoshima sightseeing, homestay, communicating with students and lessons of Japanese culture.

It was the first time I visited Kagoshima. Although we were not quite satisfied with some arrangement of schedule, we all enjoyed visiting the aquarium, Arahira Shrine(荒平天神) and Kamogawa Otsuka Park(神川大滝公園). I think Kagoshima is a little different from metropolis like Tokyo or Osaka. However, it would be a suitable place for citizen who want to relax.

The most unforgettable part must be homestay. I could live with Mr. and Ms. Moriyama and their adorable daughter Risa. All of them were nice, and sometime will speak English to help me. Seldom did I visit the beach in Hong Kong. This time, we spent great time on the beach to play game. Seeing the endless sea, I felt relaxed. Backing home, they let me try Japanese cuisine like Somen and Okonomiyaki. Also, I tried to make pancake and Kakigori(かき氷, Japanese shaved ice dessert) by myself with Risa. On the following day, we visited the Historical Museum of Kanoya Air Base. The exhibits and contents were thought provoking for me.

In this program, we had to communicate with Japanese, ranging from kindergarten children to adult. Each time, we had to perform and introduce Hong Kong. It is hoped that they can get a rough understanding of Hong Kong after our presentation. Actually, I was not confident enough to speak in Japanese, but the people I have met encouraged me patiently. Even I have said something wrong or

strange, they would try to guess my idea and help me to express. It made me feel more relax to talk. During visiting Kanoya Shiritsu Kihoku Elementary School, it was found that primary school students were independent and clever. Besides speaking and listening, we had given lot of opportunity to write Japanese too. It was because we need to hand in Japanese diary every day and thank you letter to the homestay family.

Moreover, we had lessons about Japanese tea culture and Kimono (Japanese traditional costume). Both of them were quite complicated and difficult for me. Nevertheless, I think it is still important to inherit those traditions. I must express admiration to the teachers. Without their help, we would not able to wear the Kimono and have the opportunity to take those awesome photos.

Last but not least, those nights spent on KAPIC centre with friends were joyful. At first, we were only gathered for practicing the performance and presentation. However, even we had finished the performance, people still came out to play and chat. Never had I expected to develop a great friendship after this trip. But I did, with guys from different major and years. There was a saying, " People is the most beautiful scenery". Definitely. I am sure the experience of this summer will be a long-lasting memory for us all.

10. 伍穎曦 NG WING HEI

對鹿兒島的初印象

雖然到過日本很多遍，但這次是第一次到訪九州，也是第一次到鹿兒島。在到達鹿兒島之前，鹿兒島給我的印象就只有有很多很好吃的東西，其他方面便如白紙般一無所知。初抵鹿兒島感覺是個被自然祝福著的地方，沒有如東京般的繁華，也沒有如關西般的熱情，只是一個默默被不同自然風光包圍、日常感滿滿的恬靜社區。一路前往 KAPIC 途中，窗外看見的盡是樹、樹、樹，和更多的樹。若說旅遊能看到日本繁榮一面，這次便是看到另外的一面。老實說這次研修可以真正看到鹿兒島風光的時間並不多，大多的時間不是去了交流便是呆在 Center 裏頭，到了第三天的市內調查和第十天的參觀才有機會一睹鹿兒島的風采。

城市風貌：鹿兒島市內調查

早一天花了一整個下午計畫市內調查的行程，看著鹿兒島的旅遊宣傳單張總感覺一頭霧水，隨便編了幾個行程。隔天早上我們一行人乘著櫻島渡輪來到鹿兒島的市中心，準備實行計劃好的行程。櫻島渡輪感覺相似香港的渡海小輪，十五分鐘的船程中我們可以從櫻島方向遠眺鹿兒島，剛好那天風和日麗，青空下的鹿兒島從船上看起來就像 LEGO 的模擬地圖一樣，房子看起來平平的，車子看起來也是小小的。這天帶我們遊覽鹿兒島的是兩位來自鹿大的大學生，一位是日本人而另一位是來自中國的留學生。雖前一天分了幾個四人小組各自計畫了自己的行程，但把行程放出來一看大家的行程也是一樣。。結果我們便合併成十六人的小組（算是大組了吧）一起行動。大學生們詢問我們打算到什麼樣的地方時，幾乎都得了同一答案。「水族館吧！」「那地方很無聊呢，香港的海洋公園更有趣啊！」「嗯。。。那仙巖園吧」「也是很沈悶的地方」（。。。）鑑於我們大多時初次到訪實在不知道好玩的地方在哪兒，於是便請教大學生們，一輪商討後決定前往城山展望台。從大學生的口中和自己觀察得知鹿兒島最繁華的地區集中在中央站和天文館附近，其他都是比較平凡的住宅區，離開中央站前往城山展望台的途中都能看見各種大大小小的住宅大廈，和很多的便利店。到達城山展望台下的照國神社，住持告訴我們還有走四十多分鐘上山才能到展望台一睹鹿兒島市內全景，然後我們便果斷放棄了。嘛，照國神社也是很有特色，尤其是適逢七夕，整個神社裡頭也掛著寫上各種願望的許願條的竹枝。我們一行人也求了籤，也學會了淨手的步驟，總算體驗了點東西。午餐時吃了很有名的豚カツ，難怪這麼有名因為真的很好吃，肉和油脂的分佈簡直是完美，而且價錢對比香港也不算太貴大概 90 元港幣（後來聽大學生說這價錢已經算是當地的高級餐廳的價位）。下午的時間終於去了期待而久的水族館，剛好到達時在館外的河畔有海豚表演，吸引了不少途人圍觀。看著看著便跟旁邊的伯伯搭話起來，一直給我們介紹館內魚的種類和必看的展覽，當他得知我們時來交流時一直給我們推介水族館的全年入場卷。當時的感覺就是鹿兒島人真是熱心和好客。以水族館的規模來說不算太大，但是體驗區比香港的多了，除了室外的觸摸體驗池外還有各種魚的骨頭放在抽屜讓遊人觸摸，對學習來說也是不錯的體驗。



午餐吃了鹿兒島名物炸豬排…(^_^)

自然風光：大隅視察

早前的市內調查看了城市風貌，大隅視察中便了解到鹿兒島自然的一面。看了兩個充滿特色神社，分別是荒平天神和諏訪神社，前者是佇立於海中小山丘上的神社，後者則是有雙鳥居的神社，如此別樹一格的神社真是第一次到訪。兩者也和自然融入得很搭配，在自然庇蔭下散出神社的靜謐與莊嚴，尤其是到訪的遊人不多這點更能讓人感受神社脫俗的風雅。下午參觀瀑布公園更是體驗到鹿兒島的自然風光，從吊橋俯瞰的大瀑布和河川，以及一路走來的山潤風貌，作為香港的城市人簡直是鮮能看見。



在荒平天神求了學業

樸素自然的 KAPIC

抵達鹿兒島當天聽見負責人洋子小姐說 KAPIC 位於深山裡頭，叮囑我們可多購點零食到 Center 去，我便知道終於能擺脫世俗煩囂投入自然的懷抱。不出所料 KAPIC 這地方隱蔽得如深山一般，四周都被樹所包圍。也許為了讓我們能專心於研修，Center 內不僅沒有 WIFI，信號也十分微弱，即時站在路由器前手機上顯示的 WIFI 也是使用不了，這樣我們便可以擺脫手機娛樂的束縛全心全靈進行研修。儘管如此 Center 的設施也算十分齊備，有宿舍、圖書館和食堂等好讓我們能聚首一堂準備交流會的事項。Center 裡頭也充滿自然的氣息，很容易在 KAPIC 裡頭看到小動物的影蹤，例如大大小小的螞蟻和蜘蛛，走進走廊還有清新的牛氣味，對城市長大的我們也算是另類的體驗。食堂的膳食也貫徹樸素自然的主题，每頓飯也給我們準備了大量的沙律菜，食材的選用也十分樸素例如小魚乾等，真為我們的腸道設想。



健康的膳食：滿滿的蔬菜和水果 & 書本繁多 把 WIFI 給阻擋了 & 從食堂看出去的風景也不錯

儘管如此 KAPIC 裏的老師也是很照顧我們，尤其是渡邊洋子小姐。洋子小姐除了很耐心聆聽我們那些準備不足的匯報和給予我們意見外，還時常像媽媽一樣提點我們不要掉三漏四，在 Center 停電時（這次也是在人生中遭遇停電，多虧 KAPIC 給我這樣的一次機會）出來安撫我們，總教人一種安心的感覺。而且食堂裏的歐巴桑也很親切，有一次晚飯後在食堂排練表演曲目恋するフォーチュンクッキー時，歐巴桑也加入我們即興跳了一小段。

與當地人接觸：難忘的交流會

雖然學了日文一段時間，但說話的機會只是流於上課時和老師的對話和課本上的對話練習，這次是第一次真正跟日本人溝通和交流。當時心情期待興奮卻又帶點躊躇不安，首先是因為沒有課本的指導需要憑空和他們聊這麼長的一段時間，其次是聊天的內容肯定是較日常化即使拿著課本也未必可以對答如流，最後是自己的日文水平不太好很擔心會詞不達意或者說錯東西。然而這次是一個很難得機會讓我們練習日文也強了我們的膽子，也讓我們了解到日本學生現在流行的東西和日常學習的模式和校園生活，這些在普通旅行也很難體驗得到。

高隈保育園：一起許下七夕願望

跟小朋友一起交流的時間最短，但是也有點得著。因七夕的緣故當自我介紹時除了說出自己的名字外，還要說出自己將來的夢想。已成年的我們兒時的願望早忘得一乾二淨，但當聽到小朋友們的願望時，仿佛憶起那個兒時的願望。男生們的願望大多都是想成為足球選手，而女生多是老師和護士，還有是想成為幪面超人和光之美少女。聽起來很惹笑，但卻充滿童真。這次真是在小學後第一次在大家面前訴說自己的夢想，兒時的那個我仿佛又回來了。



一起寫下七夕願望：就是粉紅色衣服的女生希望成為光之美少女

輝北小学校交流會：和日劇如出一轍的校園生活和可愛的小學生

輝北小学校交流會是我們第一個的交流會，所以難免有點緊張。到了學校發現跟動漫日劇一樣是要換鞋子，感覺很新奇。然後就在圖書室裡頭待機，等待的途中一直看到圖書室窗外數十個小頭兒在蹦蹦跳，想一窺裡頭的樣子，當我們視線對上的時候就使勁地揮手然後一臉驚嘆地和旁邊小夥伴說「喔！是外國來的傢伙啊」。一瞬間就被萌到了，但又矛盾地有種動物園被圍觀動物的感覺。待機的時間很無聊於是便四

周翻翻看，發現特別是一年級同學相關的項目全都是用平假名表示，後來才知道小一的他們還沒學習漢字所以平假名才方便他們去閱讀，這個小的地方就感受到十分貼心。準備好後便移動到禮堂內準備交流會，一踏進禮堂的那一刻全場的目光都注視在我們身上，有點難為情和緊張，坐著和站著的時候都自然的端正起來。在開始匯報之前我們都站到台前介紹自己，很可愛地在我們每位說畢自己名字後小學生們都會跟著重複一下我們的名字然後議論紛紛地討論著。接著就是我們小學生隊的匯報，當初很怕他們會不感興趣，但是當我們進行發問的時候他們也會很踴躍的回答，看到匯報中比較熟悉的東西時例如迪士尼樂園和KERORO 軍曹是還會發出驚嘆地聲音。報告完畢後當老師詢問最感興趣的部分是什麼大家都約而同地回答主題樂園，作為負責主題樂園部分的我深感感動。然後便到小六同學的英語匯報，我觀察得到是日本同學匯報的方法普遍都是會拿著一張 A4 紙進行匯報，跟我們從小被灌輸要背稿子的概念很不同。在匯報會完結前，小學生們都會獻唱校歌，大家都元氣滿滿，其中二部合唱的效果真讓我們感嘆原來校歌可以這樣子演繹。

接著是分了小組到各年級的課室進行交流，而我去的是二年級生的課室。不得不說他們真是很熱情很可愛呢！在禮堂得知我和另外兩位同學是到他們那一班交流時大家都急不及待一群人圍著我們，爭相牽著我們的手帶我們回課室去。回課室沿途他們一直重複著我的名字，回到課室後還互相爭論著我們該坐誰的旁邊，還主動讓出自己的位子給我們坐。待老師回來後還主動給我們到圖書室搬椅子，真有點不好意思。二年級生的交流是和他們玩遊戲，玩的是火車頭包剪揀，老師會一邊彈奏著鋼琴在音樂完結後就隨便找一個人跟他猜拳，輸了就排在身後成為火車卡。這遊戲大家都玩樂透了，雖然老師叮囑他們有外國的我們在猜拳時要喊 PAPER SCISSORS STONE，但最後都變回じゃんけんぽん。然後就是摺紙環節，每一個小組一起摺朵朵花然後拼成一棵植物。聽到要摺紙的時候大家都立馬從抽屜裏拿出所需用具，還真像個百寶箱。大家都很熱情地借出自己的摺紙，又主動教我們如何弄摺成花朵。到午飯時候課室的大家便動作很迅速地收拾好桌面，換好了衣服和拿好了牙刷。在我反應過來前，負責分配午膳的值日生已經把午膳端過來，然後便開始分配食物。今天的午餐是蔬菜湯、豆腐兩顆、牛奶和白飯，感覺比較單調味道也很平淡，但對小學生來說是很健康而且營養也很均勻。午餐過後出去走廊逛逛時看到他們每天的午餐也是很精心設計過，也寫好了卡路里和營養成分，難怪日本是那麼一個長壽的國家從小已經從吃方面那麼講究。



日本小學給我的感覺就是很溫暖，課室比起香港算是小而且多是用木做，學生們都湊在一起，有一種一體的感覺。課室裡頭滿是孩子們繪畫的裝飾和貼堂作品，門口上還貼著班上同學的生日，一種很溫馨的感覺。老師也很細心溫柔地照顧每一位同學，不但和他們一起玩耍，吃飯的時候也一同在課室裡頭跟他們坐著吃著同樣的飯菜，感覺很親民。小學生給我的感覺非常自立，縱使只是兩年級但卻很多東西會自己親手去做例如搬運飯菜、打掃課室、飯後自理去刷牙等，而且十分懂照顧別人，例如一直詢問我們飯菜怎麼樣要多添一點嗎，摺紙時也會很用心指導我們怎麼弄，午餐後又耐心教導我們怎麼清洗牛奶盒和回收，全程老師都很放心他們自己，跟香港完全不一樣。

開心的時光過得很快，臨別的時刻他們送了我們親手摺的紙手裏劍，還寫上我們的名字。臨別時一群堆在校門為我們送行，一直依依不捨地牽著我們。「コピーちゃん會不會再來？」「嗯！我們一定會再見的！」可能這只是一個謊言，但我總相信有天一定會再遇。旅遊巴漸開漸遠，他們依舊很拼勁揮著手，車上的我們如是，直至完全駛離。然後車上是大家一陣悲嘆：「不想回去啊！」

大口明光学園：青春的中學生

看到她們又想起自己中學的時光，跟她們一樣是女校，也跟她們一樣嘻嘻鬧鬧。跟輝北小學一樣也是我們小學生組負責匯報，但不得不說中學生們真是反應小組啊！除了十分專心地聆聽我們的匯報，還常常給予反應。例如介紹本地小食時會自己起興地低聲嚷著おいしそう～，介紹主題公園時會不約而同地大叫かわいい，作為匯報的一員感動哭了。他們的匯報也是元氣滿滿的，分小組進行匯報前會自我介紹，而

且方式和語調跟偶像團體像極了。然後就是分小組一起聊天的時間，跟我們一組的是美海桑和呼幸桑。開始時總有點尷尬，都是很客氣地問大家有什麼喜好、平常都愛做些什麼等。當我一提到自己平常喜歡聽ニコニコ歌い手時便找到了同好，原來呼幸桑有跟我一樣的興趣，果然接通大家都是流行文化層面的東西。美海桑還給我們演奏了鋼琴，而作為回禮我們便教他們怎麼用廣東話讀出自己的名字。最後合照時老師也突然一起來拍，還擺出了鬼臉，跟我一貫老師就是嚴肅的想法很不同。



鹿兒島大學：跟香港也差不多

前一天收到他們將會發問的問題所以都預先準備了一下，到場才發現弄錯了，所以全部題目都是即興回答。但問題都離不開大學生活、平常的喜好、打工、戀愛問題等等，所以都不難解答。他們也很好的給我們買了很多不同日本的零食，好讓我們能一邊聊一邊吃。從對答中發現港日大學生都沒什麼分別，此外走堂這回事也是港日共通。不得不說日本飯堂都很高質，不但價錢十分便宜味道也很不錯。



(飯堂阿姨忘記給我溫泉蛋。) 價錢才港幣二十元!

在日本的第二個家：在岩元家的兩日一夜 HOMESTAY

雖在書本日劇電影等媒體中都略曉日本家庭文化，但始終不及一次 HOMESTAY。以前在英國曾嘗試過 HOMESTAY，而這次是第一次在日本的 HOMESTAY。開初還很擔心要以日語交流那麼長時間會吃不消，但發覺完全溝通是沒有問題，而且還自覺日文進步了。而且很擔心自己的寄宿家庭會像傳統家庭般嚴肅，後來發覺也是沒有這個問題。我的寄宿家庭岩元家在接待家庭算是比較年輕的家庭，而且當收到接待家庭資料時看到是家中自營理髮店時就覺得非常時髦！果然不出所料，當天走進研修室和家庭初見面時已經能一眼認出來，因為打扮超時髦，而且不知道時命運的緣故或是什麼，我和他們家人也不約而同地也穿了黑白間條衣服，坐在一起簡直像是一家人般沒有違和感。岩元夫婦都十分健談，而且談都是很年輕的話題例如動漫、偶像、喜歡對象的話題。後來發現跟岩元爸爸都有相同的動漫興趣，於是一瞬間就打開了話匣子。當初擔心的溝通問題壓根兒不存在，根本語言和話題上也是能聊得開。兩天間無論談什麼日本的話題也能接下去說，一點 DEADAIR 的時間也沒有，甚至在晚上孩子們入睡後我們還會在客廳裡頭聊上幾小時，最後得到的評價就是「全然喋れる」、「興趣、知識等跟日本人都一樣啊」。最有趣是跟他們分享自己以前到日本旅遊的經歷時，以香港人的身份向他們介紹日本。除了很健談外，他們也非常親切，像照顧自己女兒般款待我。例如會一直關心我習不習慣，知道我沒嘗試過放煙火會特意讓我試一下，晚上入睡前怕我深夜會感口渴所以預先放好一壺冰茶在我的房間裡頭等等。其中最驚喜的事莫過於是在回家的車程上我只是隨便談及一下自己最喜歡蛋黃哥，他們便偷偷地在購物的時候買了一些蛋黃哥的周邊產品，然後回家給了我一個大驚喜，真的非常感謝他們。



在岩元一家的兩天真是很難忘 & 一起在庭院裏放了煙火，也到了高千穗牧場吃軟雪糕

多虧岩元家的照顧，這兩天我體驗了很多第一次體驗的事。例如第一次在庭院裡游泳、第一次放煙火、第一次去牧場給小動物餵食、第一次吃梅乾（當岩元夫婦知道我未曾聽聞梅干し這東西時，立馬在超市裡買了一盒作早餐。還故作神秘地不讓我看見，一直不讓我接近收銀機。）、第一次嘗試日式燒烤等等，而最特別的一定是第一次在日本理髮。當初收到接待家庭簡介表看到岩元先生的職業是理髮師時，小夥伴都說笑道說不定他會幫你理髮，沒想到真的實現了。因為他們家是自管理髮店，而店面就在家裡一樓所以在家理髮也不是夢。晚上梳洗時岩元先生給了我一個頭髮護理的髮膜，說對頭髮很好希望我能用一下。隔天臨出門前，他們說機會這麼難得不如替我弄一個新造型，好讓回去時讓小夥伴吃一驚。於是便稍微卷了一下頭髮，弄了我第一個日式女生髮型。及後他還幫自己太太和兒子們弄了個造型，所以共花了差不多一個小時作頭髮造型才出門。



岩元家共有三個孩子，分別是姐姐ゆりか、弟弟みやび和れい，都是很可愛的孩子。ゆりか醬雖然只是十歲，但給我的感覺是一個很成熟懂事的姐姐，十分照顧弟弟們。爸媽不在的時候會幫忙管教弟弟和照顧弟弟的日常，例如幫助他們洗澡換衣服等等。燒烤的時候會主動幫爸爸整理



庭院和幫媽媽準備食材，又會自己照顧家裡的豚鼠，非常自立完全不用爸媽費心。弟弟みやび就是比較活潑好動，常常模仿搞笑藝人的段子。後來看照片才發現み一くん全部照片都是搞怪的表情。最小的弟弟れい是三小孩中最黏我的，常常拖著我的手一起行動。回程的路上縱使我只是坐在司機席的旁邊他的前面，他還是會一直喊著「コピーちゃん～」超級可愛。懇親會完結要分別的時候超級捨不得他們，我們四人一直在 KAPIC 的大堂摟著、抱著，抱了好久好久，姐姐還忍不住哭了起來（差點我也想一起哭了）。雖然兩天的時間很短，但經歷十分難忘，已經像是一家人的感覺。

日本孩子給我的感覺是非常自立懂事，除了像ゆりか那樣照顧弟妹，他們還不會亂鬧脾氣。例如在店內看到喜歡的玩具也不會要求父母購買，當爸媽說要離開時會乖乖地把玩具放好然後離去。日本的父母也非常放心自己的小孩不會作過多干預。在超市或商店逛街時，父母會任由孩子自己亂逛；到郊外地方時，父母也放心讓孩子觸摸小動物、昆蟲和在草地上打滾。即時孩子跌倒哭了，父母也都只是在旁邊看著，笑笑說道「頑張れ」，反觀在香港肯定會立馬走去安慰孩子。



茶道、和服：傳統文化體驗

和服不是第一次穿，抹茶不是第一次喝，但茶道和和服試穿也是第一次嘗試。

連禮儀也講究的茶道

整個茶道體驗令我最深刻不是茶有多好喝糕點有多好吃，而是老師們對茶道和禮儀的講究。當初我只以為茶道是那茶掃把茶粉拌開，然後喝下喉嚨罷了。後來才知道從進門一刻，準備茶具開始，已經有十分講究的禮儀和程序。要說什麼話、要鞠哪種躬、要保持那樣的距離也早規定好，連糕點的切法也有一套理論。老師教我們第一樣東西不是怎樣拌茶也不是茶的比例，而是敬禮鞠躬的方法。原來單單禮已經分了三種，分別是在不同情景對不同人使用，而其分別就只在於手的位置和腰彎的角度。也許就這份對禮儀、步序的謹慎和執著，才造就茶道這深厚而令人著迷的傳統。其中的一個體驗是自己拌茶和款待小夥伴，感覺蠻有趣，雖然快速拌茶之後手腕很酸。抹茶有點苦澀，但很濃和香。因臨近七夕，糕點的款式也以七夕星河作主題，一邊粉紅一邊淺藍中間夾著豆沙，配以小小金箔作繁星點綴，寓意牛郎織女於七夕相見，很有意境。最令我敬佩的是全個茶道體驗兩小時半的時間老師一直是以正坐進行茶道。普通讓我們正坐五分鐘已經吃不消，更何況維持正坐進行茶道。聆聽老師講解時雖然很努力維持正坐，但腳真的麻得連知覺也沒了。當老師說可以放鬆時，真個和室是一片悲鳴。老師們的忍耐力真是讓我敬佩。



繁複且累透了的和服試穿

平常去旅遊到些古老遺跡、寺廟時都會試穿和服，但都是由職員幫忙穿上，自己穿和服這回也算第一次。在試穿前老師給我們講解了不同的和服種類和什麼時候該穿什麼樣的和服才符合禮儀，然後便到最期待的試穿環節。早在到達鹿兒島的第一天時，洋子小姐已經叫我們報出自己的身高和腳尺寸，好讓老師可以為我們準備適合我們的和服。由於是老師準備，所以我們完全不知道自己衣服是什麼款色，所以多添了一份神秘感。我的是寶藍色的七夕款色，和服上有很多小兔子，感覺很可愛和挺適合我。然後就是打開一早給整理好的和服包，沒想到東西那麼多，只是衣服都可能已經六七層。自己穿都是挺累，除了是要穿上很多層、繫上很多條腰巾、綁上很多的結之外，還要弄好位置弄得企企理理才能呈現和服的美。穿完之後整個腰部都移動不了，穩穩地被布料圍得實實，活像是一件盔甲，那個硬度和厚度恐怕連子彈也能擋到。然後我們女生穿好和服，排排坐成一列等待老師們拉開障子，簡直是後宮的即視感。後來得知男生們的和服是老師幫他們穿上，而他們只是站著而已，頓時無語了。



打開障子前我們女生一整列地正坐好

KAPIC 的小夥伴們

出發前，在這團認識的人只有兩位，而且也算不上熟稔，流於「認識」而已。當初也對在這旅程中認識朋友也沒太大期待，只是希望各自各研修而已。但這次 KAPIC 真是給了我很好的機會認識一群志同道合的好友。由於需要準備匯報和表演的關係，晚餐後我們也會很多時間待在一起，因此多了許多談話的機會。聊著聊著，便熟絡起來。起初是因為公事才聚在一起，但後來即使完了匯報，大家洗澡後還是會自覺地到飯堂待著，一起聊聊天吃吃零食玩玩撲克，這樣的十一天便過去了。跟他們一起的時間常常弄出很多笑料，為辛苦的研修帶來一點調劑，也留下美好的回憶。雖然不知道回到香港後這段友誼能維持多久，但在日本這十多天，很快樂。



Short summary:

This exchange program was a precious opportunity for me to understand deeper about Japanese culture, especially the culture in traditional family and school. The homestay experience and school visits were awesome since it was the first time for me to get in touch with the locals and chat with them. Staying in a Japanese family allows me to observe and experience their daily lives from the perspective of Japanese. It was a good opportunity for me to know how family members communicate with one another and understand how it is different from traditional Chinese family. School visits gave me the chance to learn student life in Japan. In my point of view, there are not many differences between the reality and my own perception, which I perceived from Japanese drama or anime. Despite some school practice, we share common topics and hobbies, thus we were able to chat fluently during the visit. I really enjoyed the time with them and it was not as awkward as I thought. In the visit to primary school, we played games and enjoyed the school lunch together in the classroom. The time staying with them was fruitful. The visit is unforgettable since it may be the first and also the last chance for me to visit a Japanese primary school.

Besides the exchange experiences, we also had a chance to learn about Kimono and tea ceremony from professionals. Although we may experience relevant things when we travel to Japan, it is seldom for us to learn from experienced professionals. The experience allows me to appreciate how prudent and earnest Japanese are when they treat with these traditional culture. The way how they respect and treasure their own culture deserve our respect. It is fun when we had the chance to prepare tea for our friends and put on our own kimono.

11. 潘嘉俊 PUN KA CHUN

Introduction

Learning Japanese Language or understanding Japanese culture is not a matter of a moment or an exchange trip, but a life. The exchange program to Kaptic Centre at Kagoshima did made a change on my view and impression about Japan. As I was considering to live and start my career in Japan after graduation, joining the Kaptic Exchange Program is absolutely a great chance for me to experience dealing and getting along with Japanese people, and more importantly, living in Japan.



The Arrival to Kagoshima

Being picked up by Ms. Watanabe at the Kagoshima Airport, we listened carefully to her instructions at the transportation bus. As there is not much to buy at the Kaptic Centre, we had to get some necessities and food at the supermarket nearby. When we were on the way to it, everyone was pretty surprised by what we saw. Until we arrived the supermarket, we could barely see a few people in town. There were not many shops and buildings, not to mention people. The most common things we could see were simply farms, hills and seas, which was a huge difference between Kagoshima and other major big cities in Japan. Personally, I prefer living in a place with not too many people for the reason that I enjoy silence and fresh air, which Hong Kong is too much for me, both physically and mentally. This is also one of the reasons why I like Kagoshima on the whole, not simply the scenery, but also the tranquility there.

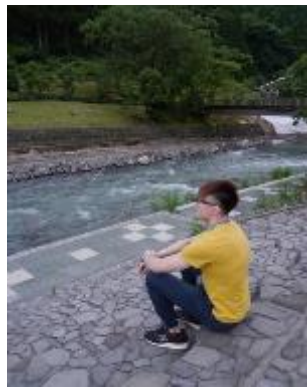
The Environment of Kaptic Centre

I would say the way of the architecture of the buildings in Kaptic Centre is very unique and decent. With traditional Japanese style and color maintained, many facilities and utility rooms are incorporated within the linked buildings there, but they do not look old-fashioned at all. Outside the Kaptic Centre, there are much space and gorgeous scenery for you to take a series of awesome photos. As the world cup was playing then, there were even some posters and decorations of different countries' flags and a lucky draw about world cup at lobby. As a super football fan, I could see the dedication of the staff preparing the decorations.

However, to my astonishment, there were some minor technical issues happened during the program. First of all, the Wifi signal to be honest was very weak and unstable, especially at my room. Every time when I needed to connect my cell phone to the Internet for contacting my family or conducting research on my presentation, I had no choice but to go to the canteen, just for receiving better signal. Otherwise, I would never be able to connect to the internet at my room. Even though I had bought a 4G Japan sim card in Hong Kong beforehand, the location of Kaptic Centre is too far away from the city, so there was just no coverage at all. Fortunately, some friends were very kind to share their Wifi signal with me, so my work for the presentation could be done.

Other than the poor Wifi signal, the electricity stability was far from satisfaction as well. There were more than 5 times of power failure within 2 days that the electricity of the whole Kaptic Centre suddenly stopped in the evening somehow. It might create chaos and cause inconvenience if this situation keeps happening in the future. Please be prepared for these 2 kinds of situation might happen if you are planning to go to Kaptic Centre in the future. Wish you good luck.

For other aspects, they are all good. On the whole I like the environment of Kaptic Centre. It is a beautiful place to me. Remember to grab your camera with you, or you would regret.



The Life at Night

Every day after finishing all activities and dinner with all classmates, I had so much fun actually. At Kapic Centre, there is a sports room, including a table tennis table and a snooker table. As a sports lover, basically I almost do sports every day in Hong Kong, mostly bodybuilding at gym. Therefore, I did not want to skip exercise in Japan and I went to the sports room every night with some boys. We just didn't feel tired at all even after many hours of exercise. I was still so excited and energized. On the other hand, some classmates gathered at the canteen, and talked a lot and played many games. They were also very thrilled and had so much fun too. Thanks to the the lack of Wifi signal, the interaction among all classmates became closer, which is pretty rare in Hong Kong nowadays.

The Life with My Homestay Family

When it comes to my favorite activity, the 2-day homestay family program would definitely be the most meaningful one to me, and probably to other classmates as well. Things I received from my homestay family are not only good memories and gifts, but also the motivation to push myself harder and harder to improve my Japanese Language level. After the homestay program, everyone ends up realizing Japanese Language level really matters for communication.

I remember when the first time at Kapic Centre I met with my homestay family – Mr. Tomenaka and his son, Yusuke, I was nervous to talk. (Ms. Tomenaka was working at that time) The ice however had to be broken after all. Therefore, I started to introduce myself to them, and they replied in a kind way, which made me feel relieved. When we were back to Mr. Tomenaka's car, the embarrassment seemed to disappear that we talked a lot with each other. I compared the environment in Hong Kong with the ones in Kagoshima. They also shared what their daily life was like with me. The difference turned out to be huge. Yusuke is now a high school student and he has to go to school every weekday by bicycle for more than 45 minutes from home to school, as there is no any public transportation near his home. Therefore, he has to get up at 6am every day. Earlier still, Ms. Tomenaka even has to get up at 5am for doing chores and preparing meals, which is too harsh for most Hong Kong people.

The first place we went to is a rose garden. There were over a hundred types of flowers, mostly rose, imported from different countries. Even though it was raining, Mr. Tomenaka was so caring that he even brought me an umbrella. I ended up taking a lot of good photos there. Next, we went for lunch that Mr. Tomenaka took me to a very famous Udon shop in town. It was so delicious that turned me into a Japanese Udon lover. I usually preferred ramen before, but now I start to like Udon as well.

Then Mr. Tomenaka took me to the biggest green tea production factory and its retail store in Kagoshima. I tried several green tea and ice cream. The taste was so different from Hong Kong's ones. After that, Mr. Tomenaka took me to travel around Shibushi city (the location of his home), and introduce me about the history and features of Shibushi city. Mr. Tomenaka is a employee working for the government, so he knows the city very well.

Later, Mr. Tomenaka drove me back to his home. He recorded some television programs into DVD, and let me choose which program I am interested in. I chose a program about interviewing foreigners in Tokyo about whether they spoke Japanese Language and if yes, why would they do so. I told Mr. Tomenaka that I was so interested in knowing more about it as the interviewees' background was similar to mine. During watching the program together, whenever I had any confusion of the content the interviewees spoke, Mr. Tomenaka explained the usage of that expression or collocation to me in detail. The best part was that those expressions do not often appear in general textbooks, but mostly in daily casual conversation. Mr.

Tomenaka wrote some examples on a paper and he looked up the dictionary with me to let me have better understanding on every usage. He was so good to me, and I cannot just describe all my gratefulness in words. After watching the program, we made Okonomiyaki together at home. I used to eat Okonomiyaki quite often in Hong Kong but It was literally the first time I made it myself. What a great experience.

Next day, I went to the Kirishima Temple with Mr. Tomenaka, Ms. Tomenaka and Yusuke. They not also took care of me so well, but also bought me so many gifts during this homestay. I was so thankful for that. Before we went back to Kaptic centre, I played some TV games with Yusuke, and talked a lot about our future plans. When we were having our last dinner at Kaptic centre, they even thanked me for coming and being their guest. I was so touched at that moment. They were just perfect. I wish to see them again in the future with better Japanese Language proficiency, so that I can express my feeling and gratefulness better.



The Visit to the Kihoku Primary School

Generally I am not that into kids, possibly affected by the impression of the mainland ones. However, this time was a bit different. The children in the Kihoku primary school unexpectedly changed my mind.

I was assigned in a Primary 4 Group, not too little, which was good for me. Luckily there was a teacher helping us to hold the games and explain the instruction slowly for us, so that the rundown could be such smooth. All students there were so energetic and sincere that to my surprise most of them were not shy at all and they were willing to talk to strangers like us. We even felt like treated as a celebrity.

I never thought about the reward of the game was winners could be seated beside us during lunch. Everyone was trying so hard to win, which made us feel so respected. Even though my Japanese Language was not that good, they were very patient to me, sharing their hobbies and lives to me. After lunch, we played football together. Their football skills are exceptional by the way, especially dribbling, compared to kids in Hong Kong at similar age. I did have a good time then.



The Visit to Kagoshima University

We had to prepare a presentation beforehand introducing CUHK and Hong Kong to the students from the Laws and Humanity Faculty in Kagoshima University. After the presentation, we separated into different groups and had discussion with the students there. I genuinely felt the importance of possessing good Japanese Language level. With no common friends and hobbies, there was not much for me to talk about based on my amateur Japanese Language level. The atmosphere was kind of awkward filled with dead air. It just made me realize that if I want to make friends with Japanese people, commanding decent Japanese Language level is really fundamental. I do not really catch up with the content they spoke. Therefore, I was disappointed by my performance at that time. I will not forget this disappointment to drive myself to learn Japanese Language harder.



The Visit to Kagoshima City

In this trip, we have been to many famous tourist spots in Kagoshima. The general comment is Kagoshima has her own glamour compared to other cities in Japan. You just cannot experience that peaceful atmosphere in other places. During the visit, there is not many little kids and young people. Most people are the elderly. They are very true and kind to foreigners whole-heartedly, as if they just treated you as a family member. It made me feel like as warm as home.

The Visit to the Cultural Centre

The Cultural Centre is basically a museum located beside Kaptic Centre. There are a vast majority of interesting stuff you can see, even play. The keeper there showed us around the Cultural Centre, and allowed us to play whatever we like. We wore some unique kimonos, took photos and played a lot of music instruments and games there. I would say it is just a must-go place for everyone who is interested in Japanese culture or history.

The Experience of Wearing Kimono

I had never officially wore a full set of Kimono before. I was always curious about the feeling of Japanese people wearing a full set of Kimono. It turned out to be very tight and heavy. It felt like my whole body was tightened by something, like a seatbelt. It was difficult to wear on your own. That is why the kimono teachers helped each of us wear it. Once I was done, I felt difficult to move around.

Also, I did learn some basic knowledge and history of kimono from the kimono teachers. According to different identities and occasions, people wear different kinds of kimonos. Different kimonos have a unique meaning and symbol. I just could not imagine it is so complicated and different from what I thought.



The Experience of Tasting Japanese Traditional Tea

Similar to the experience of wearing kimono, the etiquette of having tea is not as easy as I thought. There are actually some formal rules and expressions before and after tasting tea. It made me understand the seriousness of Japanese people doing things. The procedure was run step by step. Nothing could be missed in the routine. That is why Japan always produce world-class masterpiece and high-quality products. It is one of the good traits of Japanese people we should admire and learn from them.

Closing Ceremony

In the ceremony, everyone had a chance to speak our feelings after finishing experiencing all activities. Some classmates had a big improvement on Oral Japanese Language, while some became more brave to speak up. Ms. Watanabe and all of the classmates were very satisfied, which put a good end to this trip.



Short summary:

All in all, every teacher and staff in KAPIC Centre was very caring and nice to us. They fully know how to communicate well with foreign students with assistance, especially Ms. Watanabe. She is really good at giving a helping hand to students who are not confident with speaking Japanese Language. Also, I would like to express my thankfulness to Ms. Winkki and Kitty. Without your arrangement and guidance, this program could never be run in such a smooth way. I do appreciate your help very much.

Last but not least, for anyone who is considering or planning to join the KAPIC exchange program, as I have mentioned before, Japanese Language level matters. Please try your very best to improve your Japanese Language to a communicable level, so that you can enjoy your trip. After all, we just never realize how critical it is until you are in need. Thank you very much for reading my report until now. It is my sincere hope that you and I can find our goals and make our dreams come true in Japan.



12. 黃錦俊 WONG KAM CHUN

是次旅程可以用一個字形容：「難」。因為難在日語不精，未能盡力講日文。旅程途中天氣惡劣，波折重重。不過我們最後克服劣勢，渡過旅程。

第一日：出發 (25/6)

我到了機場，瞥見日本航空櫃檯附近站了一團年輕人，心想「就是你們了！」果然，這團人就是我的團友——KAPIC 交流團的團友。我們相認了，向助教 Kitty 報到後一起辦理登機手續。我們一團十八人（KAPIC 交流團上限二十人）在離港大堂前拍照留念，然後 Kitty 向我們揮手道別（咦？）。團友在出境後在候機室候機，而我則在機場的商店流連，看看日本人對哪些香港產品有興趣。因為我們每人要向 homestay 戶主送一份來自香港的禮物，儘管我出發前已經上網查閱「日本人最愛的香港手信」之類的文章，但我仍擔心禮品不夠份量（我買了 Tempo 紙巾家庭裝和嘉頓夾心餅作訪禮），於是我想在機場買些手信去日本。當我見到幾個日本人在半島酒店的機場店前徘徊，我就打消了這個念頭。我返回候機室，和團友互相分享自己帶給屋主的禮物。有人帶了一張香港特色帆船杯墊，我看到後擔心 homestay 屋主看不出我的禮物具有香港特色。

我們登上日本航空前往東京羽田的班機。在四小時的航程，我沒有和團友交流，因為當日航班滿座，無法將同團同學編在一起。日式餐點填飽我的肚子，也填了我的心靈。

到埗日本，我們領回行李後就搭私鐵到羽田東橫酒店。我們一行人放低行李，拿出護照。我們照做。此時，我們遇上了阻滯。我們拿住酒店的訂單，酒店卻稱找不到我們的訂單。我不太懂得發生何事，只陪着日語較佳的團長們在前台觀察事態。經過一輪查詢（我們向 Kitty 查詢訂單詳情），最後我們都能入住酒店。

第二日：去 KAPIC (26/6)

第二朝起床，我在酒店大堂食着早餐，享受東京的陽光。我一邊食早餐，一邊望着街上等過馬路的人。馬路上的行人來去匆匆，步伐急速。這些人都去上班。大概是城市人生活急促，所以快人快語。食過早餐後，我們一團人乘坐酒店的免費巴士去羽田機場的國內線大樓（原來酒店有免費接駁巴士來往機場！）。

第一次乘搭國內機，難免會對此感到新奇。我們一行人提早一個半小時報到。羽田機場的國內線大樓比想像中小，不及國際線大樓的規模。國內線大樓的櫃位外，只有寥寥數間商店，售着東京的特產。不過，我們過了安檢後，又見到很多商店。我們不知國內機沒有提供膳食，所以我們乘搭中午時候出發的班次，只買了一個飯糰上飛機。

在鹿兒島機場下機後，我們餓着見負責接待我們的洋子小姐。洋子小姐見我們肚餓，又有時間，於是着司機在途中的超市停車，讓我們補給糧食。

旅遊車駛進 KAPIC 後，我們就開始是次的交流活動。這裡和想像中一樣偏遠。我們放下行李，就入了課室參與開幕禮。開幕禮是我們一團人坐在一排排的桌子前，輪流站起來自我介紹。我有點緊張，雖然我可以用英文自我介紹，但我堅持用日文介紹。幸好在同學的提示下，我順利介紹來交流團的目的：用日文學日語。

第三日：交流會準備 (27/6)

這日我們準備交流會的匯報。KAPIC 計劃不只要和當地屋主交流，參加者還會和當地不同級別學生和市長交流，所以我們要在部分學生面前匯報。當日我們練習匯報，然後學習一些 homestay 的日語，好讓我們可以表達對戶主的敬意和應付日常情境。此外，我們亦為翌日鹿兒島市市內行程作準備。我們自行分組，決定行程，然後匯報計劃。

第四日：市內行程 (28/6)

這日我們乘車從 KAPIC 出發到櫻島，再坐汽車渡輪到鹿兒島市市中心。我第一次乘坐汽車渡輪，想不到船上設備齊全，冷氣開放。食堂、兒童樂園都設在這三、四層的渡輪上。我在船上看了一會電視，就跟大隊上頂層甲板吹風。在甲板上，我能遠眺鹿兒島市風景，例如水族館。

想不到這條航線只有短短十五分鐘的航程。我們落船後坐市電到市中心火車站與當地大學生會合。到了鹿兒島中央站，我們見到兩位鹿兒島大學的學生。昨日負責聽取行程計劃的下松先生讓我們自由活動。我們和兩位大學生一起參觀鹿兒島最多善信的照國神社。我們在神社看見島津齊彬銅像，這是因為島津齊彬為明治維新作出貢獻。參拜過後，我們到天文館通附近的拉麪店用膳。原來天文館早已拆除，遺址附近早已變成商店街。難怪我們行了這麼久，也找不到有關天文館的建築物。

食過午飯後，我們到附近的街道逛逛。我和其中一位大學生去品嚐馳名的蜂蜜饅頭。時間尚早，我們在遊戲機舖裏打發時間，等待在其他餐廳食飯的同學。日本的遊戲機舖規模較香港的大，舖面也較整潔。

下午，我們一起去水族館。由於我購買了市電一日券，所以有門票優惠。日本各地為了吸引遊客，推出各式各樣的套票。套票種類繁多，琳琅滿目。單是鹿兒島市內的套票已有兩三種。若遊覽其他地方，套票數目不只這麼少。我們一行人在門口留了很久，前面的香港人遊客提醒我們可盡用遊客優惠。此時其他人就拿出市電一日券，讓櫃台小姐幫忙。好不容易我們都入了去，我們首先到附近的水池（可以摸水中的生物），摸摸水池的生物。摸水中生物的體驗在香港不常見，這次難得可以摸摸，我們就走向水池。水池中有幾種生物：海星、海膽、海參等。我伸手入水中摸海參，海參軟乎乎的，而且滑溜溜的；而海膽則沒想像中那麼尖銳、刺手，不過我不太放心摸得太利害，怕會刺傷。我們摸過水中生物後，在旁邊的水盆洗手，然後到正館參觀。我們一進場就見到一個大缸，缸內有幾條魔鬼魚和一堆小魚。接著我們看到不同品種的水母，雖然它們都是透明的，但它們的形態各有不同：有的是傘狀、有的身體會發出電流、有的觸須短小。我們繼續走，水族館三樓有日本離島魚類的展覽，這些魚類的名字我就叫不出來，卻長了知識。

經過半日的活動，我們回到市中心食晚餐，然後返回 KAPIC。晚上，我們一團人一起練習之後表演的舞蹈。我們以 AKB48 的戀愛的幸運餅乾作藍本，編排舞步。

第五日：中小學交流 (29/6)

當日，我們一團人在大堂集合，乘坐旅遊巴士到町內的輝北小學校交流。我們換上拖鞋，到禮堂靜候。一入禮堂，我們見到小學生有秩序地按年級站在禮堂中央。活動開始前，他們唱校歌。雖然他們要看着牆上的歌詞，但他們唱得特別整齊，我感到震撼。我們之後進入不同級別和學生玩遊戲。我入了三年級的班房，他們首先自我介紹，然後輪到我和兩位團友坐在講台介紹自己。之後我們接受小學生訪問。我們回答了我們的嗜好、香港是怎樣之類的問題。適逢今年有世界盃，我向學生說我前一晚有看日本隊比賽，男孩子反應活躍，追問下去。接著我們欣賞小學生表演牧童笛，然後一同玩遊戲。我們玩了音樂爭槓、大風吹、以訛傳訛，可惜我第一局音樂爭槓就出局了，不能繼續玩下去了。



*我出了局，坐在旁邊(哭)

到了午飯時間，我們在課室一同分配膳食。當所有人得到膳食後，大家會說「大家食飯！」小學的膳食份量不多，但足以維生，難怪日本小童沒有癡肥問題。飯後，我們到操場遊玩。我和一眾小學生踢球，一將球傳過去，一名小學生接到，用後腳盤扭扭過對手，看得我目瞪口呆！難怪日本是亞洲足球強國之一！年紀輕輕就有出色控球技術，還要不只一位如此。快樂的時光過得特別快，又是時間講再見。我們依依不捨離開小學。

下午，我們在 KAPIC 和入營的初中女生交流。我們先向初中女生介紹香港，然後到她們介紹自己的學校——大口明光學園。一如既往，我們分組，然後坐在一起。我們互相自我介紹，然後問一些香港的問題。我們又玩了國王遊戲，這是日本學生之間流行的遊戲。每人一支籤，抽中國王的人可指示任何一個號碼的人做事，而該號碼的人須跟從國王的指示。幸好我未被點中做事。

第六、七日：Homestay (30/6-1/7)

來到交流活動的重點——Homestay。我們一團人一早在課室中等級宣佈。我們事前已知道戶主一家的資料。今次接待我的一家姓西馬場。在我朗讀接待家庭的名稱後，就打了招呼。我和西馬場一家上車回家。西馬場太太是典型的家庭主婦，與先生育有兩子。她教過英文，所以我想像中的雞和鴨講的情況沒有出現，可以放心與戶主溝通。身為英文老師，她好奇香港人是否都懂英文，以及香港人說甚麼話。我答了她香港當然不是全民說英文，而且我們講廣東話，不過學校也有教普通話，所以我們會兩文三語。為什麼我會日文？因為我想接觸日本人，而我在這計劃達成目標。雖然我學了五個月日文，但西馬場太太認為我的發音準確。我聽了心裏暗喜。

我將準備好的禮物送給西馬場一家，他們覺得香港的紙巾厚身，很奢侈、很高貴。這出乎我意料。中午時份，我們到了縣內一家得獎的拉麪店食麪。由於我在自我介紹中提及喜歡食叉燒，我理所當然地點了碗叉燒拉麪。西馬場太太興奮地為我拍照。食過飯後，我們到大隅廣域公園附近的神社。這間神社特別之處在於人不能通過，只可隔河觀賞。參拜之後，我們到附近的河邊餵魚。我們再到一座寺廟參拜，然後回家。

此時有位女孩子進來，原來她是西馬場太太的補習學生。我當然用我學過的日文問西馬場太太需要幫手嗎。於是我便幫手對答案。半小時的時間很快過去，我們一起準備晚飯。這晚我們食自製手卷。準備材料後，我們一起食飯。食自製手卷的方法很簡單：我們只要在紫菜上添少少飯和材料，然後捲在一起，就可以食了。在西馬場太太的邀請下，我初嚐納豆。雖然納豆氣味怪異，但味道出奇地佳。難怪日本人愛食納豆。

食飽飯後，我教西馬場一家一些簡單的廣東話（數字一至五的發音、美味的廣東話、香港的漢字）。洗碗後，我們開始洗澡和準備入睡。由於當晚下雨，所以沒有浸浴。



*廣東話及香港漢字

第二日，我們外出買日用品，又參拜了兩間神社。途中我們經過了西馬場先生的工作地點——市役所。所以他星期六、日都載我們到處遊覽。下午，我陪兩位孩子——祥太和啓人——一同玩遊戲。大家都很开心。我們傍晚一齊到 KAPIC 出席懇親會。我和團友表演之前準備好的舞步和歌曲。



*西馬場一家(背面)

臨別之際，我們拍照。正當我想向西馬場太太取合照的時候，她拒絕了我。原來我要寫感謝狀才可以拿回合照。

第八日：茶道儀式、寫感謝狀(2/7)

這日早上我們到和室，學習茶道。當然我們不能完成整個儀式，因為我們跪不了那麼久，但我們體驗到重點的儀式。

下午，我要寫感謝狀，和準備大學的匯報。

第九日：大學交流(3/7)

當日我要匯報，所以我有點緊張。幸好我和組員順利完成匯報。隨後的交談環節一如既往，先介紹自己、再問有關對方生活的問題。我們在大學食堂食午餐，相比當地食肆，食堂的食物較為失色。真不明白為何會有人特意走進大學食堂食便宜餐，還拍片放上網叫人來食。



*大學交流

第十日：七夕交流、和服(4/7)

這兩個活動令我感到日本特色，惟時間太短，拍照拍不夠。



*穿起和服(小紋普段着)的我

第十一日：登山、閉幕禮 (5/7)

早上的登山讓我們舒展身心，而下午的閉幕禮象徵 KAPIC 的活動步向完結。



*海邊的神社

第十二日：出發往鹿兒島機場(6/7)

我們離開 KAPIC，展開新旅程。

Short summary:

In my report, I stated things I had done in the twelve days. Starting from the first day, we depart from Hong Kong International Airport, marking the start of the journey. I carefully noticed what Japanese tourists like the best among Hong Kong's souvenirs, and found out that my souvenirs are acceptable. After arrival to Tokyo, we went to hotel by ourselves, and face the first challenge of the tour: missing orders of the hotel. After we contact our TA, we solved the problem and got rest. In the second day of the trip, I took first domestic flights in Japan, and arrived Kagoshima airport. Youko-san, KAPIC's staff who wait for us, knew that we were hungry, and tried her best to fulfill our needs by asking our driver to stop by the supermarket. We started the opening ceremony of KAPIC.

On the third day, we learned some useful Japanese expressions to show the politeness to homestay family and how to offer help to them. Also, we prepared for primary school visit's presentation.

On the fourth day, we had a small trip in Kagoshima-shi. Though we planned the trip, things had changed. We got only two university students in the tour. So, we changed to stay together. I tried ramen in Tenmonkan-dori and had some fun in the street. We visited the aquarium and touched sea animals by hands (permitted). This is amazing as I rarely do this in Hong Kong. We visited the aquarium to view different types of sea animals.

The fifth day is primary school visit. I was amazed by the form when they sing the school song together. We played and dined together. After that, we played soccer together. I was amazed by their fluent skills of dribbling. In the evening, we had exchange with junior high school students.

The sixth and seventh days are home staying. I've interacted with Nishibaba's family. I've showed the languages that Hongkongers used and the characters we use. We visited different shrines, and I've happy times with the family. The only thing I'm shocked is that we need to write a thankyou letter after a visit.

So, I wrote the letter on the eighth day. Before that, we learned sado on that morning. Though we can't stay for the whole ceremony, we did try the crucial parts of sado.

The next day I presented about Hong Kong in Kagoshima University. I've tried my best on pronouncing the words well, but I did not spoke very well. So, it affected my confidence when talking to university students.

The tenth day was exchanging with kindergarten students. Their thoughts were interesting, like their dream job. This reminded me I had similar thoughts too. In the afternoon, we tried on Kimono. We cannot put it on by ourselves. Thought it was hard to put it on, we found ourselves became more handsome after putting it on.

The eleventh day was another short trip in Kagoshima. We visited two shrines and walked near the sea. Picking blueberries was a fresh experience to me. In the evening, we had closing ceremony, marking the end of the exchange program.

On 6th July, we farewell to Ms. Youko and went to Kagoshima airport. The end of a trip meaning another start of new journey!

13. 黃偉民 WONG WAI MAN

Day 0 出發

這次行程第一個令我有點不解的地方是在東京逗留一晚，然後第二日早上乘搭國內線前往目的地—鹿兒島。若校方能安排直航機的話，機票的價錢會更低，而且可以更早到達鹿兒島開始活動。抵達東京時，已經接近深夜時分，我們一行人便在酒店放下行李，到附近的和民吃價錢親民的晚餐(酒店方面提供了大量 500yen off 優惠券)。

Day 1 前往鹿兒島

這間酒店的早餐頗細心，提供了和式和西式選擇，而且味道還不錯。享用早餐後，我們乘搭接駁巴士前往羽田機場。雖然航班有些微延誤，但對行程影響不大。進入鹿兒島的上空時，從機上能看見一片片的田地，建築物也沒有大城市那麼密集、那麼高，四處都充滿大自然的氣息。大約兩小時的機程，便到達了鹿兒島機場。(pic) 機上拍下來風景



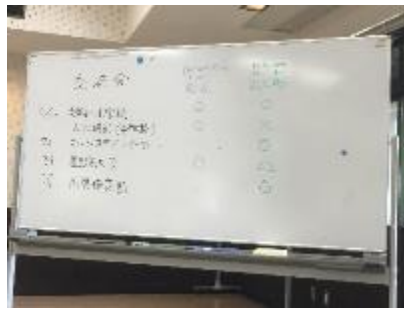
在大堂遇見了來迎接我們的洋子小姐，作簡單的自我介紹後，她帶領我們上旅遊巴前往 Kopic 中心。中心位於郊外，附近也沒有任何便利店，所以洋子小姐途中讓我們在超市購買一些日常用品和乾糧。再坐了大約一小時，終於到達 Kopic 中心。對中心的第一印象是果然是大自然中心，周圍都是樹木和山，陣陣傳來天然肥料的氣味，令我們有點不習慣。到埗後，洋子小姐為我們逐一介紹中心裏的設施。儘管這裡都有相當的歷史，基本設備一應俱全：食堂、和室、康樂室、圖書室等等齊備。參觀過後，眾人隨即在各自的房間安置行李，然後在研修室參加開幕的儀式。這次是第一次與渡邊所長、酒井小姐見面。(pic) 房景



P.S 雖然派發了日記簿，讓我們記下每天發生過的事情，Kopic 的職員會給予評語，但我寫了幾天便放棄了。另外，在 Kopic 工作的職員異常地少，接着的每天都是同樣幾位照顧我們。

Day 2 準備、準備回準備

除了在食堂用膳的時間外，一整天都在研修室中渡過。上午負責向小學生介紹香港的同學進行演講的彩排，由洋子小姐給意見。而其他的人就一邊聆聽，一邊準備向鹿兒島大學生的匯報。下午，下松先生教了我們一些簡單的日用句子和向我們提及寄宿時注意的事項，值得參考。接着，我們 18 人分成三四個小組，為明天出去鹿兒島市內的環節安排觀光行程。我們 6 人一邊參考着旅遊小冊子、網上資料，一邊討論想去的景點。最終決定了上午去城山展望台，之後逛海豚港和吃午飯，最後參觀仙巖園和附近的玻璃工廠。景點之間的路線和時間都很緊密，相信會是充實的一天。可是，這個時候怎會知道明天會被打亂陣腳，行程完全脫離預期呢。(pic) 寫了準備細節的白板



Day 3 市區觀光

早上乘櫻島渡輪出去鹿兒島市區觀光。到涉後在鹿兒島中央車站會合陪伴我們整天行程的兩位鹿兒島大學學生。一位是本地人，另一位是中國留學生。打過招呼後，我們便主動地向他們展示編好的行程表，滿心期待着他們能加入我們的小組。看過行程後，誰不知「這個景點好無聊呀，已經去過好幾次了。」馬上就被中國留學生否決掉，之後的時間不斷慫恿我們去附近的遊戲中心玩。我們心想難得來鹿兒島觀光，竟然不是去看名勝古蹟，而是去打電動。我們一片啞然:0。

幸好在天文館吃午餐的時候跟叫亮太的本地生一起，儘管他是為了賺取學分才來，但他很願意聆聽我們的想法，之後還與我們同行，參觀接下來的景點。經過一番聊天後，我們對鹿兒島的大學生了解了不少，日常生活、興趣等等，變得更加熟絡。因為時間所限，最後雖然只進入參觀仙巖園，但此行物有所值。仙巖園據說是一個藩主的庭園，以前留下來的古蹟當然不少，而且庭園風景十分別緻，甚至從休憩處一望就能一覽櫻島的美景，非常推薦。 (pic) 白熊+櫻島 (pic) 亮太合照



Day 4 一整天都在折紙

出發前，我們在 Kopic 中心再綵排了一次。輝北小學數年前是由數間已經廢校的小學合併而成的，歷史並非很悠久。但是他們自創校來經常舉辦對外交流會，與海外的學生見面，可能因此高年級的學生們都對我們見慣不怪，而且很親切有禮貌。在體育館裏，近百人的全校學生為我們唱校歌，剛才還在吵鬧的小男孩，唱校歌的時候也變得乖巧。在現場聆聽他們的歌聲，令我也被當下的氣氛感染，心中感到鼓動。

一起拍過大合照後，我們分別去了不同年級的班別，跟他們一起渡過數小時的校園生活。我跟另外兩位同學被派到五年級的課室，沿途不斷被熱情的小學生搭話。進入課室後受到大家歡迎，連座位都已經為我們準備好。班上不乏個性活潑的小男孩，也有斯文文靜的女生。我們一起玩了不少刺激的遊戲，傳炸彈、大風吹等等，而輸了的人要出來表現一發技。(我們每次都設法讓那個表演欲滿滿的男生輸 xd) 午飯的時候，每個人都會自動自覺地搬枱抹枱，有秩序地分派餐具、午餐，讓我感到相當意外。用膳後，把牛奶盒拆開，洗淨回收，不禁讓我再次感嘆日本小學對環保的教育。

自由時間的時候，幾個男生不知道為甚麼想邀我到圖書室一起折紙。現在想回來，可能是為其他同學爭取寫感謝卡的時間。離開小學的時候，他們送了感謝卡和小手作給我，而且直到巴士駛離小學之前，一直向我們揮手。即使這次的交流會只有短短數小時，但這次的體驗很充實。 (pic) 跟小學生合照



相比起上午愉快的時光，下午與女中學生的交流比較尷尬。一來跟小學生一起玩了整個上午後有點疲累，二來這次的中學生交流會不像往年有一些破冰遊戲，而是一見面就直接聊天一小時。初時還有來有往，互相談了一些有趣的話題；但一段時間後開始變得沒有話題，令到場面有點尷尬。好在有些折紙提供給我們，而兩位同學都很擅長手工藝和畫畫，所以之後的時間都是在整手工。(pic) 跟中學生合照



Day 5 HOMESTAY!!!

期待而久的活動終於來了。前一晚因為太緊張而睡不着，以致今天早上有點呆滯。見面會在研修室舉行，十幾個寄宿家庭都在裡面坐着等我們。而我們眾人都在房外感到緊張又興奮。在熱烈的掌聲下進入房間，房裏的眾人都用親切的眼神看着我們。隨着我們逐一自我介紹後，走往各自的家庭，只剩下我一人站在外面。臨進入研修室的時候，洋子小姐通知我，我的家庭因工作不能來接我，所以別的家庭會代為接我。當下難免有些寂寞，但這這另我更加期待與她們見面。劉雨欣同學的寄宿家庭原來跟我是好友，所以這兩天兩個家庭會一起活動。聽到這個消息後，忽然覺得自己挺幸運，能夠同時跟兩個日本家庭生活，非常難得。

劉同學的家庭是一對母子，紺屋太太和她 10 歲的兒子裕里。見面後，紺屋太太便駕私家車帶我們離開 Kapic 前往垂水市。這幾天，大部分時間都留在 Kapic 裏，所以現在感到非常新鮮。她告訴我們今天晚上會在高橋太太（我的家庭）的咖啡廳舉辦章魚燒大會，所以現在去買材料。裕里是個很活潑的小孩，在車上不斷跟我聊天，喜歡的棒球隊、動畫等等，聊得很愉快。中途我們去了 SST School Kokopelli 的機構，是一間兒童成長發展支援的中心。聽說裏面的兒童在學習上或人際交往上有些困難，中心透過提供場所給他們在放學後與其他朋友見面，從而訓練交際能力。但當我參觀的時候，裏面的孩子非常親切，見我們是從海外來的，主動向我們用英語搭話，與正常的青少年無異。與他們切磋乒乓球、聊天，是很寶貴的經驗。(pic) 裕里 V 字 (pic) SST 合照



之後我們去了壽司店食午餐。這間壽司店有點特別，就是枱旁邊設有一個坑道，讓客人將碟放入去，碟子就會經水道送走。而每五隻碟子就能參與一次抽獎，中獎的話從上面的扭蛋機落下紀念品。

在超市裏，我和裕里不斷探險，從紺屋太太收到要購買的食材的指令後，就馬上四處尋找。有時候因為拿錯了，有時候問職員，跑來跑去。但裕里看似非常享受過程。最後我們買了很多食材，連車尾箱放滿了，要放些在座位上 xd。(pic) 超市的裕里



終於到了高橋太太的咖啡店，一進去就受到她的歡迎。高橋太太非常慈祥，雖然是第一次見面，但有種像親人般的感覺。那裡不單是咖啡店，而且也是民宿和美容院，不過一直都是她一個人經營，是個很厲害的媽媽。當我們放下行李後，不久就陸續有客人進來，有大叔也有年輕的女性。聽高橋太太說他們這班人都是有正職的，但閒時會聚在一起搞樂隊，舉辦業餘的表演，今天是來討論音樂會的安排。我當然不錯過機會跟他們聊天。聽他們說話有點辛苦，因為各自都有濃厚的口音，不過正正是個很好的練習機會。

之後我們就在廚房準備章魚燒用到的食材，粉漿、切碎的生菜、章魚粒等等。聽說我們第一次整章魚燒，紺屋太太很細心地指導我們，給了我們很多機會。第一批成品的外形有點失敗，不過之後漸漸掌握了竅門，整了一批又一批。傍晚附近的家庭也來參加派對，很多小孩坐在旁邊等待新鮮的章魚燒。當晚我們玩了不少遊戲，例如不同地方版本的包剪揆、急口令、模仿 HIKAKIN 大賽，玩得很盡興。因為第二天高橋太太的女兒沙希要考英語檢定，所以我們陪她練習對話。

晚上跟裕里和沙希一起看了阿根廷對法國那場比賽，看見美斯失落的表情，我不禁倒抽一口涼氣 xd。

(pic) 整章魚燒



Day 6 懇親會

這次的 Homestay 只有短短兩日一夜，而今天就是離別日子，所以心情就有點沉重。早上我們聊了很多事情，之後就出門去附近的神社參拜。可能是颱風的關係，整個上午都很炎熱，走了一段路就已經滿頭大汗。

在鹿兒島神社參拜的時候，遇見了紺屋太太的朋友中村太太。得知我們第一次來到鹿兒島，便決定陪我們一起行動。回到咖啡廳，中村太太教我們捏飯團，她捏的時候看似很簡單，捏了各種各樣的形狀，但到親身弄時才發現是個相當講求技巧的步驟。鹽的份量要視乎飯團的大小形狀，否則飯團會散掉或者不夠味道。

做好飯團便當後，我們再次出發，去了一間位於海旁的小學的校址——鹿兒島市立菅原小學。前身是一間小學校舍，但因為收生不足而廢校，現在內部改建成咖啡店和手工藝工作坊。今天剛好是改建後第一天開幕，所以帶我們來參觀。參觀途中我們對那裡的工作坊感到興趣，中村太太便提議即場設計自己的手提袋。首先用箱頭筆在紙上畫下設計圖，在職員的幫助下將圖案印在膠片上。然後把膠片穩固地放在袋子上方，再淋上顏料。加熱後便大功告成。裕里、劉同學和我都造了一個。而那個袋成為了我的愛袋，接下來的每天都使用着。(pic) 裕里畫畫 走廊合照



從小學回去的途中時，紺屋太太帶我們到了她秘密的沙灘。聽她說她經常會在這裡散散心、看海景。在夕陽的照射下，水面金光閃閃，伴着一浪接一浪的海浪，吹着柔和海風，很舒服。

我們之後便回到咖啡店收拾行李，準備離開。儘管在這裡只逗留短短兩天，但經歷了不少的事情，與紺屋太太、高橋太太她們建立了相當深厚的感情。此刻離開這裡感到有點不捨。我們在店外合照，發現天空出現了彩虹，或許是為我們送別。乘車回去的時候，有講有笑，彷彿當下想忘記離別的悲傷，爭取最後獨處的時間。

回到 Kopic 中心後，暫別了一天的同學再次在研修室相聚。大家與各自的家人坐在一起，等待與寄宿家庭最後一個環節一懇親會。吃豐富的晚餐、向家人披露表演、聊天。時間過得很快，終於到送別的時候。在中心的大廳，跟高橋太太、紺屋太太、裕里道別。看着她們淋着雨跑上車，至駛走離開都一直向她們揮手，感謝兩天來的照顧。 (pic)與寄宿家庭的合照



Day 7 茶道、感謝信

早上九點在和室上茶道課，四位裏千家的老師駕臨中心為我們上課。除了介紹茶道的基本知識，包括所用到的道具、茶道精神等等。為了表示尊敬，我們眾人全程正座，但對於從未試過的我是相當大的挑戰。不久就開始覺得酸痛，周身不自在。老師們示範了一次後，便到我們嘗試，依着指示慢慢地進行。如何細心品嚐茶和糕點、欣賞茶杯，對沖茶者感恩。雖然只不過是幾項的步驟，但每一步都很講求茶道的思想，所以整個課堂上了大約三小時。上完課後，對茶道文化抱有些少興趣，希望將來再有相關的體驗。

(pic) 茶道



之後到我們的大學組演講的彩排，為求能貼近大學生的口味，我們直到最後一刻仍然在修改演講內容，大概關於香港中文大學的結構、景點、香港的特色和房屋問題等等。

接着這日最後的活動是寫給 Homestay 的感謝信。構思初時，心情仍相當平淡。但寫的時候，兩日的回憶逐漸湧現上來，依依不捨、後悔之類的心情變得異常強烈，令進度頓時停滯不前。昨日告別時沒有表達到的心聲，通通在信上寫了出來。

Day 8 與大學生交流、掃手信

做完最終準備後向鹿兒島大學出發，因為颱風的關係，當天一整天都下着暴雨。由落旅遊巴到走進大學的教學樓短短幾步路，就已經能夠把雨傘吹反，弄得非常狼狽。

這次有幸跟法文學部的同學交流，自由討論開始之前，我和其他大學組的團員向同學分享準備了的內容。雖然演講途中出現些小阻滯，但最後都能順利完成。之後眾人分開幾個小組，與他們討論各方面的話題，例如：香港與日本社交媒體的滲透程度、平時做甚麼兼職、鹿兒島的南方島嶼等等。每個話題都討論得非常深入，令我更加了解到港日兩地的相同和差異所在。

交流會後，有幾位同學與我們共膳、帶我們在校舍四處參觀。(pic) 大學校舍、和大學生合照



因為已經完成了整個行程所有的演講，而且臨近旅程的尾聲，心情變得很輕鬆自在。接下來的數天都是以體驗日本獨有文化和到處觀光為主。這天下午去了魔猿城、奄美之里和 AEON 百貨公司。「魔猿城」聽似是以忍者為題的主題樂園，其實是一間手信店，專賣九州的土產，例如各式各樣口味的かるかん糕點、燒酒等。我們參觀了かるかんの製作工場，聽完講解後，得知每批糕點都耗時四至五天製作。逗留了頗長的時間，掃鹿兒島的手信回港 xd。而奄美之里展覽的是奄美大島原居民的生活文化，當中吸引眼球的是傳統工藝-「大島紬」和服，每件都是全人手編織出來，工序非常繁複，因此被美譽為和服界的寶石。難得有機會來到這裏，當然要親眼看看編織過程。編織場的工人們埋首於他們的工作上，猶如進入忘我境界一樣，沒有被我們影響，正是讓我敬佩的地方。 (pic)魔猿城製作工場、奄美編織中的工人



Day 9 和服體驗

這天早上在民族館穿着不同民族的衣服，試玩民間的樂器、小玩意。之後回到 Kopic 中心跟一班來自高隈幼兒院的小孩慶祝七夕，一起唱兒歌、幫他們把心願寫在紙上，然後掛上竹子許願。

下午迎接幾位老師，她們向我們教授和服的種類和相關的背景資料，之後即場示範日本的傳統舞蹈。看完表演後，我們獲得試穿和服的機會，由老師們為我們穿上。首先綁上毛巾作底層，接着數層的布料加厚，穿好表層後最後綁上腰帶和加插木板穩固整件和服。聽似非常簡單但過程十分費時，而且為求外形好看，老師會綁得很緊，緊得不能彎腰。我的和服以黑色為底色，上面有些海浪的花紋。雖然並非第一次穿和服，但這次經驗非常難得，有專人幫我穿上，而且選中的款式也非常喜歡。 (pic)和服合照



當天晚上我們一眾人在中心外的平地放煙花，預祝這次的交流團能夠順利完結。

Day 10 觀光

按照行程表，今天就是最後有活動的日子，明天的這個時間，我們已經要離開 Kopic 中心朝機場出發，所以我珍惜每個與當地人交流的機會。因為天氣問題，沒有去登山，取而代之去了觀賞瀑布。除此之外還去了「荒平天神」，一個在海島上的神社。聽說只能在潮退的時候才會出現通往神社的路，要去許願必須攀上一條陡峭的天然石梯，爬上去也頗吃力。 (pic)荒平天神



最後的一個行程是參觀藍莓園，可以即場摘下試食，也可以付錢帶回去吃。藍莓園的範圍不算非常大，不過從職員打聽到全個園區有六個品種，但我每次摘下的藍莓都很酸，懷疑好吃的都被工人們摘走了。

總結

在這 12 天裏遇到了不少日本人，透過與他們交流，不但更加了解當地的生活，而且相信經過這次旅程我的日語水平也有所提高。另外親身去接觸鹿兒島的文化，相比在書本上閱讀資料更為難忘和有意義。

Short summary:

The KAPIC short term exchange program was great fun and certainly a trip I am grateful for joining. Through different activities, many of which allowed me to converse with the locals, I gained greater understanding of the Japanese culture and felt like my horizons were broadened. For me, two of the most remarkable activities were the homestay and our visit to the primary school.

The Homestay was definitely the highlight of this trip. I was fortunate enough to have interacted with two host families, since my host family was close friends with that of another student. Although the stay was only two days and one night long (Saturday and Sunday), they made an effort to take me around so I could try a range of activities. For example, I visited the SST School Kokopelli, a centre that supports students with learning disabilities. I was told that the children there might have a hard time socialising with others, but they were actually pretty friendly and were eager to speak to me in English. My host family actually runs a Bed and Breakfast, and coincidentally, I was there on the night of their Takoyaki Party. Learning how to make this took some trial and error, but nonetheless was quite fun. On Sunday, they took me to the former site of a primary school, which has now been converted into a place for coffee shops and Arts & Crafts workshops. There, I designed my own tote bag. Such an opportunity to interact deeply with a Japanese family is truly precious and I am forever grateful for their care. During the two days, there was lots that I did not express to them. Thankfully, KAPIC offered us an opportunity to write a letter to our host after the trip, where I could really speak my heart.

We spent only half a day at the primary school, but it was one of the more notable experiences. I was assigned to join the primary five class. As usual, there were a wide range of personalities in the class, but together we enjoyed some exciting games. During lunch, everyone prepared with great order, which left me in awe. I marvelled at the way they all recycled their milk cartons after the meal. After lunch, a few boys dragged me into the library for some origami. To be honest, I found that quite strange, but now that I think about it, I guess its because they wanted to give the other children more time to write their cards. Before we departed, the children from the class gathered at the school gate and handed me some thank you cards. They kept waving at us even as our bus was pulling out from the school.

On top of this, there were also cultural activities such as tea ceremony and kimono wearing. I found the tea ceremony lesson quite interesting - during the three hours, not only did we try the tea and wagashi, we were also introduced to the greetings and spirit behind the tradition. Overall, this was a memorable trip that can give one a comprehensive overview of Japanese culture.

14. 楊韻蓀 YANG WAN SIN

相信對很多人來說是鹿兒島並不是一個熟悉的地方，這次的研修地點正是鹿兒島，一個比較靠近自然的地方，讓我對日本的認知並不是只停留在東京或大阪這些熱門的旅遊景點，而是更加靠近日本自然樸素的一面，增加對日本的認識。

第一天我們只是乘搭飛機到東京停留一晚，第二天才轉機去到鹿兒島。雖然讓人有些不解多花一天時間轉機的安排，但這個計劃也的確很貼心的為我們準備了一個從一開始就接觸日本語的機會，就是乘搭日本航空的飛機到達目的地，機上提供的服務都有日語的版本，機艙服務員也是日本人，讓我們提早熟習以日語溝通。與研修中心的老師會面的時間已經是第二天的下午，洋子老師首先帶我們去附近的超市採購日常用品和零食，因為研修中心位於山林之中，距離市中心較遠，附近沒有一間便利店，所以什麼也不會買得到。到達中心後，我們首先進行了開講式，讓所長向我們解釋接下來為期 11 天的研修內容，讓我們期待不已。Kapic 研修中心的環境不錯，但由於位於山林之間，昆蟲蜘蛛比較多，總令人不能放心。而且我們在研修期間的天氣並不算好，正好颱風又吹襲鹿兒島，惡劣的天氣使研修中心發生停電，又未能夠及時修復，算是這個研修中讓我稍為不愉快的經歷。

寄住家庭

整個研修計劃中最令人期待的便是家庭寄宿計劃，雖然只有短短兩天一夜，但已經是整個計劃中最令人印象深刻而滿意的地方。本來很擔心會因語言問題而未能與寄宿家庭的大家熟絡相處，但慶幸的是這個問題並沒有發生。與寄宿家庭相認後，我已經懷着期待的心情去想像接下來的兩天會有怎樣的新體驗。我的寄宿家庭是上野先生，上野先生和他的女兒以及婆婆來迎接我。從我們相識的一刻開始，上野先生已經拿着攝錄機開始記錄下我們相處的每一刻，說要把這些片段都製成 CD，留下回憶。上野先生的家在始良市，是每個寄宿家庭中距離研修中心最遠的，所以車程十分長，而上野先生他們也趁着這漫長的車程中與我談及很多生活上的趣事，讓我們對彼此有了一個大概的認識。由於他們對香港很有興趣，所以沿途也談及了香港的環境以及鹿兒島的環境，讓我們對大家生活的地方也有了一定的了解。他們先帶了我去吃鹿兒島最有名的黑豚，然後再帶我回家。上野先生的家十分寬敞舒適，我們在客廳一起閑聊、看電視，等着上野太太工作結束後的回來。上野太太回來後，上野先生一家便帶着我到蒲生町的一間著名的甜品店吃日本的傳統甜品ぜんざい，甜而不膩的味道讓我感到驚喜。更讓我意外的是，上野先生一家帶我去了區內的 aeon 拍了貼紙相，大家都擺出不同動作拍照，歡樂不斷，讓我和這個家庭的更添一些深刻而特別的回憶。然後，他們告訴我晚上要與他們的朋友一起舉行章魚燒派對，所以我們便去了超市選購一些派對要用的食材，這一天過得很悠閒，也讓我們一起相處得特別像一家人。直到晚上，我和上野家一起準備食材迎接他們的朋友，其後一起暢談生活，有說有笑，就像認識了很久的老朋友一般。最教我興奮的是，上野先生邀請我嘗試鹿兒島的特產芋燒酎，甘甜的味道配上熱鬧的朋友聚會，是我在這個旅程中最開心的時間。



第二天與寄住家庭的相處時間不多，所以行程只有到櫻島火山及看滝川大瀑布，其實上野先生他們很照顧我的感受，由於我想看自然的風景，他們便制訂了這些計劃。值得一提的是，上野先生也帶我去到了用藍染布為主題的精品店中，讓我親自用鹿兒島特有的藍染布製成精品，真的很感激為了初到鹿兒島的我費盡心思的他們。中午上野先生帶我去了吃一個鹿兒島獨有的流水素面，據上野先生所說，流水素面在日本其他的地方都是放素面於竹製的流水道，只有鹿兒島才會以圓形透明的流水機方式食用流水素面。



下午，上野先生帶我到櫻島火山附近的展望台，可惜當天的火山灰太多，不但令上野先生的車蓋上一層厚厚的火山灰，連我們下車的時候也要跑進室內，全身也沾到火山灰，而且這些火山灰完全遮蓋風景，使我們未能夠從那個展望台欣賞櫻島火山。但感激的是，上野先生覺得我這次到鹿兒島的機會難得，怎樣也想我看到櫻島火山的美景，於是即使路途遙遠也帶我到另一邊能夠近距離看到火山的山地方。由於要回到研修中心舉行懇親會，我和上野家的鹿兒島遊就此完結。晚上的懇親會是我們在這次旅程中最後相處的時間，大家在離別時都表現得很不捨，同時期待下次的再見。

交流會

這次的研修計劃中的交流會是與小學中學及大學的學生一起舉辦的，能夠與日本的學生交流，更是讓我更加了解鹿兒島的學生生活。

交流會前有不少準備工作，所以要提早着手製作 PowerPoint 及講稿介紹香港及中大。首先是輝北小學，與香港的小學不同，日本很多小學每級只有一班，輝北小學正是如此。向輝北小學的大家簡單介紹了香港的環境和生活文化後，我們便各自以小組的形式與各年級學生接觸。我負責的是三年級的學生，他們人數較少，但也很活躍與我們主動溝通，每位都很可愛。在我未能很好地融入他們聊天的時候，他們不停製造話題，帶我到圖書室向我介紹自己喜歡的圖書，又會分享日常生活的趣事，在午休時帶我玩遊戲，使我慢慢融入他們。可惜時間太短，未能更多的與他們相處。最後分別時彼此都很不捨，三年級生也畫了一張心意卡給我，感激這天與他們的相遇。

然後是與大口明光學園的中學二年級生交流，他們介紹了自己學校的校園文化以及自己參與的課外活動等，讓我們得知日本的校園生活比香港的更多姿多彩，讓人羨慕。分組的時間讓我們能夠拉近距離與他們溝通，每位學生都很積極與我們對話，能夠很愉快地去分享自己所居住的地方的不同文化。同樣地很可惜這些時間不多，只能夠短暫地交流。



研修的後期，我們到鹿兒島大學進行交流會。與我們進行交流的是法文學部的學生，雖然剛開始時彼此都比較拘束，每個話題都很快完結，但與我們交流的每個學生都很耐心聆聽我們不太熟練的日文，然後給予回應，讓我們能夠慢慢投入對話，更能在交流後一起吃飯聊天，感覺上與他們一起建立了一段不錯的友誼。

研修期正值七月，是七夕節的時間，所以研修計劃亦為要我們安排了與高隈保育園的七夕交流會，和小朋友一起寫下七夕願望，一起把願望掛上七夕的竹子上，聽着他們描述自己可愛的夢想，與他們相處的時間真的很滿足。

鹿兒島觀光

研修計劃中不受到鹿兒島觀光的行程，在行程的第三天，我們到了鹿屋市內的水族館參觀，室內外均有海豚表演，水族館內亦有種類繁多的海洋生物供參觀，水族館設計得能夠讓參觀者享受或適當地欣賞不同的海洋生物。可惜的是，雖然我們自己制定了行程，但因為編排欠佳，讓我們未能夠好好地按照行程到達每一處想去地方，只能到附近的一些景點參觀。

其後我們也到了魔猿城、鹿兒島 aeon 等地，但這些地方都以購物為主，停留的時間太長，讓期待能有鹿兒島特色的景點參觀的我略為失望。

日本文化體驗



這次的研修計劃同時給予我們體驗日本文化的機會，例如穿着和服及學習茶道。這些活動不只是讓我們片面地認識日本文化，而是從他的歷史背景開始了解。就如和服，老師向我們講解和服根據不同場合，例如結婚儀式、祭典或是普通外出時穿着會因而有所變更。在了解各種和服的背後含意後，老師便會開始分配和服，教我們逐一穿上，整套和服其實分了很多層內襯，要靠自己逐層穿上一件和服亦實屬難事。在老師不厭其煩的協助下，終於能夠穿上整套和服，讓人頗有成功感。

文化研修期間，體驗茶道是其一個研修項目。茶道老師會先說明茶道的理念、茶的本質及茶的歷史，讓我們對茶道有了一定的基礎知識，「一期一會」、「和敬靜寂」等都是比較為人所熟悉的茶道精神，但當中的含意大家未必深入了解，經老師的說明，實在協助我了解當中一二。茶道的儀式及禮節比想像中更為繁複，在享用茶及和菓子時要表達感激的心情，也要好好觀察茶碗的形狀及花紋，了解享受茶道的心情。

透過研修計劃初次體驗了不同的事，旅程亦在第 11 天結束，離開研修中心的時候固然有些不捨，也感謝這 11 天以來研修中心老師對我們的照顧，這次的交流團確實讓我更深入地了解日本人的生活及文化，是一個有意義的旅程。

Short summary:

It was a memorable experience to learn about Japanese culture. Most of us did not understand what is the real meaning behind of the culture, like Sado and Kimono. Sado means a tea ceremony which is used to enjoy tea in different manner. Something like 'Ichigo Ichie' was a new term to me. Kimono is the traditional costume of Japanese, wearing different Kimono indicates different status or different occasion. Luckily, the programme provides us an opportunity to learn about that. It was grateful to have such kind of lesson to enhance my knowledge about Japanese traditions.

Kagoshima is a beautiful place which is full of natural environment. There are large fields, majestic waterfalls...Even the air quality is much better than that in Hong Kong too. It is not a place just for travel or shopping, It is a place for understanding Japanese. There are not many chain stores but old stores. Through visiting these places, we meet more people and Japanese traditions.

The programme also lets me to have many 'first time'. It was my first time to have takoyaki party. It was my first time to drink Shochu, it was spicy but delicious. It was my first time to go Kagoshima. It was my first time to weave a coaster...There were too many I have never tried before. I explored more through this trip.

Moreover, we have got a lot of chances to communicate with Japanese in this trip. Especially the homestay, it helps me a lot in speaking Japanese. I tried to speak bravely with my host family without any hesitation. I tried not to care about my grammar mistake and just speak something out. Unexpectedly, we can still communicate and the conversations can be fluently continued. I am appreciated that I can be a friend with my host family through this trip. Also, most of the people in Kagoshima talked actively with us. They are friendly and kind to us, that's why we can get many chances to talk in Japanese. And now, I am more confident in speaking Japanese. The activities for enhancing our communication with local students were also good. We had to introduce Hong Kong to them. It was a challenging job but I think we get closer to each other. There is quite a large difference in lifestyle and environment between Hong Kong and Japan. For example, Japanese always express their gratitude while we will not. Through talking about these, we taught each other about

our own living places, and then we can understand more about the places. Moreover, through these activities, we get chances to visit different schools. It is difficult for us to go into their schools while we are just being a traveler.

To sum up, I am quite satisfied with the programme. The days in Kagoshima was great. It brings me a lot of memorable things. The knowledge of Japanese culture I have got from this trip are much more than expected, this is an unforgettable experience.

15. 張心譯 CHEUNG SUM SIK

6月25日

參加這個交流團之前，我沒有很多到訪日本的經驗，更沒有到過鹿兒島，所以對這十多日的旅程感到既興奮又緊張。還好第一天的安排只是從香港搭乘飛機到達東京，在東京下榻一晚，第二天才乘內陸機到鹿兒島。雖然這不是最有效率的交通安排，卻給了我足夠時間整理自己的心情，好讓我迎接接下來緊湊的交流活動。

6月26日

第二天早上，我們一行人便乘內陸機到鹿兒島。Kapic 中心的洋子小姐早就在鹿兒島機場等待我們。從機場乘了頗久的巴士，經過一連串的山路，我們終於到達位置偏僻的 Kapic 中心。你問有多偏僻？除了遠離市區的煩囂，中心的範圍內更是手機訊號難以遍及之地。從睡房放眼望去，盡是山林湖泊之景，頗為怡人，只是隨林景而來的昆蟲也實在太多，令人大開眼界。住在中心期間，我總能在地上、牆上、椅子上以至是床鋪上見到昆蟲的蹤影。某夜，甚至有一隻很小的青蛙附在房間的窗外，發出怪聲，令我和室友又驚又喜（相信驚恐成分為多）。說回這天，簡單的開幕儀式過後，我們早早吃過晚飯，第二天就此作結。不得不提 Kapic 中心的膳食時間較其他地方的早很多，令我不由得改變了在香港不甚健康的作息。

6月27日

我們這天一整天都在 Kapic 中心的研修室內度過。除了忙著準備學校交流會的匯報和表演，我們還要安排翌日於鹿兒島市內會話實踐的行程。沒想到我們也會在這天取得數天後的 homestay 寄宿家庭的資料。得知接待自己的德永家眾人都有獨特的嗜好，如製作梅乾、氣功等，我對 homestay 體驗愈發期待，希望能早日與寄宿家庭會面。

6月28日

大清早，我們便乘船到鹿兒島市，跟隨兩名大學生在市內進行會話實踐。我們先到了照國神社參觀。神社內沒有其他訪客，環境既清幽又莊嚴。下午，一行人分組活動。我的組別和其中一名大學生遊覽了名勝仙巖園。仙巖園是依照日本傳統手法打造而成的庭園，園內還有尚古集成館，紀錄了管治鹿兒島的諸侯島津家的歷史。甫踏入仙巖園，我便感受到濃烈的歷史氣息，與翠綠的園林互相輝映，令人心馳神往。日本庭園的小橋流水、花鳥蟲魚，實在別有一番風味。在仙巖園過了大半天，我們匆匆到了水族館外，剛好看到海豚暢泳，可惜沒有時間入內參觀。這天最令人費解的是，幾乎所有團員都在自由活動時間結束時在碼頭附近，乘船回去十分方便，但 Kapic 中心的下松先生卻要求我們特意乘車到鹿兒島市中央站集合並吃晚飯，吃完飯再乘車到碼頭乘船回去。幸好我在中央站吃到了充滿特色的鹿兒島拉麵，才沒有感到白白多乘了兩趟車。



6月29日

這天分別有小學和中學的交流會。早上經過短短二十分鐘的車程，我們便到了輝北小學。對不太喜歡和小孩子相處的我來說，最擔心的場面出現了，所以到了小學後，我都是戰戰兢兢的。話雖如此，看著小學生真摯的笑容，我內心的不安不由得漸漸消散。那些小學生不但充滿活力，也十分自律，從分派午飯、收拾餐具，到清洗牛奶盒以作回收用，都能一手包辦，令人打從心底佩服。下午我們回到了中心和大口明光學園的中學生交流，談話內容都離不開香港和日本的文化差異，如校曆編制、飲食習慣的差異等。慶幸我們有機會告訴他們廣東話與普通話的差異，又教了他們幾句廣東話。這提醒了我是次鹿兒島之行的目的並非只是旅遊觀光。

6月30日

大家早上都到了中心的研修室，準備與自己的寄宿家庭會面。眾人一字排開，輪流報上自己和寄宿家庭的名字。看著其他團友一個一個走到自己的家庭旁邊坐下，我心想著千萬不能唸錯接待自己的德永太太的名字，幸好我按捺得住內心的緊張，成功與德永太太和她的女兒優理子小姐相認。簡單的對面式過後，為期兩天的 homestay 體驗正式開始。回到德永家，我才第一次見到德永先生。他們一家都十分熱情好客，一進屋就叫我不用拘謹。當時臨近午飯時間，我便跟隨優理子小姐到她屋外的香草田採摘午餐要用的材料。沒想到原來很多花朵不止美麗，吃下去味道也不錯。說來慚愧，之後我也有到廚房幫德永太太的忙，只是我平日不常下廚，反而顯得手忙腳亂。吃過美味的蔬菜咖喱後，德永太太和優理子小姐便帶了我到附近有名的突厥玫瑰園看花、吃下午茶。他們說玫瑰園的園長堅持用天然的栽種方法，不採用任何化學物料，又免費開放花田讓人參觀，藉此宣揚不同花卉的美。聽罷，我對這些致力維護自然環境的日本人打從心底裡感到敬佩。在玫瑰園吃茶點的時候，德永太太突然走到前方的收銀處，久久未有回到我們的座位，回來的時候還把一束乾花遞給我。原來是因為我說香港沒有紫陽花，所以她特地買了一束紫陽花的乾花送我，令我感激不已。晚上，德永先生表演他的特技——徒手掰彎鐵匙。看著他不費吹灰之力就能把鐵匙掰彎一次又一次，實在令我大開眼界。他說當中的竅門是要把鐵匙想像成柔軟的事物，並非只用蠻力，真是不簡單呢。後來我們又在德永家前面的空地放煙花。這是我第一次放煙花。煙花的璀璨一瞬即逝，但那光芒卻深深鑄刻在我的腦海中，縈繞不去。

7月1日

這天早上，德永先生一家駕車帶了我到志布志市的「大黒イルカランド」。故名思義，那是以海豚為主題的水族館。我們看了企鵝和海豚表演，還嘗試了餵飼海豚。表演固然精彩，但事後回想起來，那些海洋生物長年被困於狹小的水缸中，又要接受訓練，其實很可憐。雖然光是我一個人的行動根本不代表甚麼，但以後我會避免觀看這類表演。下午，我們的午飯吃了日本有名的「くら寿司」。等位的途中，我問了德永太太一些關於日本社會的問題，如日本人是如何看待天皇的。於是，她便將自己對社會甚至世界狀況的看法對我侃侃而談。遺憾的是，我的日語能力尚淺，未能完全聽得懂她的話。臨別德永家之際，她又說了多番勉勵的話，教我好不感動。這短短的兩天之中，我雖不清楚自己的日語能力有否提升，但卻肯定收穫了不少珍貴回憶。

7月2日

這天，我們終於有機會踏進 Kapic 中心的和室，因為這天是進行茶道體驗的日子。我雖然喜歡喝茶，卻從未在日本喝過傳統的抹茶，更遑論是參與茶道儀式，因此我對這天的研修甚為期待。體驗尚未正式開始，第一個考驗便出現了——接下來的大部分時間，我們都要正座！不過，看著茶道老師優雅、專注地向我們示範了一遍真正的茶道儀式，雙腿的不適也漸漸緩和下來。我們先學了和菓子的吃法，然後又分別學了泡茶和喝茶的方法。我發現茶道比想像中包含更多繁複的步驟和細節，不能輕率以待。難怪茶道的精神是「和敬清寂」，它以看似無謂的繁文縟節鍛煉人的心智，陶冶性情。



7月3日

這天，我們到了鹿兒島大學進行交流，還在大學的飯堂吃午飯。沒想到和我們交流的大學生中還有來自韓國的學生，她的日語十分流利，起初我甚至不知道她並非日本人。我和那位大學生聊了很多各自大學生活的差異，又隨她參觀了鹿兒島大學的校園（校園內泊滿了單車），度過了愉快的數小時。下午，洋子小姐帶我們參觀了製作鹿兒島著名特產——輕羹（かるかん）的工場，最令我印象深刻的莫過於白色的粉團在機器裡被鎚打的治癒畫面。我們又到了「奄美之里」，即展現奄美大島的工藝品「大島紬」及其製作方式的旅遊景點，欣賞了鹿兒島的傳統工藝品。

7月4日

這天早上，我們到了中心的民族館參觀。那裡有世界各地的民族服飾，又有各地的樂器、書籍、玩具甚至面具。大家在館內拍了很多照片，又因為適逢日本的七夕而寫了許願籤，度過了充實的時光。下午，

我們又到了和室，這次是和服體驗。在這之前，我沒有穿過和服，只是聽聞和服的穿法繁複，親身試了一次之後，終於明白那些人所言非虛。不過，不得不承認和服看起來實在是十分漂亮，大家穿了之後顯得既優雅又大方。

7月5日

這天我們到訪了鹿屋市的幾個景點，包括位處海邊的荒平天神、祈求戀愛運的諏訪神社、氣勢磅礴的神川大滝以及藍莓園。記得在神川大滝公園登高的過程頗為艱辛，但最後得以從鮮紅色的大滝橋遠眺四周的山水之景，總算有種不枉此行的感覺。觀光行程結束後，我們拖著疲憊的身軀回到 Kaptic 中心進行閉幕式，為這為期十天的日本文化研修之旅劃上句號。



Short summary:

Having been to Japan only once before this trip, I could not help feeling excited yet anxious before I went onboard. On the second day, my group mates and I finally arrived at the isolated Kaptic Centre, which was deep in the woods of Kanoya. Now I wrap my head around the whole accommodation experience in the centre, that is definitely the closest I have ever been to nature and a pristine rustic lifestyle.

Throughout the whole trip, our group had met Japanese students at all levels. Kindergarten and primary school children were energetic and adorable, while I had fun discussing cultural differences of Hong Kong and Japan with secondary school and university students. In fact, I was glad that I did not join this trip just to travel around Kagoshima as a tourist because I got various opportunities to experience and prompt cultural exchange.

My favourite thing about this whole trip was the homestay. At first, I was nervous meeting the Tokunaga family. I was afraid I would do or say something that upset them (and I have probably done or said that as well). Fortunately, they were very welcoming and hospitable, making every effort to ensure that I have a pleasant stay with them. On the first day of the homestay, knowing my fondness for roses, they took me to a local Damask rose garden. We spent a great time viewing different flowers and enjoying tea, when suddenly Mrs Tokunaga bought me a dried-hydrangea bouquet after I mentioned that there were no hydrangeas in Hong Kong. Yet, she has given me much more than just a bouquet. Right before I returned to the Kaptic Centre, she encouraged me to believe in myself and follow my dreams. I genuinely could not thank her enough for her kindness. To summarise, the homestay was an one of a kind experience in and of itself. In hindsight, all that anxiety I had before meeting the host family was totally worth it.

In the last few days, our group got to experience different Japanese cultures first-hand. For instance, we had a Japanese tea ceremony and tried wearing kimono. This was my first time trying these things. Although a kimono was difficult and time-consuming to wear, it looked so elegant and beautiful on a person. In the future, I may try wearing kimono again when I travel to Japan. As for the Japanese tea lesson, I really liked the fact that a traditional ceremony entailed many essential details, so as to train the participant's mentality. Through the tea ceremony, I could see Japanese culture at its finest.

All in all, not only did I hone my Japanese proficiency, but I have also learnt many different things in this ten-day journey, not to mention all those beautiful memories that were created along the way. Despite both being in the East Asian region, Japan and Hong Kong are really contrary in terms of their people, lifestyle and society. Therefore, I will continue my studies in Japanese and hopefully in the future I can explore even more places in Japan.

16. 蔡嘉銘 CHOI KA MING

25/6:

這天我們只在東京的東橫 Inn 住一晚。酒店很美。因為不少店鋪已關，我們大部分人便去了附近的和民吃。



26/6:

到達鹿兒島機場後，Kapic 中心的洋子老師便帶領我們乘搭旅遊巴。由於 Kapic 可說是在深山當中，因此我們要先到超市購買必需品和零食。請記著買多些食物，夜晚會快樂很多（Kapic 飯堂旁邊有小雪櫃可以用）。到達 Kapic 和舉行了開幕儀式後，我們便回到自己的房間去。Kapic 位於湖旁邊，充滿大自然的感覺，所以會有很多昆蟲出現，另外不知為何一樓的走廊有強烈的氣味。房間的窗外可以看見美麗的景色！晚上我們約了在飯堂討論表演的節目和小學組的報告，當然討論的過程慢慢變成了談天和玩（喜歡的話可以帶啤牌去玩，有時夜晚不用練習時便可以一起玩增進感情）。另外飯堂有大電視，適逢這年是世界盃，所以有幾晚都用來看球賽。

題外話，Kapic 有一個娛樂室，能玩乒乓球、桌球等等。



27/6:

這天主要是報告的彩排和分組安排明天的行程。到了傍晚，我們一些人到 Kapic 附近的湖參觀，月亮很圓，不過有很多蚊。

28/6:

簡單介紹 Kapic 這麼多天的飯吧！首先，我個人認為每餐必有一道餸是好吃的，但那些通常都有限每人可吃多少。至於其他的餸則一般，每天有很多椰菜絲和水果。其次，每餐的內容經過約一星期後便會開始重複。

我們先搭旅遊巴到碼頭，再乘船前往鹿兒島市，船裡有烏冬店小食店可試試，但注意乘搭時間不長。之後再轉搭電車到鹿兒島中心站。我們在那和兩名日本大學的學生匯合。由於各組的行程都差不多，所以大部分人都決定組成一團行動。其中一個留學生來自廣州，發現他懂廣東話時嚇了我們一跳。我們先去了參觀神社，接著去吃午餐。之後分成了兩團人，我那組決定去仙巖園，另一團去水族館。仙巖園的入場費約 1000 日圓，值得一看。我最喜歡當中的庭園，也看見一些意想不到的生物如蟹等。途中我們和日本的大學生亮太談了不少。還有小小時間剩，我們便也去了水族館那一帶。不過我們只在外面看海豚和海景，並沒有進入水族館。之後回到鹿兒島中央站點名在吃晚飯。這活動最可惜的是沒能去完自己所編好的行程。



亮太

29/6:

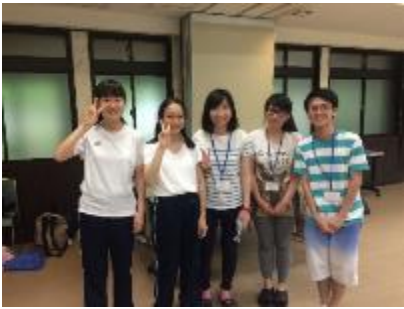
早上的活動是參觀小學，大家都十分期待看見可愛的小學生。我們去的是輝北小學校，人數並不多，例如我所負責的三年級全級只有約十二人。我們首先聆聽可愛的小學生唱校歌，然後便開始小學組的匯報（匯報最好在旅程開始前完成八九成，因為 Kaptic 的 wifi 較弱，而且要練稿。洋子老師會在報告前一兩天要我們彩排給她看，若報告還沒完成便不太好。另外

表演的項目最好在香港便決定好。我們選了 AKB48 的恋するフォーチュンクッキー來跳，但因到了 Kaptic 才決定好，所以我表演不選太順暢）。接著便是分成每三人負責一個年級並往他們的教室出發。小學生首先自我介紹，不過有點害羞的感覺但仍很可愛。有位小學生的介紹全是英文，十分厲害。然後是表演牧童笛和玩集體遊戲。大家都很活躍地參與。

到午飯時，他們像我在電視上看到的穿上圍裙幫忙，如把食物搬入教室和分發食物等。我們三人各自走入不同小組陪小學生吃飯和聊天。我那組的小學生都愛看動畫，有共同的話題談讓我放心不少。大家一起清理完餐具後便是小息時間。一位男仔捉著我的手把我帶到圖書館去，並介紹了他自己喜歡的漫畫。之後他又帶我到草地那兒玩耍。可惜玩了一會便要回 Kaptic 了。我們乘旅遊巴士時，都依依不捨地和小學生們道別。最可惜的是沒有和他們單獨影相啊！

回 Kaptic 後的活動是和中學生（女子中學）交流。首先也是由小學組進行匯報，然後大口明光學園的學生便介紹她們的學校生活。就像動漫一樣，她們的中學也有不少部活和學園祭，隨行老師更和一些學生當場示範劍道等。之後我們分組一起聊天，如教她們名字的廣東話讀法等，並拍了些照片。

30/6:



終於到了和寄宿家庭見面的日子。在我緊張地說出寄宿家庭（宮田太太）的名字後，一位小男生便興奮地出來迎接我。他叫做蒼太，是個小學生，他還有一個姊姊佳奈和哥哥晴貴。來 kaptic 的有媽媽，佳奈和蒼太。見面式後，蒼太想去民族館玩，我們便也一起過去玩了不少遊戲。之後我們去了吃炸豬扒飯。

宮田家是有一層的獨立屋，養了兩隻貓和一隻狗，狗很兇但貓很愛待在人旁。那時接近七夕，所以宮田家都在預備七夕的裝飾，我也幫忙把掛飾組裝起來和寫下願望，接著掛在竹枝上（小孩們也幫貓狗寫了願望）。過了一會，蒼太要去學空手道，我也跟著宮田太太去參觀。蒼太真

的很有活力，看著他玩很開心。回家途中，我們在超市買了些食材，蒼太把他喜歡的零食都介紹給了我聽。

到達家時，宮田先生和晴貴都已回到家中，但還沒相熟所以沒怎麼交談（我起初有點擔心會否難以和他們相處，但之後便發現他們很友善）。我，佳奈和蒼太在花園裡玩吹氣泡。不過玩時要注意不能太接近狗狗，不然牠會向我狂吠。玩完後，我發現佳奈的朋友也來了。晴貴知道我喜歡看動漫後和我分享了進擊看動畫。

到了晚上，宮田家的五位親戚也來了吃飯（包括婆婆和兩個比我小的孩），十分熱鬧。吃飯時小孩坐在一圍，我則跟大人們一起坐，有點怕，因為在香港我是坐在小孩那一圍的。不過開始聊天後便沒那麼緊張。有時有些話不懂表達時，他們也會努力去理解我說的話，真的不懂時



也可以拿出 google 大神或維基幫忙翻譯。吃完飯後，我們又在花園玩煙火，這是我第一次玩呢！以前都只在動漫裡看過，想不到這次能親自體驗，真的很感激宮田太太！幸好在我們玩完煙火才開始下雨，不然我就沒法體會了。接著婆婆把她所做的抹茶和甜點拿來給我們享用，得知婆婆原來對茶道十分在行。



1/7:

由於我怕太遲起床，便在約七點半時醒了，結果才知小孩子在星期天不用那麼早醒，弄醒了佳奈和她朋友有點不好意思。之後我們在客廳看動畫，又玩了百人一首這卡片遊戲。佳奈和她朋友很厲害，奪取了不少牌，我當然則輸了 xd。接著，宮田家帶了我去火箭發射的基地，亦即宮田先生工作的地方參觀。沒想到



我竟然能親眼看見火箭發射的地方。雖然不能看見火箭升空，至少能看宮田先生把他之前所錄下的影像。

快樂的時光總是過得特別快，參觀完火箭基地後便差不多要回 Kapic 了。由於宮田先生和晴貴有事要辦，所以不能來。到 Kapic 後，便和其他同學及他們的寄宿家庭在研修室吃晚飯。我們在飯後又表演了一次恋するフォーチュンクッキー，挺尷尬的。離開時有點不太捨得。最後再一次感謝宮田家為我準備了那麼多的活動！我們回房間後突然停電！！！那時我正在洗澡，房間突然全黑嚇得我大叫出來。不少人都坐在飯堂那邊聚集，這是洋子老師走來和我們解釋可能是颱風的影響導致停電（Kapic 的走廊在約十點後便會關掉，只剩下發綠光的逃生照明，勸怕黑的人不要自己一個走，真的有點毛骨悚然。）。她又指這是在 Kapic 工作幾年來第一次遇到。現在回想當時的經歷其實都挺有趣。

2/7:

第一個活動是茶道，有四位老師教導我們。初時以為全程都要正座，幸好老師知道我們不習慣，讓我們在練習時才需正座。不少人在正座後都站不起來呢。老師們教了我們弄抹茶的次序和茶道所需的禮儀等，示範後更讓我們親身嘗試。喝抹茶前吃的糕點很好吃，叫かるかん。抹茶雖然味道一般，但這體驗挺有趣，也讓我學會更正確的打招呼方式。

到了下午，大學組的同學便預備他們的報告，其他人則開始寫給寄宿家庭的信。這是我第一次用日文寫這麼長篇的文章，所以有點擔心會否錯漏百出。幸好洋子老師在我們寫完後會幫我們檢查一遍。另外洋子老師也會說明日本寫信的格式。

3/7:

這天早上有狂風暴雨，窗外可以明顯看見河水的水位上升很多。由於渡輪停開，我們只好乘旅遊巴士兜大圈前往鹿兒島大學。大學組的報告完結後，我們有和當地大學生分成不同小組並互相交流。他們對於日本的漫畫和食物在香港十分流行這件事感到十分驚訝。交流完後，我們便前往飯堂吃午餐，有些當地大學生也陪我們一起吃。我試吃了咖哩溫泉蛋飯，味道比中大的好吃！途中我們繼續和日本學生 Sam 和一位男生聊天。之後我們又在書局逛了一會，有些同學更買了小說回家。鹿兒島大學的交流便到這結束。

接著我們到かるかんの工場參觀。這可說是整個旅程中唯一一個不滿的活動。雖說是工場見學，但我卻只看見一部機器在動，其他彷彿都是擺設而已。而且一進去便感到強烈“購物團”的感覺。

夜晚我們到了 Aeon 購物和吃飯，大家都在那裡補購食物。我們也發現了沖晒相片的機器，便順路打印了些照片出來。離開 Aeon 後，我們再乘船回 Kapic。這次風吹得十分強勁，在露天的樓層彷彿會被風吹走般，站也站不穩。

4/7:

早上大家到了民族館參觀，在那裡試穿了不同國家的衣物，可惜對我來說有點太大。我們也寫了願望並掛在竹枝上慶祝七夕。沒想到民族館有香港的麻將，我們便借了一副玩。參觀完畢後，便是幼稚園的到訪活動。小朋友在自我介紹後說了自己的夢想，有些說消防員或老師等，亦有些希望成為光之美少女或忍者，超可愛。然後我們幫小朋友寫下七夕的願望，並幫他們掛在竹枝上。



之後的活動是和服體驗！四位老師解釋了和服的基本知識，如不同的種類後，便把和室分成男女兩邊開始試穿。老師準備了各式各樣的和服（衣服大小在第一天會和大家確認），都很漂亮，可惜我們不能自己選擇。聽聞女生是要自己穿和服，不過男生幸運地由老師幫我們穿。穿和服比我想像中困難多了。首先要換上白色內衣，然後又要包一條毛巾在肚子，再用繩帶綁緊。接著又穿了兩三件衣服才完成。腰部變得十分緊，沒法彎腰或坐下。大家都換裝後，便瘋狂拍照，老師預備了不少道具如傘、劍和扇子給我們使用。

5/7:

由於下雨，登山的行程取消，取而代之的是去看瀑布。看瀑布前要經過一條很高的橋，走到一半時發現有些渠蓋能直接看見地下，有畏高的人應該會很害怕。而且那橋感覺有點搖晃。瀑布很美。我們也去了兩個不同的神社，分別和學業及戀愛相關。



最後，我們在 Kaptic 舉行了閉幕式。

總結：

Kaptic 整體來說很有趣，很多活動都為我帶來歡樂的回憶，而且令我對日本有更深刻的認識。我也認識了不少新的朋友。當然這計劃也有些不如意的地方，我自己也有做得不好的地方，如彩排遲到及表演練得不熟。若能改進，想必會更好。

Short summary:

This year, we had 18 students joining the Kaptic trip. During these 11 days, we experienced a variety of events and gained lots of knowledge, unforgettable memories. The first day was just spending time in Tokyo at night, where we lived in the Tokyo Inn. The second day was the real start of Kaptic. Once we arrived the airport, Miss Yoko greeted us friendly and led us to the center.

The events can be separated to mainly three groups. First was visiting schools, second was sightseeing, third was experiencing Japanese culture.

For the first type of events, we met Japanese students of different ages, including kindergarten, primary school, secondary school and university. For kindergarten, we mainly helped the kids to write their wishes for celebrating tanabata festival. As for primary school, we visited a local school in the morning. We had a presentation introducing Hong Kong, then we moved to their classroom and spent time playing together. Later, we also had meal and break time. For secondary school, the students came to Kaptic center and we separated to different groups to chat together. Finally, we also chatted a lot with the university students and had meal with them. In order to let Japanese students know more about Hong Kong, we made two version of presentation, one for primary school and secondary school, one for university. Since this was my first time speaking Japanese to locals, I was a bit nervous. Luckily I was able to remember the words and finished my part.

As for the second type of events, we visited different famous places. First was Sengan-en, which is a traditional Japanese garden. We can see the sakura-jima from the garden. Although it was not that big, the view was beautiful. Secondly, we went to some shrines related to love and studying. Thirdly was the waterfall which we had to cross a bridge. The waterfall was amazing. Apart from these, during my stay in the homestay family, they brought me to the rocket center, where there were 1:1 rocket models and can see the real launcher. Sadly, the weather was bad and was covered with fog, so it was hard to observe the surroundings. For the third type of events, we have few activities in Kaptic center related to Japanese culture. First was tea ceremony. There were four teachers teaching us the basic steps involved in the ceremony. Also they taught us different types of manners. Although the tea tasted normal, the dessert was yummy. After sitting for a long time, many people found it difficult to stand up. The second activity was wearing Kimono, which is traditional Japanese clothes. The teachers helped us to change the cloth and they looked great. We all had unique pattern and we took a lot of photos.

In conclusion, there are lots of fun activities in this trip. Moreover, the staff and groupmates are very friendly too. I am glad that I have joined the program.

17. 朱立婷 CHU LAP TING

從香港出發，前往 Kopic!

在香港國際機場，我第一次見到在未來十二日都要一起生活的團員們，雖然我跟所有人都素未謀面，但他們看來似乎早已相識，令我有點擔心自己會融入不了他們的圈子。就這樣，我懷着興奮而不安的心情乘上前往日本的飛機。



很久沒坐過不是廉航的飛機!

日本時間晚上 8 點，我們到達了東京。整頓了 2 小時，我們在酒店附近隨便找了間還未打烊的店便衝了進去。



有 500 円優惠卷，吃了頓很划算的和民!

第二天一大早起床，我們便回到羽田機場搭內陸機前往鹿兒島。這趟 kopic 之旅終於正式開始了!



羽田空港 & 原來日航機也會延誤!



到了鹿兒島，Kopic 的職員渡邊洋子小姐便來了迎接我們，她先帶我們前往超市購買物資，再去 Kopic 中心。因為據洋子小姐所說，**Kopic 中心甚麼都沒有。**

在路上的超市買了零食。

買完東西後坐了 1 個小時車，我們終於到達了 Kaptic 中心了。

Kaptic 的設施

雖說 Kaptic 建立在深山幽谷並有 24 年歷史，它卻比我想像中漂亮很多。落地玻璃修飾的建築、木制的走廊、乾淨寬闊的房間，免除宿舍棟裏老是洋溢牛屎味、房間不時會有小小的訪客以及無法與外界聯繫的這三大缺點，Kaptic 的環境可謂無懈可擊。頗有趣的是，Kaptic 每個房間都有其代表國，很方便我們每次外出交還鎖匙時，仍能取回自己的房鎖匙。利申：我現在仍不記得自己的房號碼。



Kaptic 的房間比在東京時的酒店房更大！ & 我的房間是秘魯共和國。 & 大堂裏設有世界盃的展覽。



來到 Kaptic 才知道這十一日的「隱密」行程。 & 深夜的 Kaptic 有種陰森的感覺。

Kaptic 的膳食



Kaptic 的飯堂每餐的變化很大，但卻永遠不忘會有一樣炸物。亦不知是否當地盛行多春魚，我們每隔一餐就一定吃到炸或煎多春魚。住了一個星期，便能輕易發現餐點的規律，每星期為一個循環，該日的餐點會跟上星期重複。可惜，我們直到最後都未能品嚐到全部 21 種餐單。

特別有印象的是有一餐是不丹菜，味道相當清淡。當日的醬油特別受歡迎，不消一會兒就清空了。

味道不錯！希望有多點薯角和牛肉！

鹿兒島市內參觀

來到與世隔絕的 Kaptic 第三天，我們終於回到科技的懷抱。有便利店、有網絡、有交通工具在街上行走、沒有牛屎味、沒有蟲子，令我重新感受到自己是一個現代人。



從櫻島碼頭乘坐最新型號的船—第二櫻島丸前往鹿兒島！ & 路面電車的軌道植滿了草，很美！

雖然來鹿兒島的前一天，我們有在 Kopic 分組討論各自的行程，但卻發現原來所有人的設計的行程都是一樣的。因此，在中央駅與來當我們導遊兩名當地大學生（其中一名是中國人）會合後，還是差不多一整團人一起到該兩名大學生推薦的景點--照國神社去。



前一天討論了一個小時多的行程最後沒有派上用場。& 當地大學生帶我們去參觀照國神社。

走完照國神社後，我們決定分成兩批人，一批往水族館，一批往仙巖園，並按這分組吃飯。我由於沒有特別想去某一個景點，所以隨便加入了仙巖園組並去吃了迴轉壽司。其實我們組的導遊原本想帶我們去吃鹿兒島名物--炸豬排飯的，但因為沒位子才變成了吃壽司。



魚生超大塊，超好吃！

吃完午飯後，我因為發現了想逛的書店，所以離開了隊伍，自己去了逛書店。由於我想買的雜誌是半年前出版的，我以為一早已售罄，但卻在該店中找到了，令我十分興奮！就這樣懷着興奮的心情，我決定繼續獨自在鹿兒島市中到處亂逛，畢竟我現在的行程跟哪一組都合不上呢。原來一個人旅行是這麼舒服的呢，能以自己的速度前往自己想去的景點，不用配合其他人，能自由地逛街。行完書店，我往水族館的方向前進，並在水族館附近的 dolphin port 浸了足浴，感覺腳的皮膚都變滑了！



初嘗足浴，真的超舒服！

享受了大概半個小時足浴，我繼續往水族館前進，意外發現在館前正在購買門票的水族館組，不禁令我感歎原來一個人走比團體行動快那麼多！為了繼續享受一個人的自由，我沒有加入水族館組參觀水族館，而是選擇在外圍看海豚。鹿兒島水族館的海豚，沒有被人用水缸困住，而能在水族館旁的河裏自由暢泳，不用作任何表演，而能在水中自由嬉戲，似乎比其他水族館的海豚幸福得多。牠們跟群眾的距離很近，近得能讓我聽見牠們的呼吸聲，我還是第一次聽見海豚的呼吸聲呢！



在水族館門前發現水族館組的身影！& 水豚們在群眾腳邊游泳。

在水族館組還在水族館裏逛的同時，我又繼續前往下一個景點，回到吃午飯時走過的天文館吃白熊刨冰。由於我只有一個人，怕會吃不完普通尺寸，所以叫了個小的，但吃的途中卻發現根本不用擔心尺寸的問題，因為實在是太好吃了，多少我都能吃得下。而且因為當天天氣太熱，更令它份外好吃了！



明明有 google map，卻走了好一段時間才能找到白熊菓冰。& 天文館街上的設計。& 上面三點是白熊的雙眼和嘴，櫻桃則是鼻子。

由於到了原定的集合時間，我回到鹿兒島中央駅找 Kopic 中心的下松先生，但他說因為有些人來不及回來，所以取消原定的晚飯安排，讓我們再各自逛和吃晚飯。我在中央駅旁的 Amu plaza 裏的遊戲中心玩了一會兒，便跟其他回到中央駅的人一起吃晚飯。說是吃飯，其實我才剛剛吃完白熊刨冰，肚子玩飽得很，所以實際只是坐在拉麵店中休息，而沒有點任何食物。

吃完晚飯後，我因為已經把要逛的都逛了，所以就重新加入團體，跟拉麵團（水族館組和仙巖園組的混合）在 Amu plaza 逛街。到了下松先生新定的集合時間，我們便回到中央駅，一起乘電車回到碼頭乘船返回 Kopic。



雖然一整天能在鹿兒島市內自由活動，亦能自由地上網，更買到我一直想買的雜誌，令我感到十分滿足，但卻「臨尾香」在行程的最後卻發生了一件令我很不愉快的事情——我新買的帽子石沉大海了。在來 Kopic 交流前，我剛買了一頂帽子，今天是第一天戴著它逛街，途中雖然有拍過照，但我當時剛好把它脫下來了。結果，它在回程的船上被海風狠狠地吹到海裏去，連遺照都未能留下一幅。我就這樣站在船上，一邊悲鳴，一邊眼白白地看著它沉進大海……事後再問團友，原來大家都見證到它最後一面它被吹起的一刻，連正在下層休息的下松先生也說他看到它被吹落大海的一刻。這也好，起碼它走得並不孤單。(X)這件事令我學會了大海的可怕之處，好孩子不要學我在甲板上戴帽啊！

（注：只有帽子這段是我即日打的。傷感之深令我要藉文字抒發對它的懷念之情，雖然以我大中 B 的成績無法把我萬份之一的心情表達出來。R. I. P.）

小、中、大學交流會

我們為了跟日本學校交流，分別準備了有關香港和中大的介紹，並為小學生們準備了表演——跳《恋するフォーチュンクッキー》的舞步，我們為此用了很長時間練習呢！



在輝北小學校的交流會，我們在禮堂表演完畢後，便分組到不同的年級跟他們玩遊戲和吃營養午餐。遊戲勝者的獎賞竟是能和我們握手和坐在我們旁邊吃飯，總覺得在他們面前，我們這些普通的大學生都成了明星一般，很令人高興。吃飯的時候，坐我旁邊的絆ちゃん把她褲袋裏的一張紫色膠紙（不知怎形容）送了給我，說是因為她不知道是那是甚麼，所以送給我好了，真是很可愛！可惜，吃完午餐後，我們很快



便要回到 Kopic，為接下來的中學交流會作準備，未能有很長時間跟小學生們繼續玩遊戲……

回到 Kopic 中心後，我們便到研修室開始與大口明光學園的中學生們交流，在兩方的匯報都結束後，我們分組聊天，了解更多關於她們的事情。不幸的是，我們組老是因找不話題而陷入沈默。不過，我們在中途改變了策略，決定和她們玩遊戲，成功避免尷尬的氣氛。

最後的交流會是在鹿兒島大學舉行，雖然匯報的準備不是很足夠，但他們都有專心聽，令人十分感動。跟其他兩個交流會一樣，我們分成小組聊天，大學生們

為我們介紹了當地的零食和一起摺紙。在我們告訴他們香港也能買那些零食的時候，他們都嚇了一跳，雖然結果未如意，但都很感激他們為我們準備零食。

Kapic 的文化體驗

在這個交流團裏，Kapic 中心為我們安排了兩個日本文化體驗活動：茶道、和服體驗。

在茶道體驗，我們成功為團友做好抹茶，互相品嚐。在過程中，我們被要求學習正坐，但我們每次最多只能堅持十分鐘，腿便會麻了，很佩服老師竟能連續正坐三小時！



老師在教我們如何上茶。

和服體驗是其中一個我在這個交流團中頗期待的環節，畢竟我們不會很多機會穿和服，悲觀說句，這可能會是我人生中唯一一次穿和服。穿和服的過程比想像中難捱，我們用了好幾層毛巾把腹部包住並束起來，弄得自己有些許透不過氣來。不過，辛苦是值得的，穿好了整件和服後，所有人都顯得優雅。人靠衣裳，佛靠金裝，這句話說得真好。真希望穿和服的時間能再長一點。



老師們在表演日本舞，很佩服她們穿着和服仍能活動自如！

Homestay



我的寄宿家庭——內藤夫婦二人都是律師，太太更是東京大學畢業的精英，所以我在正式跟他們見面前都十分緊張，但在看到他們的第一眼，我就知道我根本白擔心一場，因為他們完全沒有我想像中律師的架子，而是一臉和藹。

自我介紹一番後，他們先帶我一起去鹿兒島市接剛下課的女兒——穗波ちゃん回家。他們的家在志布志市，距離穗波ちゃん的中學有一小時路程，所以她只有在週末才會回家睡一晚。在乘船前往鹿兒島前，他們帶我到超市買零食，因為我不好意思讓他們請客，所以一直沒有出手碰貨架上的零食。見到這樣

的情況，他們不斷叫他們的兒子——大雅くん為我介紹他喜歡的零食，讓我挑選。面對他們熱情的好意，我最後還是買了一兩包零食，然後和大雅くん一起回到車上吃着零食聊天，前往碼頭。

在接穗波ちゃん的時候，因為打不通她的電話，所以我們在中學裏走了一圈，讓我有機會參觀日本的中學，課室果然比香港的寬闊得多了！接到穗波ちゃん後，我們去了內藤家推薦的拉麵店吃午飯，是我人生中吃過最好吃的拉麵。本來因為我曾在拉麵店兼職過，對拉麵已經沒有什麼新鮮感，但這頓午餐令我重拾起對拉麵的興趣。ざぼんラーメン最高！



在回家的路上內藤太太告訴我穗波ちゃん 8 月會去美國 homestay 兩星期，為了練習英語，她要穗波ちゃん用英語跟我談天，而我則繼續用日語，不過堅持不了很久，穗波ちゃん就放棄了，還是直接用了日語對話。

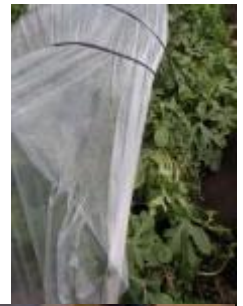
回到家中放下行李後，他們帶我到附近的酒店浸溫泉。這是我第一次在日本浸溫泉，也是我第一次與他人「赤誠相見」一起泡澡，令我有點害羞，不過高興的心情遠遠大過我的羞恥心，溫泉後喝的牛奶咖啡更是心情愉快！

浸完溫泉後，我們去了拜訪穗波ちゃん的朋友—マオちゃんの家。マオちゃんの家旁邊種了西瓜，見我們來探訪，便立即去取了一個來招待我們，日本人真的超好客！

吃完西瓜，我們便再度回到家中收拾行裝，然後出門去居酒屋吃晚飯。

內藤家推薦的美食永遠不會錯，我久違地大快朵頤了一頓。不過接下來問題就來了，因為我早上跟他們提過想吃一吃炸豬排飯，所以他們很堅持地買了一個炸豬排便當讓我當宵夜。剛才都說了，我大快朵頤了一頓，已經甚麼美食當前都吃不下了，怎麼辦……

我們帶着炸豬排便當和炸雞塊再次探訪マオちゃんの家，炸雞是下午的西瓜的回禮。我在マオちゃんの家只吃了一小口炸豬排便當便投降了，只好帶回家當作明天的早餐。



マオちゃん家の貓超小超可愛！& マオちゃんの爸爸知道我喜歡 One Piece 後特意拿給我看。

回家後，內藤先生讓我和穗波ちゃん一起玩遊戲和唱卡拉 OK，還小的大雅くん則被抓去睡覺了。唱到 12 點，我們倆都很累，就回房間睡了。

在第二天早上，內藤先生和穗波ちゃん帶我到附近的山宮神社看樹齡約 1300 年的老松樹。為了防止它倒下，松樹的樹幹部分有很多地方都被水泥覆蓋着，令人擔心它會不會透不過氣。

接着，我們便回到家中吃早餐。內藤家的早餐果然也是極品！但結果我還沒把炸豬排飯吃完……



吃完早飯後，內藤太太讓我幫大雅くんの英語口試作準備，當一下面試官跟他練習。受了內藤家這麼多照顧，我當然是歇盡全力飾演好面試官的角色幫他練習！前段子，內藤太太傳了 line 來通知我大雅くんの英語口試合格了，真是太好了！

練習過後，我們再次出門，這次是送穗波ちゃん回學校宿舍。沒想到這麼快就要跟穗波ちゃん道別了，真是很不捨得，嗚嗚。她在聽說香港人多數是用 whatsapp 後，立刻安裝了它，好讓之後我們還能聊天，



送走穗波ちゃん後不久，天突然下起了大雨。因為沒有別的地方避雨，又知道我喜歡動漫，內藤夫婦帶了我去一起初體驗網吧。我們就這樣在網吧看着漫畫，悠閒地度過了兩小時。

然後，離別的時候到來了。他們把我送回 Kaptic 後，洋子小姐先讓我回房間放下行李。回到房間，只剩下我一個人的時候，一想到要就這樣和內藤家離別，我的淚水就忍不住不停掉下來。明明只相處了兩日，但我對他們的感激之情何其多，卻又完全無法報答他們，真希望 homestay 的時間能再長一點，希望有機會能回報他們。雖然很不捨，但在懇親會後還是要跟他們道別。希望他們會來香港旅遊，讓我有機會招待他們一次！

Short summary:

This is the fourth time I go to Japan but the first time to be in Kagoshima. I am glad that I was given the opportunity to join the KAPIC program. In this program, I was able to have a taste on the way of tea of Japanese and wear Kimono. The teachers were so admirable that they are expert in these traditions and devoting their life to preserving them.

To say the best memory in this program, it must be the homestay. Even though the homestay was only 2-day long, it gave unforgettable and priceless experience in this summer, or to say, in this life. Every host family is volunteers, I cannot imagine why they could all offer so much good to us who are just strangers to them. If this is how all Japanese behave, if this is their manner, I would say, I love this country so much! They are all so nice and kind, and I would like every Hongkonger to be less mad at people and be more a bit like them.

KAPIC program gave us a chance to explore Japan by communicating with Japanese primary, secondary and university students, which is obviously not a common way to learn about Japanese culture. Thank KAPIC for allowing us to chat with so many Japanese, making friends with them. I believe it will not be possible to make friends with foreigners if we are simply going on a trip.

Not only Japanese, I have met also new friends from CUHK. Although I was afraid that I may not get along well with other participants at the first place, this program gave us a lot of time to learn about each other. It was like having a long orientation camp in KAPIC Center as we stayed in the same hostel, studying and enjoying events held by KAPIC together. Simply without announcing, we went to the canteen to gather around every night tacitly. We chatted, we ate snacks, we drunk alcohol, did everything we wanted to do with each other and shared a good time. I was not expecting to have such adorable friends when I applied this program and we are even having a post-KAPIC gathering later! I was so lucky to meet them.

After talking about the people I met in KAPIC, the environment shall come next. KAPIC is located in Kagoshima which is an interesting city with the volcano, Sakurajima, erupting everyday. As told by me host family, people living in Kagoshima are all very proud of Sakurajima even it erupts every day and produces volcanic ash. They never thought that the volcano was a trouble and live peacefully with it. Even in the whole world, I believe that Kagoshima shall be the only city that behaves like this! I would like to explore more in Kagoshima but unfortunately, I was not able to stay behind after the KAPIC program ended. If I have time, I would like to go to Kagoshima again to explore this city and meet my host family again.

18. 劉雨欣 LIU YUXIN

現在坐在電腦前寫這份報告，回顧那十幾天的經歷，總有一些夢幻感。像是那段故事的發生之地和現在我坐著的地方完全是兩個世界。閉講式時說這次活動的感想的時候，也沒有組織好語言，下意識說了許多雞湯的話。現在想來，那些全部都是真心話，但同時也是把絕大部分感受給掩蓋起來了。或許我一直以來都想獨自品味這段時光。

但是報告還是要寫的，那就淺淺地談一談吧。

回想最初，我能夠參加這次計畫還是十分幸運的。在下學期的日語課上，教授一直在講鹿兒島是一個很不錯的地方，還說了自己在那裡度假的一些見聞。加上自己以前看的漫畫裡也或多或少的提到了鹿兒島的景色，從那時起就有一絲憧憬。但是一開始並沒有留意到這樣一個短期計畫，直到自己看到了郵箱裡的再徵集郵件，才匆匆填了報名表。因為是再徵集，也是很順利地被選上。從報名開始，到準備簽證，制定研修後的和父母的旅行計畫也是各種改動，機票酒店一變再變。不過俗話說好事多磨，最後也是順利地完成了這次文化體驗活動。

要說感想，反而一言難盡，就像是閉講式上的老雞湯。這十幾天裡混雜了太多東西，相遇，離別，孤獨等等。但我會肯定地說是一次不會後悔的旅程。

去鹿兒島的旅程

我們於 6 月 26 號前往日本，然後第二天再坐飛機從東京羽田機場前往鹿兒島。我最初看聯絡簿的時候有些許擔心，因為參加這個計畫的同學除了我都是香港本地人，不知道能不能聊得來。不過現在來看，擔心是多餘的，大家都很友善，甚至主動來找比較封閉內斂的我聊天。還有一點令我驚訝的就是這次並沒有助教隨行。或許是我之前沒仔細看宣傳的問題，看到負責專案的助教說會來送機我才意識到這次活動並沒有中大那邊的助教陪同。說實話還是略有緊張的，不過第一天晚上就很安穩，之後也有 Kaptic 的職員隨行，也無大事。

因為時間原因，我們要在東京停留一個晚上，第二天一早飛往鹿兒島。到羽田機場已經是很晚了，再加上找賓館，安頓和晚飯時間導致第二天睡眠有些不足。在去鹿兒島的飛機上直接睡著了，連水都沒喝上，也是十分難受。不過不論怎樣，終於是到達鹿兒島機場了。

Kaptic

到達鹿兒島機場後，已經有 kaptic 的職員在等我們。那位職員的名字是ようこ，ようこさん也是跟我們參加活動總時長最多的職員。從鹿兒島到 kaptic 中心約有 1 個小時的車程。ようこさん還事先說 kaptic 在“一座什麼都沒有的山上”，還挺擔心設施如何的。到了後反而覺得超出預期，各個設施齊全，宿舍也很不錯，至少比在東京機場附近住的旅館要大。（不過那個旅館也是專門為了再機場停留一晚的人準備的）值得一提的是食堂非常不錯，我很喜歡那裡的烏冬，烤土豆和魚片。唯一不讓人不爽的就是 wifi 問題，可能是因為位置的緣故，就算把手機放到信號器的附近，網速都特別慢。帶移動 wifi 的話能不能連上也要看運氣。雖然 yoko 在介紹的時候原話是“沒有的山中”，事實上 Kaptic 中心旁邊有鹿屋市市立民族館。研修的其中一項也是在那裡參觀，但只是穿了一下各個民族的衣服，看了看各個民族的一些傳統文化之類的。最主要的是沒有特別的講解，除了拍個照似乎也沒有什麼收穫。



（不知誰拍的晚飯和 kaptic 的大廳）

交流

這次研修的大頭之一就是和各個年齡層的學生的進行交流會，從幼稚園到大學的學生都有接觸。為了這麼多交流，大家都經歷了又長又麻煩的準備期。最費時間的就是表演。本來我們這批人也沒有特別能歌善舞的人，所以只能一起準備一隻舞蹈。從選曲開始就十分糾結，最後也只是簡單的練習。沒有出太大的差錯也是萬幸。（不過兩次表演都出了相似的演出事故也是十分好笑）我是負責準備大學組的展示。因為面對大學生，就不能說一些過於簡單的東西。也深深體會到用一種語言簡單扼要地講述東西的難度。雖然我平時也看了很多日本人寫的日語文章，但真的輪到自己寫口頭表述的演講稿，就感覺十分困難。

按照時間順序，我們最先去的是輝北小學。最讓我印象深刻的是日本小學生的紀律和自主。午休鈴一響，負責的人就主動去一樓領午餐分配碗筷。吃完飯後還會自己洗餐具。在我上小學的時候，只需要去教室外面取送過來的盒飯就行了。不過小學生真是精力充沛啊，已經有點忘了自己小學時的故事了，大概也是一樣的鬧吧。我們和小學生們過了一節課和一個午休，互相做遊戲，聊天，也是十分有趣。

我個人十分重視的鹿兒島大學的交流會倒是和想像有些出入，本來以為會正式些，實際是和一個課程的學生交流。不過想想也對，我們也不是以大學名義進行交流的，估計也不是過於正式的內容。不過大學生們還提前提供了詢問的清單，方便了我這種不知道主動說什麼的人。因為是同齡人，所以討論學校生活都能理解對方的意思，雖然有一些語言障礙，但還是能夠通過寫字和圖片解決的。

不過這幾場交流會我印象最深的還是和大口明光中學的交流。她們的彙報詳盡的介紹了自己的中學生活。以前看動畫，看到那些豐富多彩的社團（部活）都有些半信半疑，這種事情網上說法也不統一。經過這次交流後才知道何處可信何處不可靠。

最後才是和幼稚園小朋友的交流，也十分的簡單，一起做一些七夕相關的事情。唱了首日本傳統的七夕歌；在七夕之前寫下自己之後一年的願望，掛在樹上。雖然七夕是中國傳說，但反而在日本形成了比較成型的傳統，也是有些唏噓。幼稚園小朋友總是精力充沛，每次回想都會感歎一番：“年輕”真是好啊。



（和大口明光中學的交流）

Homestay

持續約兩天的 homestay 是這次研修最受人關注的部分。說實話，在 homestay 之前，我還有些緊張的。日本畢竟是重視禮節的國度，中心也特意講解了一些基本知識，但因為日語和文化差距，還是很難全部記住。而且在正式見面的時候還有一個輪流進去自我介紹的正式安排，讓我有些忐忑。不過整個流程還算順暢。不過讓我有點意外的是，这回我是和其他同學一起跟著一個家庭。因為日語不夠好的關係我很久後才搞清楚，是有兩家 host family 聚在一次承接這次 homestay。因為其中有一家經營著小型的旅館，做了這樣的安排。

紺屋さん帶著兒子ゆうり，是個活潑可愛的小淘氣，和年齡很是相符。我們一行 4 人西先是去了鹿屋市中心買食材，途中拜訪了一個照顧殘障兒童的小屋。紺屋さん提前和他們有約，要去拜訪一下。我們在那裡呆了有一個多小時，多數是和一位英語不錯的中學生聊天，同時看看ゆうり和其他孩子打乒乓球。不得不說ゆうり的天賦真的不錯，打得有模有樣。之後我們就去了一家有名的壽司店。那個壽司店是回轉壽司+點餐制度，還附帶小抽獎。這應該是我第一次吃地道的日本壽司（或者說是日本人推薦的日本壽司），不得不說是比香港那邊的不知底蘊的店家好不少。不過看著那全是日文的壽司種類是真的頭大，我看中文都不分那些食材種類，更別提日文了。最後也只是隨便選了一下。之後便是去買晚上做章魚燒的食材。在超市碰到了紺屋さん認識的台灣留學生，用中文聊了一會。買齊了做章魚燒的材料，便去了垂水市的小型旅館。

那天可以說是人來人往，還有垂水市樂隊的管理層在商討事情。許多我現在都叫不上名的小孩子也在。我們休息一會，便開始準備晚上的章魚燒。我自己以前是沒有自己做過飯的，也只能勉強上陣，切切菜。然後便是在一個專門的器具上做章魚燒。倒也不難。先將弄好的糊倒在器具上，那些器具已經分好各個槽，然後就等糊自己熟，再將其翻面，最後再一個個撥開。說來容易做來難，特別是最後一步，把在容器裡已經熟了的糊撥出來，變成章魚燒。我們都不太得要領，總是弄出來缺一塊的章魚燒。雖然最後略微熟練了些，但是有些章魚燒還是遭了秧。不過澆上汁，也就沒人在意成色是好是壞了。第二天有一個中學生要去參加英語的口語測試，作為學長的我們還當了一回考官。雖然很多人都嘲笑所謂日式英語，但是日本人還是練得很辛苦的，這種口語考試也只有大陸的高考稍微涉及了一下。

第二天則是去各種地方玩，去了或大或小的神社，還去了一趟已經被廢校的小學，曾經被稱為日本離海最近的小學。那個地理位置，就算不是最近也差不多了。在那裡，我們三人一同繪製了一個包。我一向畫畫不行，所以糾結了好久的圖案，但最後的成品倒還不錯，也就放心了。

隨後回來小賓館，休息了一會後，該前往 kapic 中心了。剛出門和小賓館的孩子道別的時候，不知是誰發現了天空的彩虹。真的是天公作美，孩子們一起拍了張合照，紺屋さんが懇親會的時候用 email 發給了我。

晚上的懇親宴也是十分熱鬧，我想很多人都是在通過不斷的說話來掩蓋即將離別的傷感。

那天所有的活動結束後，我在圖書館坐了好久。一定還能再見的，這種話，總感覺實在是太虛了。



(手機拍的彩虹不太明顯)

文化體驗和出遊

說到其他的項目，剩下的也就是文化體驗和外出遊學。說來慚愧，再想到那兩次文化體驗的第一感想都是正坐真的很難。不知道日本人是不是真的習慣成自然，不過我本身坐法應該也有問題：重心總是往前傾，每次坐完膝蓋都疼。

嘛這些都是題外話。這次研修有茶道體驗和和服體驗，基本就是走了最為基本的流程。我以前對茶道所知甚少，連具體是什麼都沒有太多概念。肯定不止是喝茶這一件事情本身，但在這次體驗後我才對具體流程和精神有了大概的印象。而和服的體驗就更有意思一些，所有人都認真地體驗了一次如何穿和服的流程。最後是服拍照的自由時間，所有人都十分興奮，拿著老師們帶來的道具擺 pose。我是一個不喜歡拍照的人，無論是拍風景還是自己進照片都沒有興趣，不過這畢竟是難得的體驗，也留下了不少照片。還有很多惡搞一樣的照片留下，不過都不在我的手機裡。

剩下就是鹿兒島市的實踐和零零碎碎の出遊。鹿兒島市繁華但又不失幽靜。只可惜我們去實踐的時候並沒有逛太多地方，只是去了趟神社和水族館。海豚表演大家都看過，我倒是覺得水族館裡的小海豹錄影還算有趣。我也是第一次看到剛出生的海豹。

至於出遊，最後一天之前都是在幹完別的后順便去點地方“打發”時間。比如從鹿兒島大學回來的時候就去購物和奄美之家。雖然講解員十分用心，但對我的日文水平來說，聽懂還是太難了。倒是買了一些鹿兒島的土特產，速食拉麵的確不錯。

至於最後一天的出遊，說實話我覺得這個出遊的安排不夠好，每個地方停留時間短，等於哪裡都沒有認真看。有一些沒有太多看點的神社感覺可以縮減一下時間。其中一個感覺有些意思的公園也沒走多遠，感覺就是爬了爬樓梯。最後一個地方是一個藍莓採摘園，還是給了足夠的時間採摘。不過不知道是不是馬上要離開了，大部分都只是在園子裡閒逛，沒有採摘的意思。

說回來，到鹿兒島的第二天都是在 Kapic 中心“上課”。害得我以為後面有一堆這樣的聽人講日本基礎常識的時間。雖然這些很重要也是必要，但對於日語半吊子來說跟上講解還是太難了。



(自己拍的所以沒有我，對不住啦。圖 2 是藍莓園)

日常

如果要說沒有在時間表裡發生的事情，那第一件肯定就是在倒數第二個夜晚，所有人在附近的空地放煙花的事情。那還是室友主動約的我，我聽不太懂廣東話，就不去參與他們的聊天。我們摸黑出宿舍，到民族館附近的平地上。大家點起很早以前就買好的煙火，看著火光撕裂黑暗，發出驚歎。這樣的火光，也是在即將離別之夜點亮一絲夢想吧。



Ending

離別總是傷感的，每次回想到和紺屋さん以及 Kaptic 職員離別的時刻，總會有一絲不捨。我還記得最後一個早上，我們坐在前往機場的大巴上，ようこそさん上上下下車門好幾次。雖然沒有說出來，但大家都明白她的不舍。不過現在雖然人相隔天涯，也能有東西傳信，算是一絲安慰吧。

去和更多的人相識，前往更多的地方，見識不屬於現在自己的生活，這也是人選擇出門旅行的原因吧。

Short summary:

I was willing to go to Kagoshima when I was middle school student. After I had watched the cartoon, I was interested in the sightseeing of Kagoshima. In the last Japanese lecture, professor talked many about the Kagoshima. Those made me choose to apply for program. I am glad that I can finally participate in the Kaptic program in this summer vacation.

The Kaptic program included different kinds of project. It can be simply divided into conference, Japanese culture experience, homestay and visiting. In the free time, we usually practiced for conference or talking about the story of this tour.

Kaptic Center prepared much for the conference, we met different Japanese students and acknowledge lots of their school lives. I impressed by primary school students' vitality and disciplined. In the Kagoshima University Conference, we talked many about Kagoshima and their University. My group students introduce kinds of dessert of Kagoshima. And middle school students made the excellent presentation let us know the middle school life of Japanese.

And we also have experienced the traditional Japanese cultures, Sado and Kimono. Though we just looked teacher presented the basic steps of them, it can make me understood the Japanese cultures a little. Both Sado and Kimono pay attention to the ceremony and spirit. Sado emphasizes "wakeiseijaku" and "ichigo ichie "(one opportunity, one encounter) Kimono, as traditional costume, has different types. And each of them has specific application.

Homestay gives me the biggest impression of the program. Playing with Japanese, talking about the daily life and explain Chinese culture, it is my happiest time for the Kaptic program. With host family, we visited many normal places that the wouldn't go in the Kaptic's plan. My host family introduced daily life of Japanese and make the traditional food together.

In the practice program, we have gone to the Kagoshima City and visited jinja and aquarium. It is not interesting trip because of so many people go together. But I can overlook the whole Kagoshima City. And in the whole program, we visited different places, some just for the sightseeing and some are studying place. I buy some local specialty in a famous shopping center.

And Kaptic center has the comfortable equipment. We can read Japanese books in the library room. There is some activity about the World Cup in the lobby. People can do the little quiz in Kaptic Center and museum near the center and get the prize. Restaurant food is delicious and there is some classic Japanese food. The accommodation is enough for the project needed. But WIFI is bad because of position. It made our free time became anxious. Staffs are kind and helpful, there are staffs go together with us throughout whole program.

I have the best 11 days in the Japan. Get new friends in the homestay, visiting special or normal placing, experiencing daily life, it is what the program gives me. I wish that we can meet my Japanese friends again. If having chance, I will go to Kagoshima again.

Photos





2017-18 KAPIC Program

